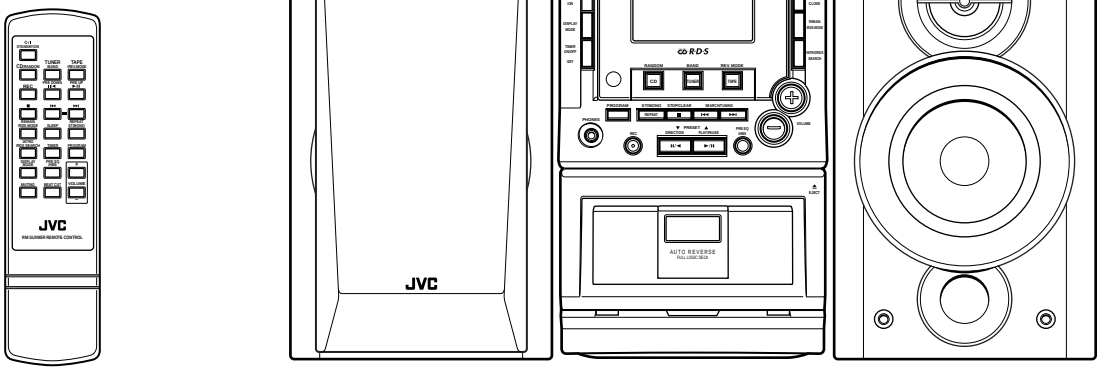
JVC

MICRO CONPONENT SYSTEM

MIKROSOUČÁSTKOVÝ SYSTÉM
SYSTEM MUZYCZNY MIKRO
MIKROKOMPONENTS RENDSZER
СИСТЕМА МИКРОКОМПОНЕНТОВ

UX-M5R — Consists of CA-UXM5R and SP-UXM5.



COMPACT disc DIGITAL AUDIO

R·D·S

INSTRUCTIONS

PŘIRUČKA K OBSLUZE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

For Customer Use:
Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

LVT0862-004B
[EV]

Varování, upozorněni a jiné
Ostrzeżenia, uwagi i inne
Figyelmeztetések, biztonsági óvintézkedések és egyéb tudnivalók
Предупреждения, меры предосторожности и другое

Upozornění — STANDBY/ON ⏻/I spínač!
Abyste přístroj úplně odpojili ze sítě, vytáhněte hlavní zástrčku. Přepínač STANDBY/ON ⏻/I v jakékoliv poloze neodpojí přístroj ze sítě. Přepínač může být kontrolován dálkově.

Uwaga — przełącznik STANDBY/ON ⏻/I!
Aby całkowicie odciąć dopływ energii, odłącz przewód zasilania. Przełącznik STANDBY/ON ⏻/I w żadnej pozycji nie odłączają urządzenia od sieci. Możesz włączać i wyłączać zasilanie pilotem.

Óvintézkedés ä STANDBY/ON ⏻/I kapcsoló!
A teljes áramtalanítás érdekében húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból. A STANDBY/ON ⏻/I kapcsolóval nem lehet áramtalanítani a készüléket. A készülék be és kikapcsolása a távvezérlővel irányítható.

Внимание —Кнопка STANDBY/ON ⏻/I!
Отсоедините сетевую вилку для полного отключения питания. Кнопка STANDBY/ON ⏻/I в любой позиции не отключает сеть питания. Питанием можно управлять дистанционно.

UPOZORNĚNÍ
Aby se zabránilo poranění elektrickým proudem, požáru atd.:
1. Nesnímejte šrouby, kryty nebo skříňku.
2. Nevystavujte toto zařízení dešti nebo vlhkosti.

OSTRZEŻENIE
Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, pożaru, itp.:
1. Nie zdejmuj wkrętów, osłon ani obudowy.
2. Nie narażaj niniejszego urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

ÓVINTÉZKEDÉS
A tűz és az áramütés stb. veszélyének csökkentése érdekében:
1. Ne távolítsa el a készülék csavarjait, külső burkolatát vagy a készülékdobozt.
2. Ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Во избежание возникновения пожара, опасности поражения электрическим током и т.д.:
1. Не отвинчивайте винты, не снимайте панели и корпус аппарата.
2. Не допускайте попадания на данный аппарат дождя или другой жидкости.

UPOZORNĚNÍ

- Nezakrývejte větrcí otvory. Jestliže budou ventilační otvory zakryty novinami nebo látkou, může docházet k přehřívání zařízení.
- V žádném případě nepokládejte na zařízení zapálené svíčky atd.
- Při likvidaci baterií se řiďte místními ekologickými pokyny.
- Chraňte přístroj před deštěm, vhkostí, pokapáním nebo postříkáním. Nedávejte na něj žádné prědměty s kapalinami, např. vázy.

ÓVINTÉZKEDÉS

- Ne torlaszolja el a szellőzőnyílásokat (Ha a szellőzőnyíláok, lyukak ujsággal, ruhadarabbal, stb., el vannak torlaszolva, a hő képtelen lesz kijutni a készülékből).
- Ne helyezzen a készülék tetejére semmilyen nyílt lángforrást, például égő gyertyákat.
- Az elemek kiselejtezésekor tartsa be a környezetvédelmi előírásokat.
- An készüléket óvja az esőtők és egyéb nedves csepegéstől, loccsanástól, és ne helyezzen rá folyadékot tartalmazó tágyakat, például vázát.

OSTRZEŻENIE

- Nie przekrywać otwory wentylacyjne. (Jeżeli doszłoby do przekrycia otworów wentylacyjnych gazetami, tkanią itd., ciepło nie mogłoby unilkać).
- Nie pokładać na przyrząd żadnych źródeł z otwartym ogniem, jako rozświecone świece.
- Przy wymianie baterii należy brać do uwagi problemy związane z ochroną środowiska natsuralnego, a dlatego muszą być ściśle dotrzymywane przepisy miejscowe albo ustawy dotyczące likwidacji wyładowanych baterii.
- Nie narażać urządzenia na kontakt z deszczem, wilgocią, kapiącą, lub rozlaną wodą i nie umieszczać na jego obudowie żadnych przedmiotów wypełnionych płynami np. wazonów.

ВНИМАНИЕ

- Во избежание перегрева аппарата не загораживайте вентиляционные отверстия (при блокировке вентиляционных отверстий тепло из аппарата не выходит, и он перегревается).
- Не ставьте на аппарат источники освещения с открытым огнем, например, зажженные свечи.
- При замене батарей нужно учитывать охрану окружающей среды и по данной причине следует строго соблюдать локальные предписания или законы распоряжения разряженными батареями.
- Берегите этот аппарат от дождя, повышенной влажности, водяных брызг и пр., а также не помещайте на этот аппарат сосуды с водой или иными жидкостями.

В соответствии с Законом Российской Федерации “О защите прав потребителей” срок службы (годности) данного товара, “по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинить вред его имуществу или окружающей среде” составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре JVC.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

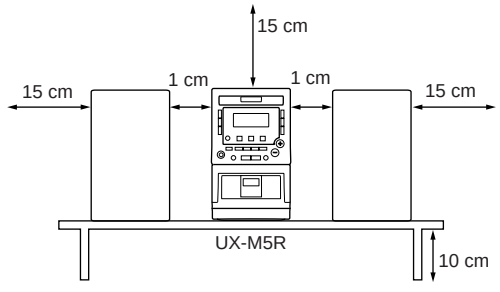
Upozornění: Správná ventilace
Z důvodu vyvarovat se poranění elektrickým proudem a požáru a zabránit poškození umístěte aparát následujícím způsobem:
1 Zepředu:
Žádná překážka a volný prostor.
2 Ze stran/ Nahoře/ Vzadu:
Žádné překážky by neměly být umístěny ve vzdálenostech uvedených níže.
3 Spodek:
Umístěte na rovném povrchu. Umístěním podstavce vysokého 10 cm a více podpoříte odpovídající přívod vzduchu pro ventilaci.

Ostrożnie: Właściwa wentylacja
Aby zapobiec niebezpieczeństwu porażenia prądem elektrycznym, pożaru oraz aby zapobiec uszkodzeniom, ustaw niniejsze urządzenie jak pokazano niżej:
1 Przód:
Nie zastawiać otwartej przestrzeni.
2 Boki/ Wierzch/ Tył:
Nie zastawiać obszarów o wymiarach wskazanych na diagramie niżej.
3 Spód:
Umieścić na równej powierzchni. Zapewnić wystarczający przepływ powietrza umieszczając na podstawie o wysokości co najmniej 10 cm.

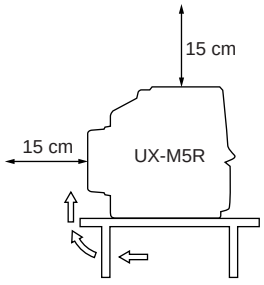
Óvintézkedés: Megfelelő szellőzés
Az áramütés és a tűz veszélyének, valamint a készülék károsodásának elkerülése végett az alábbiak figyelembevételével helyezze el a készüléket:
1 Elöl:
Akadálymentes, nyitott elhelyezés
2 Oldalt/ Felül/ Hátul:
Az alábbi ábrának megfelelően biztosítson szabad, akadálymentes területet minden oldalon.
3 Alul:
Vízszintes felületen helyezze el a készüléket. A legjobb szellőzés biztosítása érdekében tegye minimum 10 cm-es magasságú állványra a berendezést.

Предостережение: Надлежащая вентиляция
Во избежание риска поражения электрическим током или пожара и для предохранения от повреждения размещайте установку следующим образом:
1 Передняя сторона:
Нет препятствий на открытом пространстве.
2 Боковые стороны / верх / задняя сторона:
Никаких препятствий не должно быть в местах, обозначенных размерами ниже.
3 Нижняя сторона:
Разместив аппарат на ровной поверхности. Обеспечьте возможность воздушной вентиляции, разместив аппарат но подставке высотой 10 см или более.

Pohled zepředu
Widok z przodu
Elölnézet
Вид спереди



Pohled ze strany
Widok z boku
Oldalnézet
Вид сбоку



Důležité pro laserové výrobky
Ważne dla wyrobów wykorzystujących laser
Fontos tudnivaló a lézerberendezésekkel kapcsolatban
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ЛАЗЕРНЫХ ИЗДЕЛИЙ

Označení štítky
Reprodilcje tabliczek
A címkék másolata
Изображение на этикетке

① Tabliczka klasyfikacyjna umieszczona na powierzchni spodniej

① Besoroláscímke, a külső felületen elhelyezve

① Klasifikační štítek, umístěný na vnějším povrchu

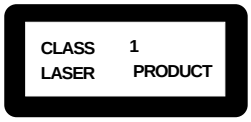
① ЭТИКЕТКА КЛАССИФИКАЦИИ, РАЗМЕЩЕННАЯ НА ВНЕШНЕЙ ПОВЕРХНОСТИ

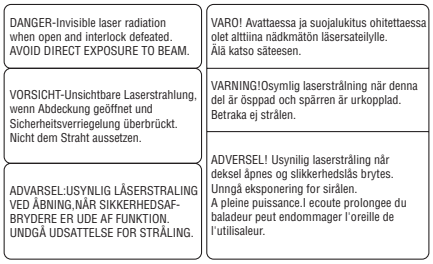
② Tabliczka ostrzegawcza umieszczona wewnątrz urządzenia

② Figyelmeztető címke, a készülék belsejében elhelyezve

② Štítek varování, umístěný uvnitř přístroje

② ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА ВНЕШНЕЙ СТОРОНЕ АППАРАТА




DANGER-Invisible laser radiation when open and interlock defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.
VARO! Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkmätön lasersateilylle. Älä katso säteesen.
VORSICHT-Unsichtbare Laserstrahlung, wenn Abdeckung geöffnet und Sicherheitsverriegelung überbrückt. Nicht dem Straht aussetzen.
VARNING!Osymlig laserstrålning när denna del är öspad och spärren är urkopplad. Betraka ej strålen.
ADVARSEL:USYNLIG LÅSERSTRALING VED ÅBNING,NÅR SIKKERHEDSAF-BRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSATTELSE FOR STRÅLING.
ADVERSEL! Usynilig laserstråling når deksel åpnes og slikkerhedslås brytes. Unngå eksponering for sirålen. A pleine puissance.I ecoute prolongee du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisaleur.

1. TŘÍDA 1 LASEROVÉ VÝROBKY
2. **NEBEZPEČÍ:** Neviditelné laserové záření v případě otevření a selhání nebo překonání zámků. Vyvarujte se přímé expozici zářeni.
3. **UPOZORNĚNÍ:** Neotvírejte vrchní kryt. Přístroj neobsahuje žádné součástky, které by mohl opravit sám uživatel, veškeré opravy přenechte kvalifikovaným odborníkům.

1. PRODUKT LASEROWY KLASY 1
2. **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Niewidzialne promieniowanie lasera gdy otworzysz urządzenie lub zawiodą lub zostaną przełamane wewnętrzne blokady. Unikaj bezpośredniej ekspozycji na wiązkę promieni lasera.
3. **OSTROŻNIE:** Nie otwieraj górnej części obudowy. Wewnątrz urządzenia nie ma części, które mógłbyś naprawić samodzielnie; naprawy powierzaj tylko wykwalifikowanemu personelowi serwisu.

1. AZ 1. osztályba sorolt lézerberendezés
2. **VESZÉLYFORRÁS:** Nyitott készüléc és nem megfelelő vagy sérült biztonsági kapcsolás esetén láthatatlan lézersugárzás veszélye áll fenn. Ne tegye ki magát a sugárnyalábbal való közvetlen érintkezés veszélyének.
3. **ÓVINTÉZKEDÉS:** Ne nyissa ki a berendezés felső borítását. A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket; minden javítást bízzon képzett szakemberre.

1. ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1
2. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** При открывании и неисправной блокировке может произойти облучение невидимой лезерной радиацией. Избегайте прямого воздействия лучей.
3. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Не открывайте вехнюю крышку. Внутри аппарата нет частей для самообслуживания; предоставьте все обслуживание квалифицированному персоналу.

Úvod

Děkujeme vám za zakoupení výrobku JVC.
Než začnete přístroj používat, pečlivě si přečtěte tuto příručku, aby byl zajištěn co nejvyšší výkon. Příručku poté uschovejte pro budoucí potřebu.

Informace o této příručce

Uspořádání příručky:

- **Příručka vysvětluje především ovládání tlačítek a ovládacích prvků na přístroji. K ovládání lze používat také tlačítka na dálkovém ovladači, které mají stejné nebo podobné názvy (nebo označení) jako tlačítka na přístroji.**
  Jestliže je funkce na použitém dálkovém ovladači odlišná od funkce přístroje, je v příručce uvedeno vysvětlení.
- Základní pokyny pro běžné užívání, které jsou společné pro více funkcí, jsou uvedeny na jednom místě a nejsou opakovány u každého postupu. Neopakují se například pokyny týkající se zapínání/vypínání přístroje, nastavování hlasitosti, změny zvukových efektů a dalších, které jsou popsány v části "Základní funkce" na stranách 8 a 9.
- V této příručce jsou použity následující značky:

Důrazné upozornění na nebezpečí poškození nebo požáru, resp. zásahu elektrickým proudem.
Upozorňuje rovněž na způsob používání, kterým nelze dosáhnout nejlepšího možného výkonu přístroje.

Poskytuje pokyny a rady, kterými by se uživatel měl řídit.

Pokyny

Instalace přístroje

- Přístroj umístěte na rovném, suchém, nepříliš chladném ani horkém místě (s teplotami v rozmezí od 5 do 35°C).
- Přístroj umístěte na dostatečně větrané místo, aby nedošlo k vnitřnímu přehřátí.
- Mezi přístrojem a televizorem ponechte dostatečnou vzdálenost.
- Umístěte reproduktory mimo televizor, aby nedošlo k rušení.

NEUMÍSŤUJTE přístroj v blízkosti zdrojů tepla nebo na místo vystavené přímému slunečnímu záření, nadměrné prašnosti nebo otřesům.

Zdroje napájení

- Při odpojování přístroje ze zásuvky netahejte nikdy za šňůru, vždy táhněte za zástrčku.

NEBERTE šňůru do mokrých rukou.

Srážení vlhkosti

Ke srážení vlhkosti na čočkách uvnitř přístroje může dojít v těchto případech:

- jestliže se v místnosti začne topit
- ve vlhké místnosti
- jestliže je přístroj přemístěn z chladného prostředí přímo do teplého

V tomto případě přístroj pravděpodobně nebude správně fungovat. Nechte vlhkost ze zapnutého přístroje několik hodin odpařit. Potom vytáhněte šňůru ze zásuvky a znovu zapojte.

Další pokyny

- Pokud do přístroje vnikne kovový předmět nebo kapalina, vytáhněte napájecí šňůru ze zásuvky. Před jakýmkoliv dalším používáním se obraťte na prodejce.
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vytáhněte napájecí šňůru ze zásuvky.

NEPROVÁDŮJTE demontáž přístroje - v přístroji nejsou žádné součásti, do kterých by uživatel mohl sám zasahovat.

Jestliže nastanou potíže, odpojte napájecí šňůru a obraťte se na prodejce.

Obsah

Umístění tlačítek a ovládacích prvků 3

Přední panel 4
Dálkový ovladač 5

Začínáme 6

Vybalování přístroje 6
Vložení baterií do dálkového ovladače 6
Zapojení 6

Základní funkce 8

Zapnutí a vypnutí přístroje 8
Nastavení hodin 8
Nastavení hlasitosti 8
Ovládání digitálního zvuku 9

Poslech rozhlasového vysílání v pásmech FM a MW 10

Ladění stanice 10
Předvolba stanic 10
Naladění předvolené stanice 10

Příjem rozhlasových stanic s RDS v pásmu FM 11

Změna informací systému RDS 11
Vyhledávání programů pomocí kódů PTY (PTY Search) 11

Přehrávání disků CD 12

Vložení disku 12
Základní funkce CD 12
Programované přehrávání 12
Náhodné přehrávání 13
Opakované přehrávání 13
Přehrávání začátků skladeb 13
Zobrazení zbývajícího času během přehrávání 13

Přehrávání magnetofonových pásků 14

Vkládání magnetofonové kazety 14
Přehrávání magnetofonové kazety 14
Automatický posun dozadu 14
Převíjení a rychlý posun dopředu 14

Nahrávání 15

Nahrávání magnetofonových kazet 15

Používání časovačů 16

Používání denního časovače 16
Nahrávání s časovačem 16
Časovač vypnutí přehrávání 17

Popis kódů PTY 18

Odstraňování problémů 18

Údržba 19

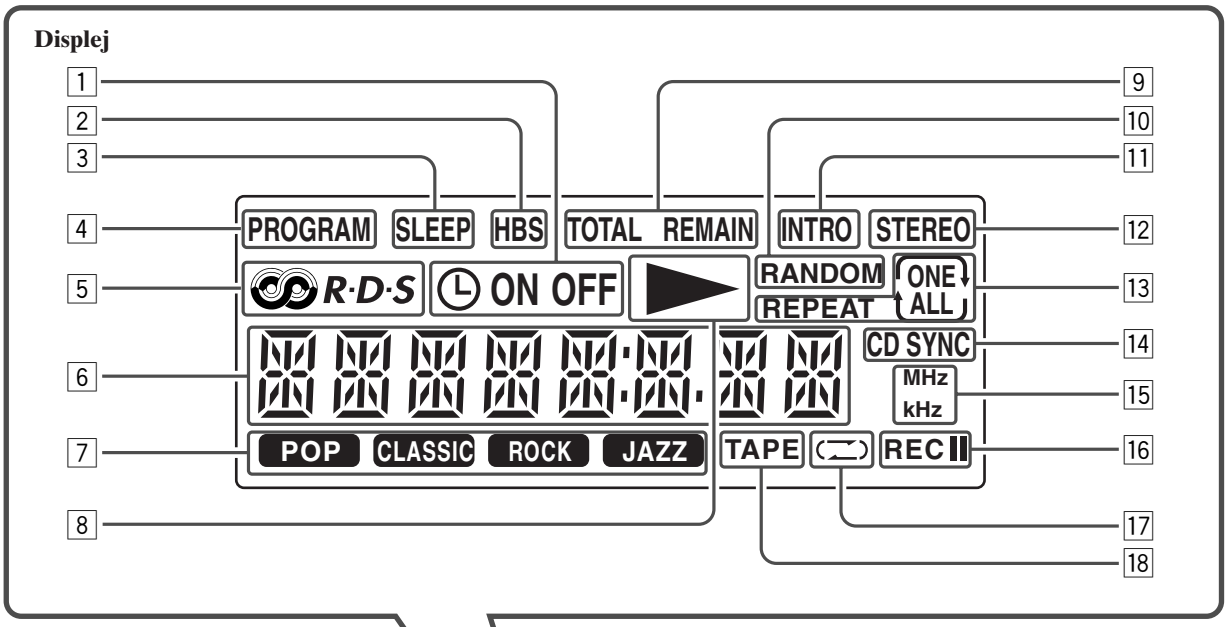
Technické údaje 20

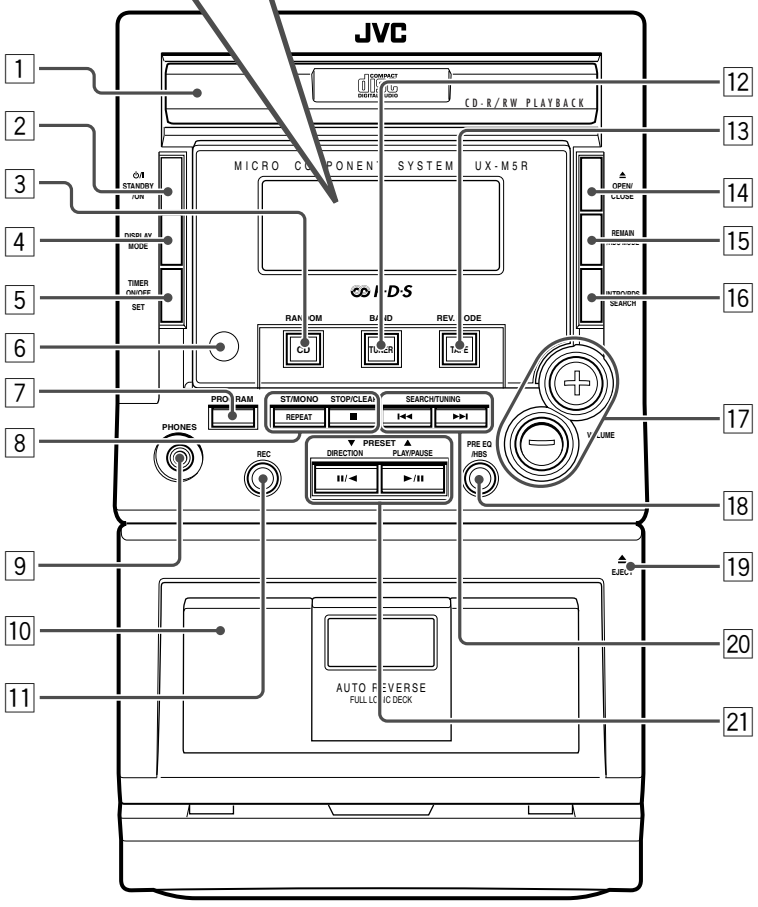
Umístění tlačítek a ovládacích prvků

Seznamte se s tlačítky a ovládacími prvky na přístroji.

Přední panel

Displej





Přední panel

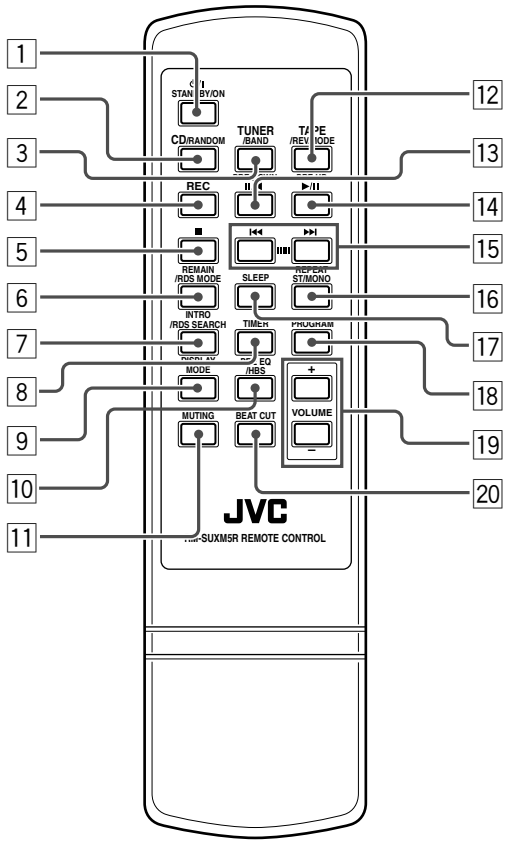
Podrobnosti viz na stránkách uvedených v závorkách.

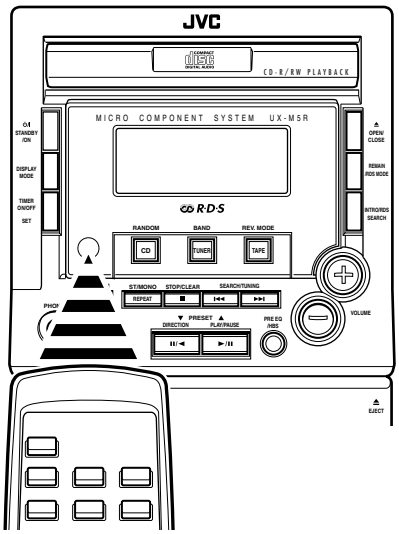
1 Přihrádka na disk (12)
2 Tlačítko ⏻/I STANDBY/ON (8)
Slouží k zapnutí nebo vypnutí přístroje (pohotovostní režim).
3 Tlačítko CD/RANDOM (12, 13)
Slouží k výběru režimu CD.
Slouží ke spuštění nebo zastavení náhodného přehrávání v režimu CD.
4 Tlačítko DISPLAY MODE (8, 16)
Slouží k zobrazení času na hodinách nebo k nastavení časovače.
5 Tlačítko TIMER ON/OFF SET (16)
Slouží k aktivaci/deaktivaci časovače.
6 Snímač dálkového ovladače (5)
Infračervený snímač pro dálkový ovladač
7 Tlačítko PROGRAM (8, 10, 12, 16)
CD: slouží k programovaní pořadí přehrávaných skladeb.
Tuner: slouží k předvolení rozhlasových stanic.
Hodiny/časovač: slouží k nastavení hodin/časovače.
8 Tlačítko REPEAT (13)
CD: slouží k opakování skladby nebo celého disku.
Tlačítko ST/MONO (10)
Tuner: slouží k přepínání mezi stereofonním a monofonním režimem (jen v pásmu FM).
Tlačítko STOP/CLEAR ■ (12, 14)
CD: slouží k zastavení přehrávání nebo k vymazání programu.
Kazeta: slouží k přerušení přehrávání nebo nahrávání.
9 Konektor PHONES (8)
Slouží k připojení sluchátek.
10 Přihrádka na kazetu (14)
11 Tlačítko REC ● (nahrávání) (15)
Slouží k přepnutí do režimu pro nahrávání.
12 Tlačítko TUNER/BAND (10)
Slouží k výběru režimu tuneru.
Slouží k výběru pásma FM nebo MW v režimu tuneru.
13 Tlačítko TAPE/REV.MODE (14)
Slouží k výběru režimu magnetofonu.
Slouží k výběru režimu automatického posunu dozadu.
14 Tlačítko ⏏ OPEN/CLOSE (12)
Slouží k otevírání nebo zavírání přihrádky na disk.
15 Tlačítko REMAIN/RDS MODE (11, 13)
CD: slouží k zobrazení zbývajícího času skladby, disku nebo celkového uplynulého času přehrávání disku.
Tuner (FM): zobrazuje údaje RDS.
16 Tlačítko INTRO/RDS SEARCH (11, 13)
CD: spouští nebo zastavuje přehrávání začátku skladby.
Tuner (FM): slouží k výběru vyhledávání RDS.
17 Tlačítka VOLUME +/– (8)
Slouží k nastavení hlasitosti.
18 Tlačítko PRE EQ/HBS (9)
Slouží k výběru požadovaného zvukového režimu.
Slouží k zapnutí nebo vypnutí systému HBS.
19 Tlačítko ⏏ EJECT (14)
Slouží k otevření přihrádky na kazetu.
20 Tlačítka SEARCH/TUNING ⏮ / ⏭ (8, 10, 12, 14, 16)
CD: slouží k vyhledávání směrem dopředu/zpět nebo k přeskočení začátku aktuální, předcházející nebo následující skladby.
Tuner: slouží k naladění nižší nebo vyšší rozhlasové frekvence nebo k vyhledávání rozhlasových stanic.
Kazeta: slouží k převíjení nebo rychlému posunu vpřed.
Hodiny/časovač: slouží k nastavení hodin a minut.
21 Tlačítka DIRECTION ⏸/◄ a ►/⏸ (14)
Kazeta: slouží ke spouštění přehrávání nebo nahrávání ve zvoleném směru.
Tlačítko PLAY/PAUSE ►/⏸ (12, 14)
CD/kazeta: slouží ke spuštění nebo přerušení přehrávání.
Tlačítka PRESET ▼ / ▲ (10)
Tuner: Slouží k předvolbě rozhlasové stanice.

Displej

1 Indikátory ◷/ON/OFF (časovač zapnutý/vypnutý) (16)
2 Indikátor HBS (9)
3 Indikátor SLEEP (17)
4 Indikátor PROGRAM (10, 12)
5 Indikátor RDS (11)
6 Hlavní okno
7 Indikátory zvukového režimu (9)
POP, CLASSIC, ROCK, JAZZ
8 Indikátor ► (režim přehrávání) (12, 14)
9 Indikátory TOTAL/REMAIN (13)
10 Indikátor RANDOM (13)
11 Indikátor INTRO (13)
12 Indikátor STEREO (10)
13 Indikátory REPEAT ONE/ALL (13)
14 Indikátor CD SYNC (synchronní nahrávání) (15)
15 Indikátory MHz/kHz (frekvence) (10)
16 Indikátory REC/⏸ (nahrávání/pozastavení) (15)
17 Indikátor ⇄ (směr převíjení kazety) (14,15)
18 Indikátor TAPE (14)

Dálkový ovladač





Při používání směrujte dálkový ovladač na snímač na předním panelu.

Dálkový ovladač

1 Tlačítko ⏻/I STANDBY/ON
2 Tlačítko CD/RANDOM
3 Tlačítko TUNER/BAND
4 Tlačítko REC (nahrávání)
5 Tlačítko ■
6 Tlačítko REMAIN/RDS MODE
7 Tlačítko INTRO/RDS SEARCH
8 Tlačítko TIMER
9 Tlačítko DISPLAY MODE
10 Tlačítko PRE EQ/HBS
11 Tlačítko MUTING
Slouží ke ztlumení a obnovení reprodukce zvuku.
12 Tlačítko TAPE/REV. MODE
13 Tlačítko PRE DOWN ⏸/◄
14 Tlačítko PRE UP ►/⏸
15 Tlačítka |◄◄/►►|
16 Tlačítko REPEAT ST/MONO
17 Tlačítko SLEEP
Slouží k nastavení doby, po které se přístroj vypne.
18 Tlačítko PROGRAM
19 Tlačítka VOLUME +/–
20 Tlačítko BEAT CUT
Slouží k potlačení rázů během nahrávání ze středních vln.

Začínáme

Pokračování

Vybalování přístroje

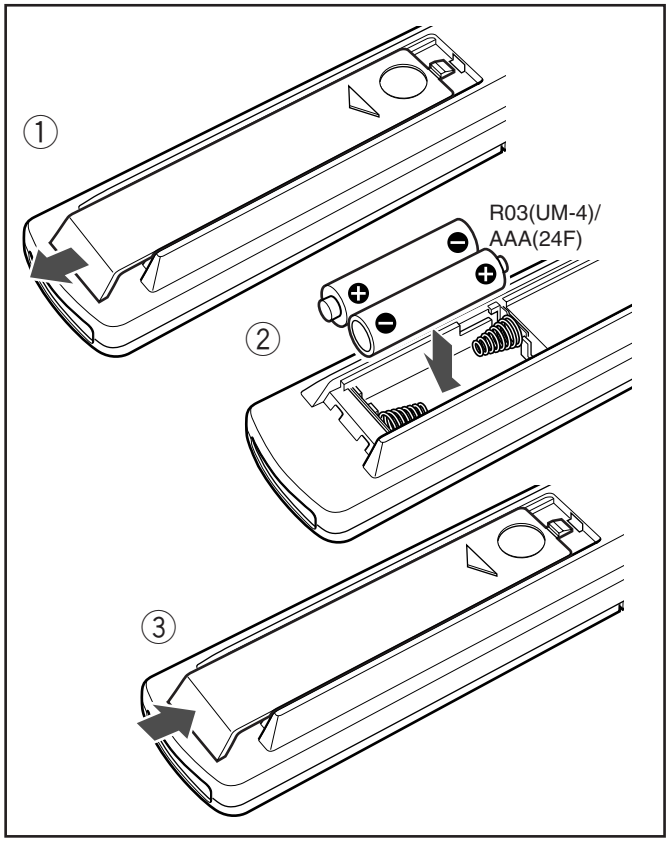
Po vybalení přístroje zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny následující položky.
Číslo v závorkách za jednotlivými položkami udává dodané množství.

- Dálkový ovladač (1)
- Baterie (R03 (UM-4)/AAA (24F)) dálkového ovladače (2)
- Smyčková anténa pásma AM (1)

Jestliže některá položka chybí, obraťte se neprodleně na prodejce.

Vložení baterií do dálkového ovladače

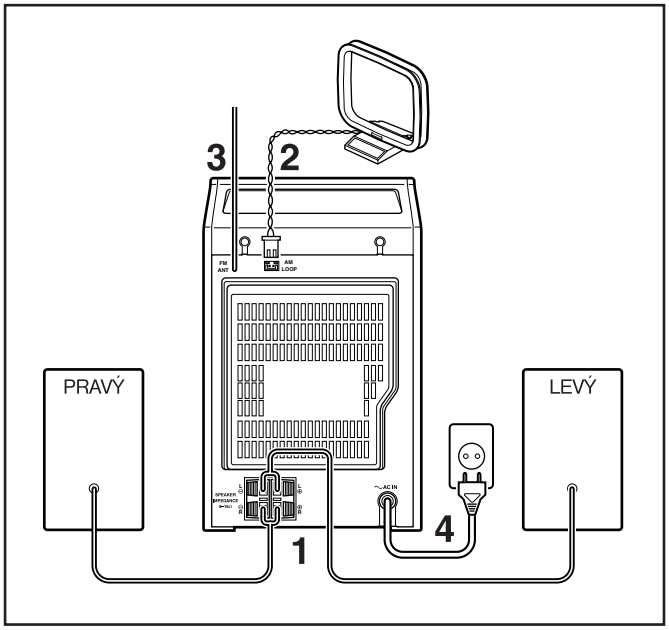
Vložte 2 baterie R03 (UM-4)/AAA (24F) do přihrádky tak, aby polarity odpovídaly značkám + a – uvnitř přihrádky.
Pokud již přístroj nelze dálkovým ovladačem ovládat, vyměňte obě baterie současně.



STOP!
- NEKOMBINUJTE starou a novou baterii.
- NEPOUŽÍVEJTE odlišné typy baterií společně.
- NEVYSTAVUJTE baterie teplu ani otevřenému ohni.
- Pokud nebudete dálkový ovladač delší dobu používat, baterie vyjměte. V opačném případě hrozí poškození ovladače únikem tekutin z baterií.

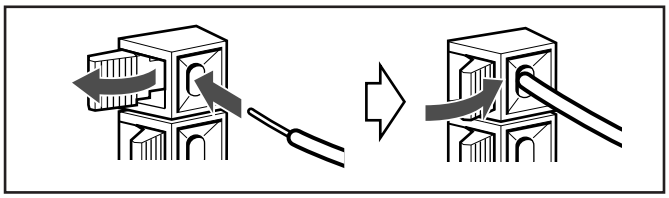
Zapojení

STOP!
- Pokud je přístroj zapojen ke zdroji napájení, NEPŘIPOJUJTE žádné příslušenství.
- NEPŘIPOJUJTE žádné příslušenství ke zdroji napájení, dokud nebyla dokončena všechna zapojení.

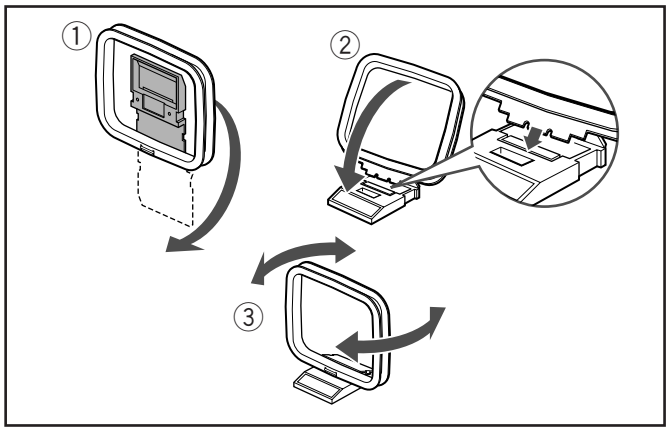


1 Zapojte reproduktory.

Pravý reproduktor zapojte ke konektorům "R" tak, aby červený vodič byl zapojen k pólu + a černý vodič k pólu –.
Stejným způsobem zapojte levý reproduktor ke konektorům "L".
Odizolovanou část každého vodiče reproduktoru připojte podle obrázku.



2 Smyčkovou AM anténu, která je součástí balení, připojte ke konektoru AM LOOP.
Anténu umístěte mimo přístroj a nastavte ji tak, aby příjem byl co nejlepší.

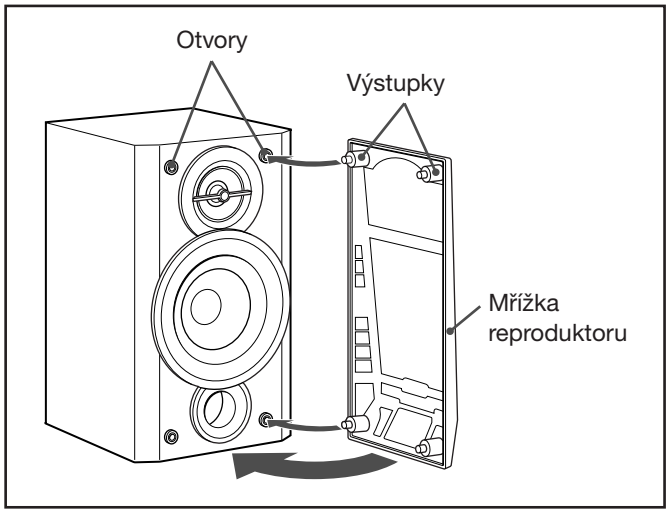


3 Nastavte FM anténu pro nejlepší příjem.

4 Po dokončení všech ostatních zapojení zapojte napájecí šňůru přístroje do zásuvky.

Odstranění mřížek reproduktorů

Mřížky reproduktorů je možné odstranit podle obrázku dole.



Chcete-li mřížku odstranit, přitáhněte prsty horní část mřížky reproduktoru směrem k sobě. Potom postup opakujte na spodní části.

Při připevňování mřížky reproduktoru zasuňte výstupky mřížky do otvorů reproduktoru.

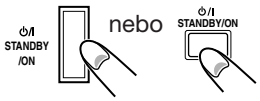
Základní funkce

Pokračování

Zapnutí a vypnutí přístroje

Zapnutí přístroje

Stiskněte tlačítko ⏻/I STANDBY/ON na přístroji nebo na dálkovém ovladači.
Přístroj se zapne v režimu, ve kterém byl naposledy používán.



Vypnutí přístroje (do pohotovostního režimu)

Stiskněte tlačítko ⏻/I STANDBY/ON na přístroji nebo na dálkovém ovladači.
V případě, že již byly nastaveny hodiny, se zobrazí čas.

Nastavení hodin

Před každým dalším používáním přístroje nejprve nastavte hodiny.

1 Pokud je přístroj v pohotovostním režimu, podržte tlačítko PROGRAM, dokud nezačne blikat indikace hodiny.

- Pokud je přístroj zapnutý, zadejte režim hodin stisknutím tlačítka DISPLAY MODE. Potom podržte tlačítko PROGRAM.

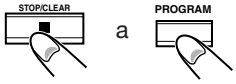
2 Stisknutím tlačítka I◄◄ nebo ►►I nastavte hodinu a potom stiskněte tlačítko PROGRAM.
Indikace minut začne blikat.

3 Stisknutím tlačítka I◄◄ nebo ►►I nastavte minuty a stisknutím tlačítka PROGRAM nastavení uložte.
Hodiny se zapnou.

Pro rychlou změnu indikace hodiny nebo minuty v kroku 2 a 3 stiskněte a podržte tlačítko I◄◄ nebo ►►I.

Výběr 12-hodinového nebo 24-hodinového režimu zobrazení

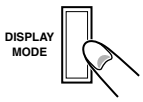
V pohotovostním režimu podržte tlačítko ■ a opakovaně stiskněte tlačítko PROGRAM.
Každé stisknutí přepíná mezi 12-hodinovým a 24-hodinovým režimem zobrazení.



- V režimu 12-hodinového zobrazení označuje indikace "AM 12:00" půlnoc a indikace "PM 12:00" poledne.

Zobrazení času na zapnutém přístroji

Stiskněte tlačítko DISPLAY MODE.
Čas zůstane zobrazen, dokud nestisknete libovolné tlačítko.



Oprava nastavení hodin

Proveďte výše uvedené kroky 1 až 3.

notes

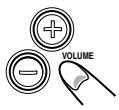
Vynulování hodin

Je-li napájení přerušeno nebo napájecí šňůra odpojena, hodiny se vynulují indikace "00:00" (bliká). V tomto případě je nutno nastavit hodiny znovu.

Nastavení hlasitosti

- Hlasitost je možno nastavovat pouze u zapnutého přístroje.

Stisknutím tlačítek VOLUME + nebo VOLUME – zvyšujete nebo snižujete stupeňhlasitosti.
Mezi "VOL MIN" (minimální) a "VOL MAX" (maximální) je možno nastavit 41 stupňů hlasitosti.



Pro rychlé zvyšování nebo snižování stupně hlasitosti podržte tlačítko VOLUME + nebo VOLUME –.

Přechodné ztlumení zvuku

Stiskněte tlačítko MUTING na dálkovém ovladači.
Přehrávání bude pokračovat bez zvuku a na displeji se zobrazí indikátor "MUTTING".

Zvuk lze obnovit opakovaným stisknutím tlačítka MUTING nebo zvýšením či snížením stupně hlasitosti.

notes

Individuální poslech

Zapojte sluchátka ke konektoru PHONES. Z reproduktorů nevychází žádný zvuk. Před zapojením nebo nasazením sluchátek nezapomeňte snížit hlasitost.

STOP! NEVYPÍNEJTE přístroj (do pohotovostního režimu), u kterého je nastavena příliš vysoká hlasitost. Při příštím zapnutí či přehrávání z některého režimu hrozí poškození sluchu nebo reproduktorů náhlou zvukovou vlnou.

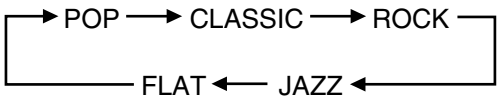
Ovládání digitálního zvuku

Funkce ovládání digitálního zvuku umožňuje vybírat požadovaná předvolená nastavení ekvalizéru (dostupná jako zvukové režimy) tak, aby se využily speciální zvukové efekty, které vyhovují danému typu hudby. Také je možné použít systém HBS (Hyper Bass Sound), který využívá silného basového zvuku tvořeného zvýrazněním nízkých frekvencí.

Výběr požadovaného zvukového režimu

Opakovaně stiskněte tlačítko PRE EQ/HBS.

Při každém stisknutí tlačítka se zvukový režim změní takto:



POP: Větší zastoupení vokálů a středního rozsahu
CLASSIC: Zvuk obohacený o jemné výšky a bohatší basy
ROCK: Silný zvuk se zvýrazněnými výškami a basy
JAZZ: Zesílené nižší frekvence pro typ jazzové hudby
FLAT: Potlačení efektu ekvalizéru.

Zapnutí nebo vypnutí systému HBS

Podržte tlačítko PRE EQ/HBS, dokud se na displeji nezobrazí indikace “HBS ON” nebo “HBS OFF”.

Po zapnutí systému HBS se na displeji rozsvítí příslušný indikátor.

Poslech rozhlasového vysílání v pásmech FM a MW

Ladění stanice

1 Je-li přístroj zapnutý, zvolte stisknutím tlačítka TUNER/ BAND režim tuneru.

Přístroj naladí stanici (v pásmu FM nebo MW), která byla naposledy vyladěna.

2 Stisknutím tlačítka TUNER/BAND zvolte pásmo FM nebo MW.

Každým stisknutím tlačítka se volba přepíná mezi pásmem FM a MW.

3 Podržte tlačítko ⏮ nebo ⏭ déle než jednu vteřinu.

Přístroj začne vyhledávat stanice. Vyhledávání se ukončí, jestliže je naladěna stanice s dostatečně silným signálem.
Je-li rozhlasový program vysílán stereofonně, rozsvítí se indikátor STEREO.

Vyhledávání lze zastavit stisknutím tlačítka ⏮ nebo ⏭.

Krátkým a opakovaným stisknutím tlačítka ⏮ nebo ⏭ se postupně mění frekvence.

Zlepšení příjmu vysílání v pásmu FM

Je-li stereo vysílání v pásmu FM těžko dosažitelné nebo je rušeno šumem, stiskněte tlačítko REPEAT ST/MONO. Příjem s přepne do režimu mono. Indikátor STEREO z displeje zmizí.

Chcete-li obnovit příjem stereo, stiskněte znovu tlačítko REPEAT ST/MONO indikátor STEREO se rozsvítí.

Předvolba stanic

K dispozici je 20 stanic v pásmu FM a 20 stanic v pásmu MW.

- Následující kroky je nutno provést v časovém limitu. Pokud přerušíte nastavování před dokončením, začněte znovu od kroku 1.

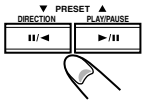
1 Nalaďte stanici, kterou chcete předvolit.

- Viz “Ladění stanice” - vlevo.

2 Stiskněte tlačítko PROGRAM.

Na displeji začnou blikat indikátory PROGRAM a “00”.

3 Stisknutím tlačítka PRESET ▼ nebo ▲ (nebo PRE DOWN ⏮ nebo PRE UP ⏯ na dálkovém ovladači) zadejte požadované číslo předvolby.



4 Předvolbu dalších stanic provedete opakováním kroků 1-3. Každé stanici přiřaďte odlišné číslo předvolby.

Uložení nové stanice

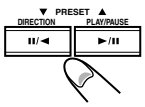
Předchozí stanice, která byla dříve uložena do paměti pod stejným číslem předvolby, je vymazána. (Frekvence nové stanice nahrazuje v paměti předchozí frekvenci.)

Naladění předvolené stanice

1 Stisknutím tlačítka TUNER/BAND zvolte režim tuneru.

2 Stisknutím tlačítka TUNER/BAND zvolte pásmo FM nebo MW.

3 Stisknutím tlačítka PRESET ▼ nebo ▲ (nebo PRE DOWN ⏮ nebo PRE UP ⏯ na dálkovém ovladači) zadejte požadované číslo předvolby.



Příjem rozhlasových stanic s RDS v pásmu FM

Systém RDS (Radio Data System) umožňuje stanicím v pásmu FM vysílat kromě jejich pravidelných programových signálů ještě dodatečný signál. Stanice mohou například vysílat svůj název a informace o tom, jaký program vysílají: sportovní, hudební atd. Pokud stanice naladěná v pásmu FM poskytuje službu RDS, rozsvítí se na displeji indikátor RDS. Přístroj umožňuje přijímat tyto typy signálů RDS:

PS (Programová služba):
Zobrazuje jména běžně známých stanic.

PTY (Typ programu):
Zobrazuje typy vysílaných programů.

RT (Textové zprávy):
Zobrazuje textové zprávy vysílané stanicemi.

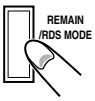
Další informace o RDS

- Některé stanice v pásmu FM signály systému RDS neposkytují.
- Služby systému se mezi RDS stanicemi v pásmu FM liší. Podrobnosti o místních službách systému RDS získáte od místních rozhlasových stanic.
- Pokud naladěná stanice nevysílá signály systému RDS správně nebo pokud je signál slabý, nebude systém pravděpodobně správně fungovat.

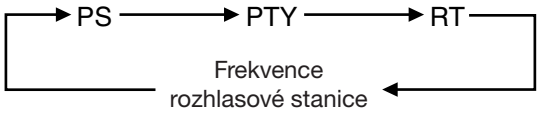
Změna informací systému RDS

Informace systému RDS se zobrazují na displeji během poslechu stanice v pásmu FM.

Stiskněte tlačítko REMAIN/ RDS MODE.



Každým stisknutím tlačítka se zobrazované informace změní takto:



- Pokud stanice nevysílá žádné signály typu PS, PTY nebo RT, zobrazí se na displeji indikátory "NO PS", "NO PTY" nebo "NO TEXT".

Zobrazované znaky

Jestliže se na displeji objeví signály typu PS, PTY nebo RT:
- na displeji lze zobrazit pouze velká písmena;
- nelze zobrazit písmena s diakritickými znaménky; například "A" může představovat písmena se znaménky "Á, Â, Ã, À, Ä a Å".

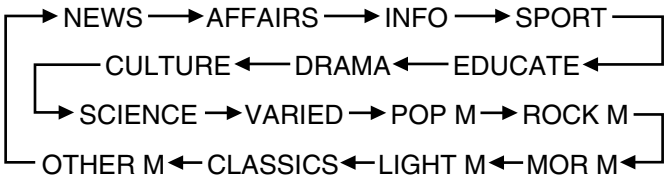
Vyhledávání programů pomocí kódů PTY (PTY Search)

Výhodou systému RDS je, že je možno vyhledávat určitý druh programu zadáním kódů PTY (Typ programu).

- Podrobnosti o jednotlivých kódech PTY viz "Popis kódů PTY" na straně 18.
- Následující kroky je nutno provést v časovém limitu. Pokud přerušíte nastavování před dokončením, začněte znovu od kroku 1.

1 Podržte tlačítko INTRO/ RDS SEARCH, dokud se požadovaný kód PTY nezobrazí na displeji.

Každým stisknutím tlačítka se kódy PTY mění takto:



2 Stiskněte tlačítko ⏮ nebo ⏭.

Přístroj začne vyhledávat stanice v pásmu FM. Nalezne-li zvolenou stanici, naladí ji.

- Pokud není žádný program nalezen, vrátí se přístroj na poslední naladěnou stanici.

Je-li třeba vyhledávání přerušit, stiskněte tlačítko INTRO/RDS SEARCH.

Přehrávání disků CD

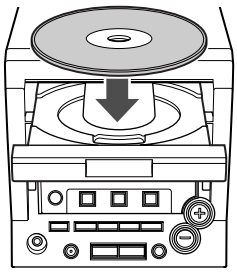
V přístroji lze přehrávat disky CD AUDIO a CD-R/RW.

Vložení disku

1 Stisknutím tlačítka CD/ RANDOM zvolte režim CD.

2 Stiskněte tlačítko ⏏ OPEN/ CLOSE.
Otevře se přihrádka na disk.

3 Disk vložte potištěnou stranou nahoru.



4 Stisknutím tlačítka ⏏ OPEN/CLOSE se přihrádka na disk zavře.
Na displeji se zobrazí celkový počet skladeb a celková doba přehrávání disku.

Základní funkce CD

1 Stisknutím tlačítka ►/II spustíte přehrávání.
Indikátor ► se rozsvítí a na displeji se zobrazí číslo skladby a čas, který uplynul od jejího začátku.

2 Přehrávání zastavíte stisknutím tlačítka ■.

Přerušení přehrávání

Stiskněte tlačítko ►/II.
Indikátor ► a indikátor doby přehrávání začnou blikat.

Obnovení přehrávání lze provést opakovaným stisknutím tlačítka ►/II.

Volba požadované skladby

Stiskněte opakovaně tlačítko I◄◄ nebo ►►I, dokud se na displeji neobjeví číslo požadované skladby.

Vyhledávání konkrétního místa během přehrávání

Požadované místo vyhledáte podržením tlačítka I◄◄ nebo ►►I.

Programované přehrávání

Před spuštěním přehrávání je možno nastavit pořadí, ve kterém se skladby budou přehrávat. Je možno naprogramovat až 60 skladeb.

1 V režimu stop stiskněte tlačítko PROGRAM.
Indikátor PROGRAM začne blikat.

2 Opakovaným stisknutím tlačítka I◄◄ nebo ►►I zvolte požadovanou skladbu.
Číslo aktuálního programu začne blikat.

3 Vybranou skladbu uložte stisknutím tlačítka PROGRAM.
Na displeji se zobrazí indikátor "00" a číslo následujícího programu.

4 Opakováním kroků 2 a 3 uložíte další skladby.

- Nelze naprogramovat více než 60 skladeb. V opačném případě se na displeji rozsvítí indikátor "FULL".

Zobrazení naprogramovaného pořadí skladeb

V režimu stop stiskněte opakovaně tlačítko PROGRAM. Na displeji se postupně zobrazuje číslo programu a číslo skladby.

Upravování programu

Opakovaným stisknutím tlačítka PROGRAM zvolte číslo programu, ve kterém chcete změnit skladbu. Potom opakujte kroky 2 a 3.

Přehrávání naprogramovaných skladeb

Stiskněte tlačítko ►/II.

- Během programovaného přehrávání můžete stisknutím tlačítka I◄◄ nebo ►►I z programu zvolit požadovanou skladbu.

Pokud během programovaného přehrávání stisknete tlačítko REPEAT ST/MONO, aktuální skladba nebo všechny naprogramované skladby se opakovaně přehrají.

Vymazání programu

V režimu stop stiskněte tlačítko ■.
Indikátor PROGRAM z displeje zmizí.

- Při otevření přihrádky na disk dojde k vymazání uloženého programu.

Náhodné přehrávání

Všechny skladby na disku lze přehrávat v náhodném pořadí.

Před přehráváním nebo během něho stiskněte tlačítko CD/RANDOM.

Indikátor RANDOM se rozsvítí.

Režim náhodného přehrávání lze opustit opakovaným stisknutím tlačítka CD/RANDOM.
Indikátor RANDOM zhasne.

- Při zapnutí funkce REPEAT ONE v režimu náhodného přehrávání se tento režim vypne.
- V režimu programovaného přehrávání není možno používat funkci náhodného přehrávání.

Opakované přehrávání

Je možno opakovaně přehrávat aktuální nahrávku nebo celý disk.

Opakovaným stisknutím tlačítka REPEAT ST/MONO zvolte některý z těchto režimů opakovaného přehrávání:

REPEAT ONE: zopakuje aktuální skladbu.
REPEAT ALL: zopakuje celý disk.

Aktuální skladba nebo celý disk se budou přehrávat opakovaně, dokud nestisknete tlačítko ■.

Režim opakovaného přehrávání lze opustit opakovaným stisknutím tlačítka REPEAT ST/MONO. Indikátor REPEAT zmizí z displeje.

- Při zapnutí funkce náhodného přehrávání v režimu REPEAT ONE dojde k vypnutí režimu opakovaného přehrávání.

Přehrávání začátků skladeb

Umožňuje automaticky přehrát počáteční části skladeb.

Stiskněte tlačítko INTRO/RDS SEARCH.

Postupně se přehrají úvodní 10-vteřinové části každé skladby.

Režim přehrávání začátků skladeb lze opustit opakovaným stisknutím tlačítka INTRO/RDS SEARCH.

- Funkce přehrávání začátků skladeb je k dispozici rovněž v režimech programovaného přehrávání, náhodného přehrávání a opakovaného přehrávání.

Zobrazení zbývajícího času během přehrávání

Při přehrávání CD je možno zobrazit zbývající a uplynulý čas aktuální skladby nebo disku.

Opakovaným stisknutím tlačítka REMAIN/RDS MODE zvolte jeden z těchto režimů zobrazení času:

REMAIN: zobrazuje zbývající čas aktuální skladby.
TOTAL REMAIN: zobrazuje zbývající čas disku.
TOTAL: zobrazuje uplynulý čas disku.
Bez indikace: zobrazuje uplynulý čas aktuální skladby.

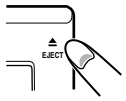
Přehrávání magnetofonových pásků

- **Používejte pouze magnetofonové pásky třídy I normal.**

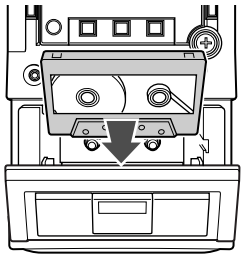
> STOP! Nedoporučujeme používat pásky delší než 120 minut, protože může dojít ke zhoršení charakteristiky. Tyto pásky se snadno zasekávají mezi přítlačným válečkem a vodicí osou.

Vkládání magnetofonové kazety

1 Stisknutím tlačítka ⏏ EJECT otevřete kryt přihrádky pro kazetu.



2 Kazetu pro nahrávání vložte páskem dolů.

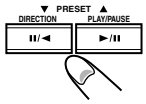


3 Zavřete kryt přihrádky.
Na displeji se zobrazí indikátor TAPE.

Přehrávání magnetofonové kazety

1 Stiskněte tlačítko TAPE/REV.MODE.

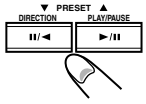
2 Stiskněte tlačítko II/◄ nebo ►/II pro volbu přehrávání.
Přehrávání se spustí.
Na displeji se objeví indikátor "PLAY" a indikátor směru přehrávání znázorní směr přehrávání kazety.



3 Přehrávání zastavíte stisknutím tlačítka ■.

Přerušení přehrávání

Stiskněte poslední zvolená tlačítka II/◄ nebo ►/II.
Na displeji se zobrazí indikátor "PAUSE".



- Jestliže stisknete tlačítko proti poslednímu zvolenému směru, spustí se přehrávání směrem dozadu.

Obnovení přehrávání lze provést opakovaným stisknutím tlačítka II/◄ či ►/II.

Automatický posun dozadu

Chcete-li zvolit požadovaný režim přehrávání, opakovaně stiskněte tlačítko TAPE/REV.MODE.

⇄: přehrávání jen na jedné straně pásku.
⇄): přehrávání obou stran najednou.
(⇄):opakované přehrávání obou stran nejvýše desetkrát, dokud nestisknete tlačítko ■.

Převíjení a rychlý posun dopředu

1 Stisknutím tlačítka I◄◄ nebo ►►I se pásek převíjí nebo rychle posunuje dopředu.
Na displeji se zobrazí indikátor "REW" nebo "FF".

2 Stisknutím tlačítka ■ se převíjení nebo rychlý posun dopředu zastaví.

- Při převíjení nebo rychlém posunu dopředu se pásek automaticky zastaví na konci.

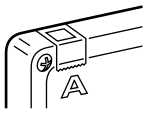
Nahrávání

UPOZORNĚNÍ:

- **Uvědomte si, že kopírování nahraných kazet, gramofonových desek nebo kompaktních disků bez souhlasu vlastníka autorských práv může být protizákonné.**
- Úroveň nahrávání se správně nastaví automaticky, takže nahrávaní není ovlivněno nastavením hlasitosti. Během nahrávání můžete nastavovat zvuk, který právě posloucháte, aniž byste ovlivňovali jeho úroveň.
- Při nahrávání uslyšíte z reproduktorů zvukové režimy nebo efekty systému HBS. Zvuk se ovšem nahrává bez těchto efektů (viz strana 9).
- Jestliže nahrávky obsahují nadměrné množství šumů nebo statických ruchů, je přístroj pravděpodobně umístěn příliš blízko televizoru. Zvětšete vzdálenost mezi přístrojem a televizorem.
- Pro nahrávání používejte pouze magnetofonové pásky třídy I normal.
- Nedoporučujeme používat pásky delší než 120 minut, protože může dojít ke zhoršení charakteristiky. Tyto pásky se snadno zasekávají mezi přítlačným válečkem a vodicí osou.

Ochrana nahrávky

Kazety mají na zadní straně dvě malé chlopně, které zabraňují nechtěnému vymazání nebo opakovanému nahrání.
Ochranu nahrávky provedete odstraněním těchto chlopní. Chcete-li znovu nahrávat na chráněnou kazetu, zakryjte otvory lepicí páskou.



Nahrávání magnetofonových kazet

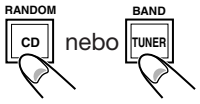
1 Kazetu pro nahrávání vložte do přihrádky.

2 Chcete-li nahrát jednu nebo obě strany pásku, opakovaně stiskněte tlačítko TAPE/REV.MODE.

⇄: nahrávání pouze na jedné straně
⇄): nahrávání na obou stranách

- Před volbou ⇄) zkontrolujte, zda na některé straně pásku není nahraný důležitý obsah, který by se neměl smazat.

3 Stisknutím tlačítek CD/ RANDOM nebo TUNER/ BAND zvolte požadovaný zdroj nahrávání.



4 Příprava zdroje pro nahrávání.

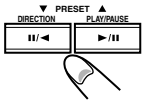
- **Synchronní nahrávání z CD**
  Vložte disk (viz strana 12).
  – Chcete-li začít nahrávat od požadované skladby, zvolte ji opakovaným stisknutím tlačítka I◄◄ nebo ►►I v režimu stop.
  – Chcete-li začít nahrávat od požadovaného místa na disku, spusťte přehrávání a zastavte ho v tomto místě stisknutím tlačítka ►/II.

- **Nahrávání z rádia**
  Naladěte požadovanou stanici (viz strana 10).

5 Stiskněte tlačítko REC.

Zobrazí se indikátor "REC".
Rozsvítí se indikátor TAPE REC a "II" a indikátor směru nahrávání začne blikat.

6 Jestliže tento indikátor bliká, zvolte tlačítkem II/◄ nebo ►/II směr nahrávání.



Nahrávání se spustí.
Indikátor "II" zmizí. Indikátor TAPE REC zůstane na displeji. Při nahrávání z CD se rozsvítí také indikátor CD SYNC.

Nahrávání zastavíte stisknutím tlačítka ■.
Vybraný zdroj nahrávání bude hrát dále.

- Během nahrávání není možno zastavovat nebo poslouchat jiný zdroj. Na displeji se zobrazí indikátor "REC ON".
- Nahrávání pokračuje na konec pásku i po skončeném přehrávání CD, dokud nestisknete tlačítko ■.

Používání funkce BEAT CUT

Při nahrávání rozhlasového vysílání v pásmu MW se mohou vyskytnout rázy. V tomto případě zvolte stisknutím tlačítka BEAT CUT na dálkovém ovladači lepší polohu bez rázů – "BEAT 01" nebo "BEAT 02".

Používání časovačů

Pokračování

K dispozici jsou tři časovače - denní, nahrávací a časovač vypnutí přehrávání.
Před použitím časovačů je třeba nastavit hodiny (viz str. 8).

Používání denního časovače

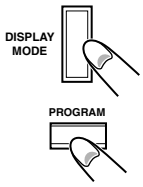
Při použití denního časovače se můžete probouzet při své oblíbené hudbě nebo rozhlasovém programu.

Funkce denního časovače

V načasované době se přístroj automaticky zapne, nastaví hlasitost na předvolenou úroveň a zapne přehrávání ze zadaného zdroje (rádio nebo CD).
V nastaveném čase vypnutí časovače se potom přístroj automaticky vypne (do pohotovostního režimu).
Nastavení časovače zůstává v paměti, dokud ho uživatel nezmění.

- Následující kroky je nutno provést v časovém limitu. Pokud přerušíte nastavování před dokončením, začněte znovu od kroku 1.

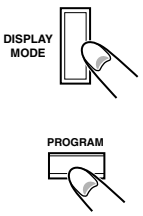
1 Podržte tlačítko DISPLAY MODE, dokud indikátor "⏲ ON" nezačne blikat na displeji. Potom stiskněte tlačítko PROGRAM.
Indikace hodin začne blikat.



2 Stisknutím tlačítka I◄◄ nebo ►►I nastavte hodinu spuštění časovače. Potom stiskněte tlačítko PROGRAM.
Indikace minut začne blikat.

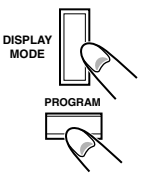
3 Stisknutím tlačítka I◄◄ nebo ►►I nastavte minuty. Potom stiskněte tlačítko PROGRAM.
Indikace "⏲ ON" začne znovu blikat.

4 Stiskněte tlačítko DISPLAY MODE tak, aby na displeji začal blikat indikátor "⏲ OFF". Potom stiskněte tlačítko PROGRAM.
Indikace hodin začne blikat.



5 Čas zastavení přehrávání nastavte podle bodů 2 a 3.

6 Stiskněte tlačítko DISPLAY MODE tak, aby se na displeji zobrazil indikátor "TUNER", "TAPE", "CD" nebo "REC TU". Potom stiskněte tlačítko PROGRAM.



7 Stisknutím tlačítka I◄◄ nebo ►►I zvolte požadovaný zdroj. Potom stiskněte tlačítko PROGRAM.

8 Připravte zdroj a nastavte hlasitost.
Chcete-li poslouchat rádio, naladťe požadovanou stanici.
Chcete-li poslouchat disk, vložte CD.

9 Stisknutím tlačítka TIMER ON/OFF SET (nebo tlačítka TIMER na dálkovém ovladači) aktivujte časovač.
Na displeji se rozsvítí indikátor "⏲".

10 Vypněte přístroj (do pohotovostního režimu).
Jestliže byl časovač aktivován, zapne se při dosažení předvoleného času přehrávání zvoleného zdroje.

Časovač se vypíná stisknutím tlačítka TIMER ON/OFF SET (nebo tlačítka TIMER na dálkovém ovladači). Indikátor "⏲" zmizí z displeje.

- Funkce vypínání časovače se neaktivuje, pokud se časy zapnutí a vypnutí shodují.
- Pokud není vybraný zdroj (CD nebo TAPE) v okamžiku spuštění časovače dostupný, přístroj automaticky zvolí TUNER.

Nahrávání s časovačem

Pomocí časovače můžete nastavit automatické nahrávání z předvolené rozhlasové stanice od zadaného času a po zadanou dobu.

1 Kazetu pro nahrávání vložte do přihrádky.

- Zvolte režim přehrávání pásku dozadu, pokud ho chcete použít.

2 Použijte postup "Používání denního časovače", uvedený vlevo. Jako zdroj pro nahrávání s časovačem vyberte "REC TU".

- Jestliže je v předvoleném čase přístroj zapnutý, časovač se pro nahrávání neaktivuje.
- Jakmile se přehrávání ukončí, časovač nahrávání je nahrazen denním časovačem se změněnou volbou zdroje z "REC TU" na "TUNER".

Časovač vypnutí přehrávání

Časovač vypnutí přehrávání vám umožní usínat při hudbě. Když je přístroj zapnutý, časovač je možno nastavit pomocí dálkového ovladače.

Funkce časovače pro vypnutí přehrávání

Přístroj se automaticky vypne po uplynutí zadané doby.

1 Podržte tlačítko SLEEP na dálkovém ovladači, dokud se na displeji nezobrazí požadovaná doba.

Doba se mění od 90 do 10 minut v 10-minutových intervalech.

2 Po zadání doby okamžik počkejte.

Indikátor SLEEP se na displeji rozsvítí nepřerušovaně.

- Při nastavení časů vypnutí časovače i vypnutí přehrávání se přístroj přepne do pohotovostního režimu, jakmile je dosaženo nejbližšího z těchto časů.

Změnu času vypnutí přehrávání proveďte zopakováním výše uvedeného postupu.

Nastavení se ruší stisknutím tlačítka SLEEP tak, aby indikátor SLEEP zmizel.

- Nastavení časovače se zruší také vypnutím přístroje.

Popis kódů PTY

NEWS:	Zprávy.
AFFAIRS:	Publicistický program s doplňujícími informacemi ke zprávám - diskuse nebo analýzy.
INFO:	Užitečné informace v nejširším smyslu.
SPORT:	Program zaměřený na sport ze všech pohledů.
EDUCATE:	Vzdělávací programy.
DRAMA:	Všechny rozhlasové hry a seriály.
CULTURE:	Programy zaměřené na všechny aspekty národní nebo regionální kultury včetně jazyka, divadla atd.
SCIENCE:	Programy věnované přírodním vědám a technice.
VARIED:	Zejména programy založené na rozhovorech, jako například kvizy, panelové hry a interview.
POP M:	Současná komerční populární hudba.
ROCK M:	Rocková hudba.
MOR M:	Zábavná hudba s relativně krátkými skladbami.
LIGHT M:	Instrumentální hudba, vokální a sborová díla.
CLASSICS:	Provedení předních orchestrálních děl, symfonií, komorní hudby atd.
OTHER M:	Hudba, která se nehodí do žádné z ostatních kategorií.

Kódy PTY mohou být u některých FM stanic odlišné od výše uvedeného seznamu.

Odstraňování problémů

Nepracuje-li přístroj správně, pokuste se vyhledat možné řešení v tomto přehledu dříve, než se obrátíte na servis. Pokud není možno odstranit závadu podle uvedených pokynů nebo došlo k fyzickému poškození přístroje, požádejte o odstranění závady kvalifikovaného odborníka, například prodejce.

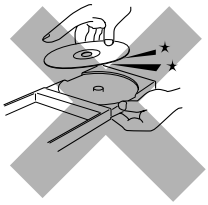
Závada	Příčina	Způsob odstranění
Není slyšet žádný zvuk.	• Nesprávná nebo uvolněná zapojení.	• Zkontrolujte všechna zapojení a proveďte opravy. (Viz strany 6 a 7.)
	• Jsou připojena sluchátka.	• Odpojte sluchátka.
Poslech rozhlasového vysílání je rušen šumem.	• Antény jsou odpojeny.	• Znovu antény správně a dostatečně zapojte.
	• Smyčková anténa AM je umístěna příliš blízko přístroje.	• Změňte polohu a nasměrování smyčkové AM antény.
	• Anténa FM není dostatečně rozevřena a nasměrována.	• Rozevřete FM anténu na maximální rozpětí.
Přihrádka na disk se neotvírá nebo nezavírá.	Napájecí šňůra není zapojena.	Zapojte napájecí šňůru do zásuvky.
Disk se nepřehrává.	Disk je vložen obráceně.	Vložte disk potištěnou stranou nahoru.
Zvuk z disku je přerušovaný.	Disk je poškrábaný nebo znečištěný.	Očistěte nebo vyměňte disk. (Viz strana 19.)
Nelze otevřít přihrádku kazety.	Během přehrávání pásku byla přerušena napájecí šňůra.	Zapněte přístroj.
Nelze nahrávat.	Malé chlopně na zadní straně kazety jsou odstraněny.	Zakryjte otvory lepicí páskou.
Funkce jsou zablokované.	Vestavěný mikroprocesor pravděpodobně nefunguje správně kvůli vnějšímu elektrickému rušení.	Odpojte napájecí šňůru ze sítě a znovu ji zapojte.
Přístroj nelze ovládat dálkovým ovladačem.	• Dráha mezi dálkovým ovladačem a čidlem dálkového ovladače na přístroji je zablokována.	• Odstraňte překážku.
	• Baterie jsou vybité.	• Vyměňte baterie.

Údržba

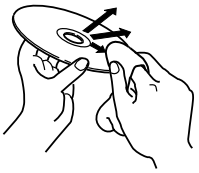
Pro zajištění nejlepšího výkonu přístroje udržujte disky, magnetofonové kazety a mechaniku v čistotě.

Zacházení s disky

- Při vyjímání z krabičky uchopte disk za okraj a zároveň mírně zatlačte na střed.
- Při manipulaci s disky se nedotýkejte disků povrchu a disky neohýbejte.
- Po použití vložte disk zpět do obalu, aby se zabránilo jeho deformaci.



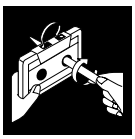
- Při vkládání disku zpět do obalu zabraňte poškrábání povrchu.
- Nevystavujte disky přímému slunečnímu světlu ani vysoké teplotě či vlhkosti.



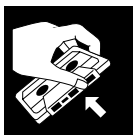
Čištění disků
Disk otřete disk měkkou látkou od středu směrem k okraji.

STOP! NEPOUŽÍVEJTE k čištění žádná rozpouštědla, například běžné čisticí prostředky na gramofonové desky, spreje, ředidla nebo benzín.

Zacházení s magnetofonovými kazetami



- Je-li pásek v kazetě uvolněný, vložte do jedné z cívek tužku a otáčením pásek naviňte.
- Uvolněný pásek se může pomačkat, přetrhnout nebo zaseknout v kazetě.



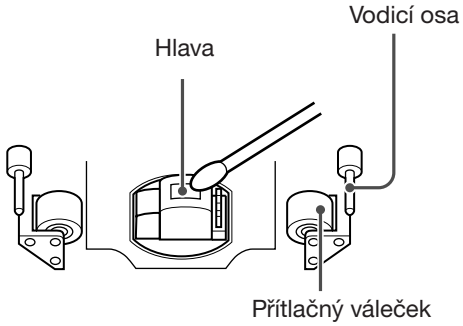
- Nedotýkejte se povrchu pásku.

- Magnetofonové kazety neuchovávejte:
  – V prašném prostředí
  – Na přímém slunečním světle nebo u zdroje tepla
  – Ve vlhkém prostředí
  – V blízkosti magnetu

Přihrádky na kazety

Zaprášené hlavy, vodicí osa a přítlačný váleček způsobí:
- Zhoršení kvality zvuku
- Přerušování zvuku
- Nepravidelné kolísání intenzity zvuku
- Neúplné vymazávání
- Obtížné nahrávání

Čištění hlav, vodicí osy a přítlačného válečku
Použijte bavlněný hadřík napuštěný lihem.



Odmagnetizovaní hlav
Přístroj vypněte a použijte kazetu na odmagnetizování hlav (k dispozici v obchodech s elektronikou a s hudebninami).

Čištění přístroje

- **Odstraňování skvrn**
  Otřete měkkým hadříkem. Silně znečištěný přístroj otřete dobře vyždímaným hadříkem namočeným v roztoku neutrálního mycího prostředku. Potom přístroj vysušte suchou a čistou látkou.
- **Aby nedošlo ke zhoršení kvality přístroje, k jeho poškození nebo k odprýskávání barvy, dodržujte tyto pokyny:**
  – NEPOUŽÍVEJTE k čištění přístroje hrubé látky.
  – NETLAČTE na přístroj při čištění.
  – NEČISTĚTE přístroj rozpouštědlem ani benzínem.
  – NEPOUŽÍVEJTE při čištění přístroje žádné těkavé látky, jako například insekticidy.
  – ZABRAŮTE dlouhodobému kontaktu přístroje s pryžovým nebo plastovým materiálem.

Technické údaje

Zesilovač

Výkon
60 W (30 W + 30 W) při 8 Ω (MAX.)
22 W na kanál, min. RMS, do 8 Ω při 1 kHz – celkové harmonické zkreslení není větší než 10% (IEC 268-3)
Úroveň výstupu audio
PHONES: 800 mV/32 Ω
Reproduktory/impedance 8 Ω – 16 Ω

Tuner

rozsah ladění FM 87,50 MHz – 108,00 MHz
rozsah ladění MW 522 kHz – 1 629 kHz

Přehrávač CD

Dynamický rozsah 60 dB
Poměr signál/šum 60 dB
Pomalé a rychlé kolísání nelze změřit

Kazetový magnetofon

Frekvenční odezva
Kazeta typu Normal I: 100 Hz – 10 000 Hz
Pomalé a rychlé kolísání 0,35% (WRMS)

Všeobecné údaje

Požadavky na napájení střídavý proud 230 V ∿, 50 Hz
Spotřeba 40 W (zapnuto)
1 W (pohotovostní režim)
Rozměry 160 mm × 269,5 mm × 340 mm
(šířka x výška x hloubka)
Hmotnost 5 kg

Reproduktory

Reproduktorová soustava Hloubkový reproduktor:
kužel 10,2 cm × 1
Výškový reproduktor:
kužel 5,1 cm × 1
Impedance 8 Ω
Rozměry 160 mm × 269,5 mm × 200 mm
(šířka x výška x hloubka)

Hmotnost 2 kg/ks

Dodávané příslušenství

Viz strana 6.

Změna technických údajů a vzhledu přístroje bez předchozího upozornění vyhrazena.

Wprowadzenie

Dziękujemy za nabycie produktu JVC.
Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, co umożliwi optymalne wykorzystanie jego możliwości. Zalecamy zachowanie instrukcji na wypadek konieczności użycia jej w przyszłości.

Polski

Uwagi na temat instrukcji obsługi

Poniżej przedstawiono układ i zawartość niniejszej instrukcji obsługi:

- **W instrukcji przedstawiono głównie operacje wykonywane przy użyciu przycisków i regulatorów na przednim panelu urządzenia. Poszczególne funkcje można uaktywniać również za pomocą przycisków pilota, jeśli mają one takie same lub podobne nazwy (oznaczenia), jak te umieszczone na panelu czołowym. W przypadku gdy sposób wykonania jakiejś czynności za pomocą pilota jest inny niż przy użyciu przycisków i regulatorów urządzenia, zamieszczono stosowne objaśnienie.**
- Podstawowe informacje, które są identyczne dla wielu funkcji, zostały zgrupowane w jednym miejscu i nie są powtarzane przy opisie poszczególnych czynności. Są to na przykład informacje dotyczące włączania i wyłączania urządzenia, regulacji głośności czy zmiany charakterystyki dźwięku. Informacje te przedstawiono w rozdziale "Obsługa podstawowych funkcji urządzenia", na stronach 8 i 9.
- W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących oznaczeń i symboli:

Ostrzega przed niebezpieczeństwem uszkodzenia urządzenia lub ryzykiem pożaru/porażenia prądem. Symbolem tym oznaczono również zalecenia, których należy przestrzegać, aby wykorzystać możliwości urządzenia w stopniu maksymalnym.

Informacje i wskazówki, z którymi należy się zapoznać.

Środki ostrożności

Ustawianie urządzenia

- Urządzenie należy ustawić na równej powierzchni, w miejscu suchym, o umiarkowanej temperaturze - miedzy 5°C i 35°C.
- Aby zapobiec przegrzewaniu się urządzenia, należy je ustawić w miejscu o odpowiedniej wentylacji.
- Wymagane jest zachowanie odpowiedniej odległości pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem TV.
- W celu uniknięcia zakłóceń obrazu należy również pamiętać o zachowaniu odpowiedniej odległości pomiędzy kolumnami głośnikowymi a odbiornikiem TV.

NIE ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, silne drgania lub o dużym zapyleniu.

Zasilanie

- Odłączając urządzenie od gniazda zasilającego, należy zawsze chwytać za wtyczkę, nie za przewód sieciowy.

NIE dotykaj przewodu sieciowego mokrymi rękoma.

Skraplanie się pary wodnej

W następujących przypadkach może dojść do skroplenia się pary wodnej na soczewce lasera:

- Po włączeniu ogrzewania w pomieszczeniu,
- W pomieszczeniu o dużej wilgotności,
- W przypadku gwałtownej zmiany temperatury, np. po przeniesieniu urządzenia z miejsca chłodnego do ciepłego.

Skroplona para wodna może być przyczyną nieprawidłowości w funkcjonowaniu urządzenia. W takim przypadku urządzenie należy pozostawić włączone przez kilka godzin, aż do wyparowania wilgoci, po czym wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilającego i podłączyć ją ponownie.

Inne

- Jeśli do obudowy urządzenia dostanie się ciecz lub metalowy przedmiot, należy odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego i skontaktować się ze sprzedawcą.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je odłączyć od źródła zasilania.

NIE zdejmuj obudowy urządzenia. Naprawę i konserwację zleć autoryzowanemu punktowi usługowemu.

W przypadku nieprawidłowej pracy urządzenia należy odłączyć je od gniazda zasilającego i skontaktować się ze sprzedawcą.

Spis treści

Umiejscowienie przycisków i elementów sterujących 3
Panel przedni 4
Pilot 5

Czynności wstępne 6
Rozpakowanie urządzenia 6
Wkładanie baterii do pilota 6
Podłączanie przewodów i anten 6

Obsługa podstawowych funkcji urządzenia 8
Włączanie i wyłączanie zasilania 8
Nastawianie zegara 8
Regulacja głośności 8
Cyfrowy korektor dźwięku 9

Obsługa tunera FM i MW 10
Strojenie tunera 10
Programowanie stacji 10
Odbiór zaprogramowanych stacji 10

Odbiór stacji FM obsługujących system RDS 11
Zmiana informacji RDS 11
Wyszukiwanie programów według kodów PTY (wyszukiwanie PTY) 11

Odtwarzanie płyt CD 12
Wkładanie płyty do szuflady 12
Podstawowe funkcje odtwarzacza CD 12
Odtwarzanie programowane 12
Odtwarzanie losowe 13
Odtwarzanie z powtarzaniem 13
Odtwarzanie początkowych fragmentów utworów 13
Wyświetlanie informacji o czasie odtwarzania 13

Odtwarzanie kaset 14
Wkładanie kasety do magnetofonu 14
Odtwarzanie 14
Autorewers 14
Przewijanie taśmy do tyłu/do przodu. 14

Nagrywanie 15
Nagrywanie kaset 15

Korzystanie z zegarów programowanych 16
Programowanie czasu automatycznego włączenia 16
Programowanie czasu rozpoczęcia i zakończenia nagrywania 16
Programowanie czasu automatycznego wyłączenia 17

Opis kodów PTY 18

Rozwiązywanie problemów 18

Przechowywanie i konserwacja 19

Dane techniczne 20

Polski

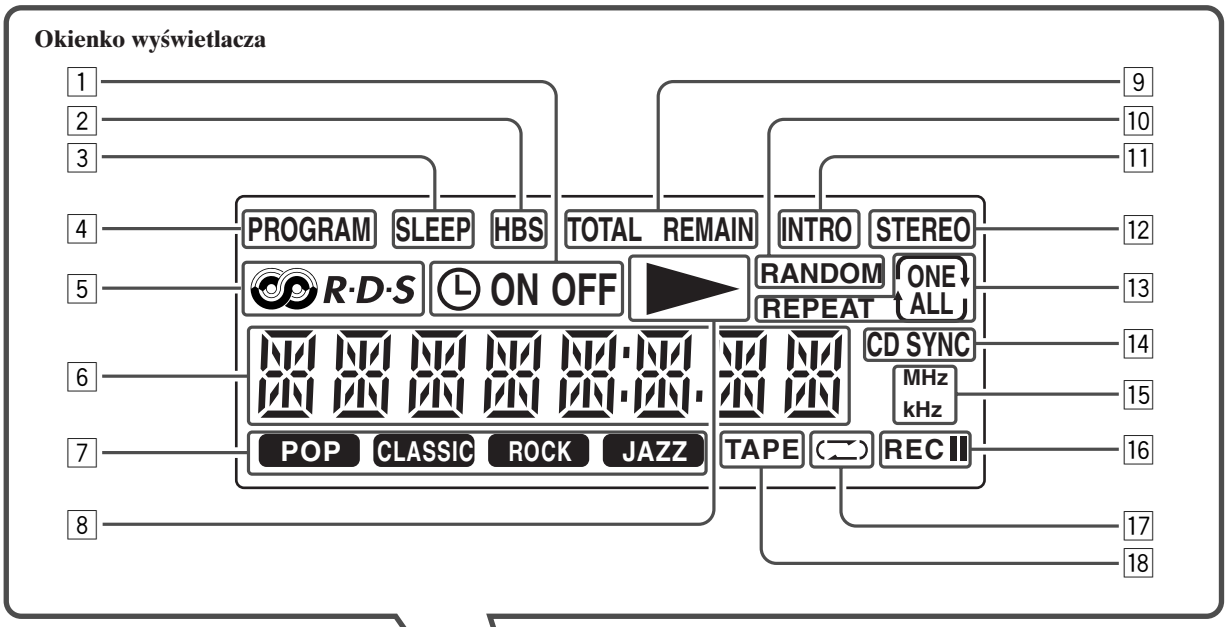
Umiejscowienie przycisków i elementów sterujących

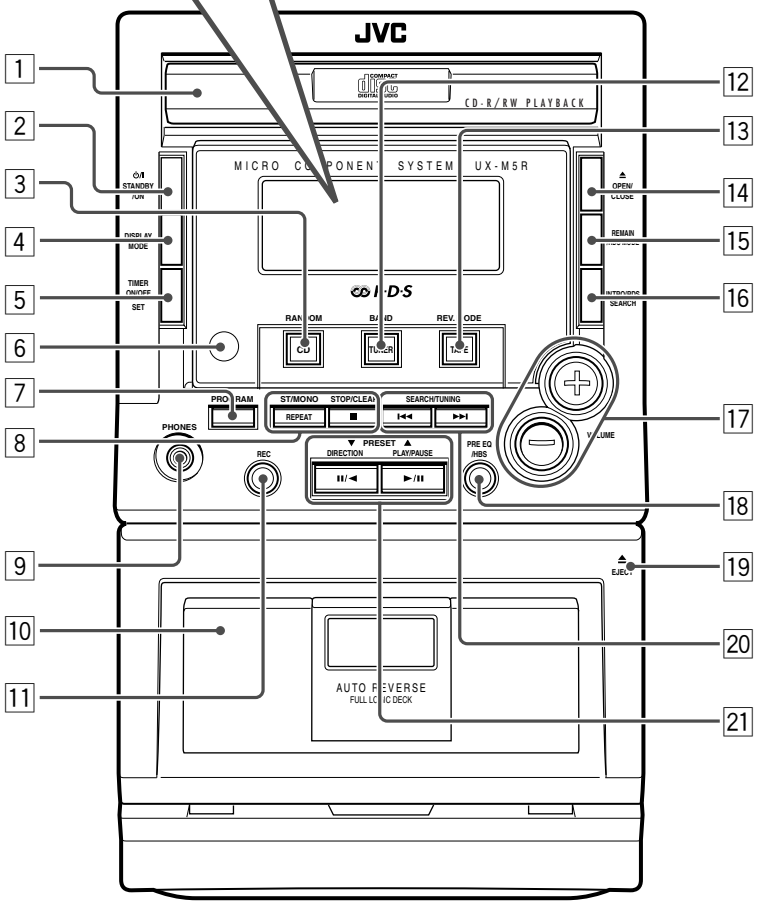
Poniżej przedstawiono funkcje poszczególnych elementów urządzenia.

Polski

Panel przedni

Okienko wyświetlacza





Panel przedni

Szczegółowe informacje przedstawiono na stronach podanych w nawiasach.

1 Szuflada odtwarzacza (12)

2 Przycisk ⏻/I STANDBY/ON (8)
Służy do włączania i wyłączania urządzenia (przełączania go w tryb gotowości).

3 Przycisk CD/RANDOM (12, 13)
Służy do wyboru odtwarzacza CD jako źródła dźwięku.
Rozpoczyna także i kończy odtwarzanie losowe w trybie CD.

4 Przycisk DISPLAY MODE (8, 16)
Służy do wyświetlenia godziny oraz uaktywnienia trybu nastawiania zegara programowanego.

5 Przycisk TIMER ON/OFF SET (16)
Włącza/wyłącza zegar programowany.

6 Czujnik zdalnego sterowania (5)
Odbiera sygnały wysyłane przez pilota.

7 Przycisk PROGRAM (8, 10, 12, 16)
CD: programowanie kolejności odtwarzania utworów.
Tuner: programowanie stacji radiowych.
Zegar/zegar programowany: nastawianie zegara/zegara programowanego.

8 Przycisk REPEAT (13)
CD: powtarzanie utworu lub całej płyty.
Przycisk ST/MONO (10)
Tuner: zmiana trybu odbioru sygnału ze stereofonicznego na monofoniczny (tylko na zakresie FM).
Przycisk STOP/CLEAR ■ (12, 14)
CD: zatrzymanie odtwarzania lub skasowanie programu.
Magnetofon: zatrzymanie odtwarzania lub nagrywania.

9 Gniazdo PHONES (8)
Służy do podłączenia słuchawek.

10 Magnetofon (14)

11 Przycisk REC ● (nagrywanie) (15)
Uaktywnia tryb gotowości do nagrywania.

12 Przycisk TUNER/BAND (10)
Służy do wyboru tunera jako źródła dźwięku.
W trybie tunera pozwala wybrać zakres FM lub MW.

13 Przycisk TAPE/REV.MODE (14)
Służy do wyboru magnetofonu jako źródła dźwięku.
Służy do wyboru trybu autorewersu.

14 Przycisk ⏏ OPEN/CLOSE (12)
Otwiera/zamyka szufladę odtwarzacza.

15 Przycisk REMAIN/RDS MODE (11, 13)
CD: wyświetlenie czasu pozostałego do końca utworu/płyty lub czasu, który upłynął od początku odtwarzania płyty.
Tuner (FM): wyświetlanie informacji RDS.

16 Przycisk INTRO/RDS SEARCH (11, 13)
CD: rozpoczęcie lub zakończenie odtwarzania początkowych fragmentów utworów.
Tuner (FM): wybór trybu wyszukiwania informacji RDS.

17 Przyciski VOLUME +/– (8)
Służą do regulacji głośności.

18 Przycisk PRE EQ/HBS (9)
Służy do wyboru charakterystyki dźwięku.
Włącza lub wyłącza system HBS.

19 Przycisk ⏏ EJECT (14)
Otwiera kieszeń kasety.

20 Przyciski SEARCH/TUNING ⏮ / ⏭ (8, 10, 12, 14, 16)
CD: przeszukiwanie do tyłu/do przodu lub przejście do początku bieżącego/poprzedniego/następnego utworu.
Tuner: dostrojenie się do stacji o niższej lub wyższej częstotliwości oraz wyszukiwanie stacji radiowych.
Magnetofon: przewijanie taśmy do tyłu lub do przodu.
Zegar/zegar programowany: ustawienie godziny i minut.

21 Przyciski DIRECTION ⏸/◄ i ►/⏸ (14)
Magnetofon: rozpoczęcie odtwarzania lub nagrywania w wybranym kierunku.
Przycisk PLAY/PAUSE ►/⏸ (12, 14)
CD/magnetofon: rozpoczęcie lub wstrzymanie odtwarzania.
Przyciski PRESET ▼ / ▲ (10)
Tuner: wybór jednej z zaprogramowanych stacji.

Okienko wyświetlacza

1 Wskaźniki 🕒/ON/OFF (zegar programowany wł./wył.) (16)

2 Wskaźnik HBS (9)

3 Wskaźnik SLEEP (17)

4 Wskaźnik PROGRAM (10, 12)

5 Wskaźnik RDS (11)

6 Wyświetlacz główny

7 Wskaźniki wybranej charakterystyki dźwięku (9)
POP, CLASSIC, ROCK, JAZZ

8 Wskaźnik ► (tryb odtwarzania) (12, 14)

9 Wskaźniki TOTAL/REMAIN (13)

10 Wskaźnik RANDOM (13)

11 Wskaźnik INTRO (13)

12 Wskaźnik STEREO (10)

13 Wskaźniki REPEAT ONE/ALL (13)

14 Wskaźnik CD SYNC (nagrywanie synchroniczne) (15)

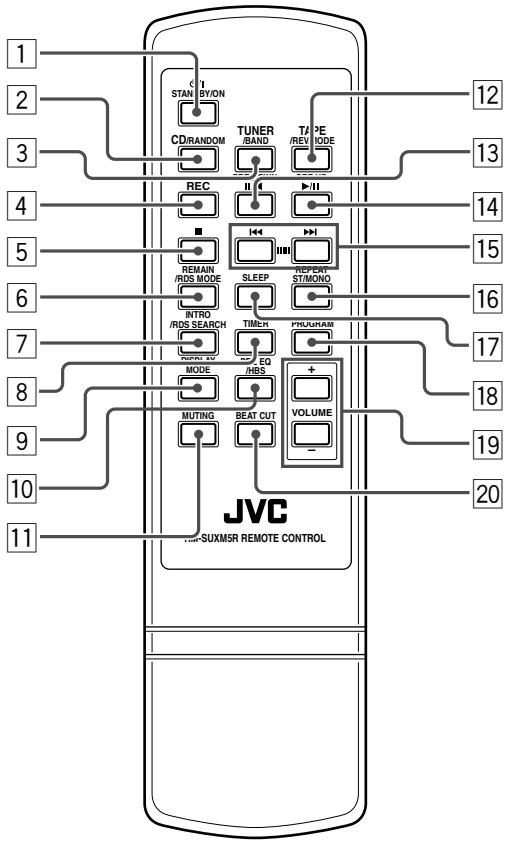
15 Wskaźniki MHz/kHz (częstotliwość) (10)

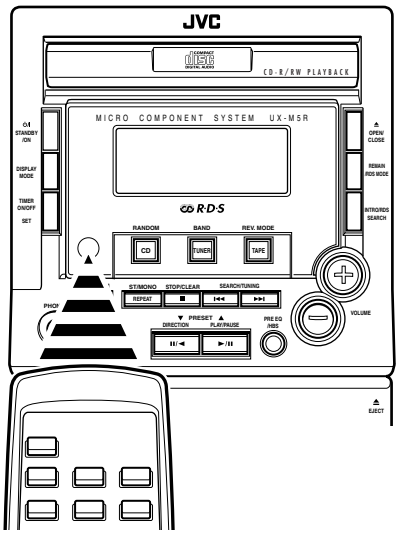
16 Wskaźniki REC/⏸ (nagrywanie/pauza) (15)

17 Wskaźnik ⇄ (kierunek przesuwu taśmy) (14, 15)

18 Wskaźnik TAPE (14)

Pilot





Pilota należy kierować na czujnik umieszczony na panelu przednim.

Pilot

1 Przycisk ⏻/I STANDBY/ON
2 Przycisk CD/RANDOM
3 Przycisk TUNER/BAND
4 Przycisk REC (nagrywanie)
5 Przycisk ■
6 Przycisk REMAIN/RDS MODE
7 Przycisk INTRO/RDS SEARCH
8 Przycisk TIMER
9 Przycisk DISPLAY MODE
10 Przycisk PRE EQ/HBS
11 Przycisk MUTING
Służy do chwilowego wyciszenia dźwięku.
12 Przycisk TAPE/REV. MODE
13 Przycisk PRE DOWN II/◄
14 Przycisk PRE UP ►/II
15 Przyciski I◄◄/►►I
16 Przycisk REPEAT ST/MONO
17 Przycisk SLEEP
Służy do ustawienia czasu pozostałego do wyłączenia urządzenia.
18 Przycisk PROGRAM
19 Przyciski VOLUME +/–
20 Przycisk BEAT CUT
Eliminuje zakłócenia podczas nagrywania ze stacji MW.

Czynności wstępne

Ciąg dalszy

Rozpakowanie urządzenia

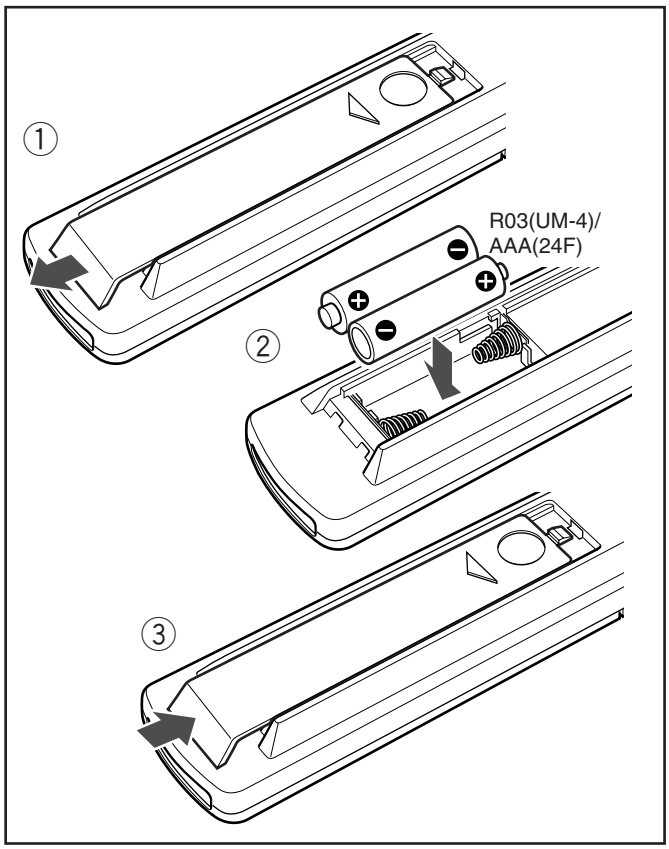
Po wyciągnięciu urządzenia z kartonu sprawdź, czy nie brakuje żadnego z wymienionych poniżej elementów. W nawiasach podano ich liczbę.

- Pilot (1)
- Baterie pilota (R03 (UM-4)/AAA (24F)) (2)
- Antena ramowa AM (1)

W przypadku braku któregokolwiek z elementów niezwłocznie skontaktuj się ze sprzedawcą.

Wkładanie baterii do pilota

Włóż do pilota 2 baterie - typu R03 (UM-4)/AAA (24F) - z zachowaniem biegunowości, zgodnie z oznaczeniami + i – w komorze baterii.
Baterie (obie) należy wymienić, kiedy urządzenie przestanie reagować na sygnały wysyłane przez pilota.



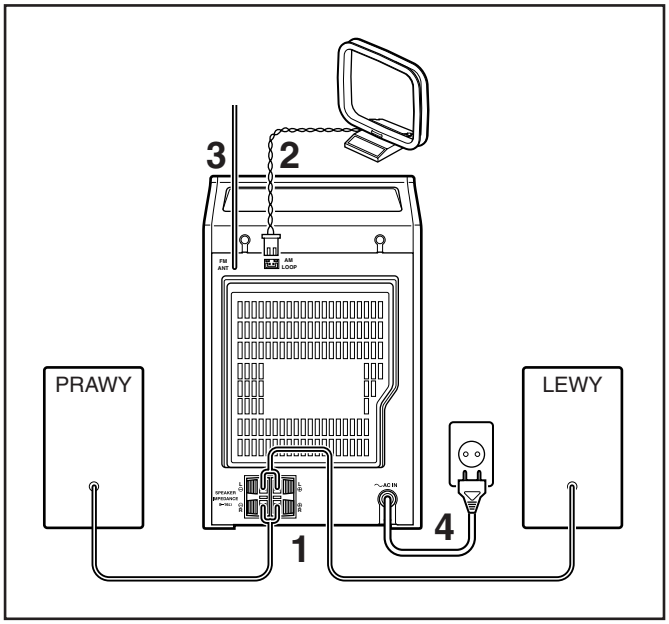
STOP!

- NIE używaj częściowo zużytej baterii razem z nową.
- NIE używaj baterii różnych typów.
- NIE przechowuj baterii w miejscach narażonych na działanie wysokiej temperatury lub kontakt z ogniem.
- NIE zostawiaj baterii w pilocie, jeśli nie będzie on używany przez dłuższy czas. W przeciwnym wypadku może dojść do wycieku elektrolitu i uszkodzenia pilota.

Podłączanie przewodów i anten

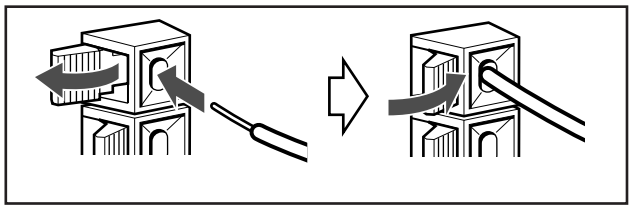
STOP!

- NIE podłączaj żadnych urządzeń przy włączonym zasilaniu.
- NIE włączaj zasilania innych urządzeń przed zakończeniem ich podłączania.

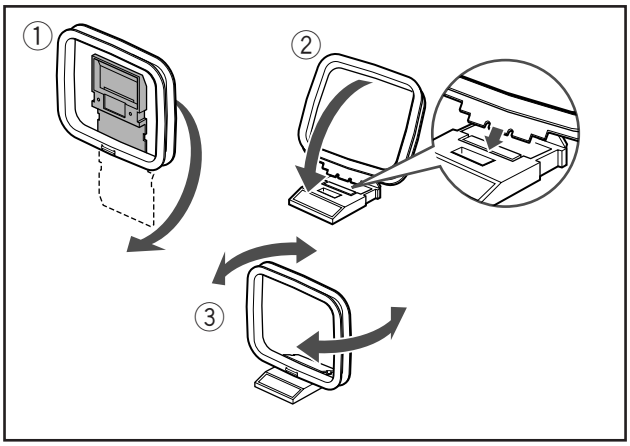


1 Podłącz kolumny głośnikowe.

Prawą kolumnę podłącz do zacisków "R" tak, aby czerwony przewód znalazł się w zacisku +, a czarny w zacisku –.
W analogiczny sposób podłącz lewą kolumnę do zacisków "L".
Do każdego zacisku należy wsunąć, w sposób pokazany na rysunku, końcówkę przewodu głośnikowego z usuniętą izolacją.



2 Podłącz ramową antenę dla zakresu AM do złącza AM LOOP.
Ustaw antenę z dala od urządzenia, w miejscu, gdzie odbiór będzie najlepszy.

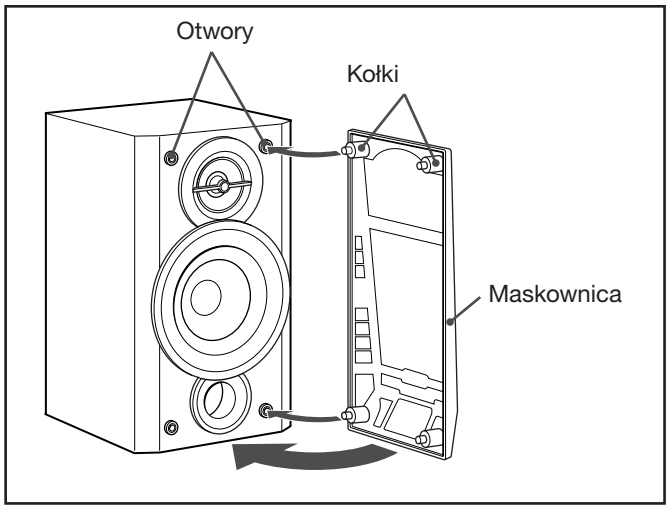


3 Obracając antenę FM, ustal położenie zapewniające optymalny odbiór.

4 Po wykonaniu wszystkich połączeń podłącz przewód sieciowy urządzenia do gniazda zasilającego.

Zdejmowanie maskownic kolumn głośnikowych

Sposób zdejmowania maskownic pokazano na poniższym rysunku.



W celu zdjęcia maskownicy wsuń palce pod jej górną krawędź i pociągnij do siebie. Następnie pociągnij do siebie dolną część maskownicy.

W celu założenia maskownicy dopasuj kołki do otworów w kolumnie głośnikowej i dociśnij.

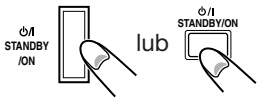
Obsługa podstawowych funkcji urządzenia

Ciąg dalszy

Włączanie i wyłączanie zasilania

Włączanie urządzenia

Naciśnij przycisk ⏻/I STANDBY/ON na panelu przednim lub pilocie. Urządzenie włączy się i wybierze ostatnio używane źródło dźwięku.



Wyłączanie urządzenia (przełączanie go w tryb gotowości)

Naciśnij przycisk ⏻/I STANDBY/ON na panelu przednim lub pilocie.
Jeśli zegar jest nastawiony, wyświetlona zostanie godzina.

Nastawianie zegara

Przed przystąpieniem do dalszych czynności należy nastawić wbudowany zegar.

1 Gdy urządzenie pracuje w trybie gotowości, naciśnij przycisk PROGRAM i przytrzymaj go do czasu, aż zaczną migać cyfry godzin.

- Jeśli urządzenie jest włączone, uaktywnij zegar za pomocą przycisku DISPLAY MODE, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk PROGRAM.

2 Za pomocą przycisków I◄◄ i ►►I ustaw godzinę, a następnie naciśnij przycisk PROGRAM.

Zaczną migać cyfry minut.

3 Za pomocą przycisków I◄◄ i ►►I ustaw minuty, a następnie naciśnij przycisk PROGRAM, aby zapisać ustawienia w pamięci urządzenia.

Zegar wyświetli nastawioną godzinę.

Aby szybko zmienić wartości godziny lub minut w punktach 2 i 3, naciśnij i przytrzymaj przycisk I◄◄ lub ►►I.

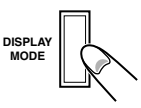
Wybieranie 12- lub 24-godzinnego formatu czasu

W trybie gotowości naciśnij przycisk ■ i, nie zwalniając go, naciśnij przycisk PROGRAM odpowiednią ilość razy. Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę formatu czasu z 12- na 24-godzinny.

- W trybie 12-godzinnym wskazanie "AM 12:00" oznacza północ, a "PM 12:00" południe.

Sprawdzanie godziny przy włączonym zasilaniu

Naciśnij przycisk DISPLAY MODE. Zegar będzie wyświetlany do czasu naciśnięcia któregoś z przycisków.



Ponowne nastawianie zegara

Wykonaj czynności opisane powyżej w punktach od 1 do 3.

Postępowanie w razie skasowania pamięci zegara

W przypadku zaniku zasilania lub odłączenia przewodu sieciowego ustawienia zegara zostaną skasowane – wyświetlane będą cyfry "00:00" (migające). Zegar należy wówczas nastawić ponownie.

Regulacja głośności

- Głośność można regulować wyłącznie przy włączonym zasilaniu.

Do zwiększenia lub zmniejszenia poziomu głośności użyj odpowiednio przycisków VOLUME + i VOLUME –.

Możliwa jest 41-stopniowa regulacja natężenia dźwięku – od "VOL MIN" (poziom minimalny) do "VOL MAX" (poziom maksymalny).

Aby płynnie zwiększyć lub zmniejszyć poziom głośności, naciśnij i przytrzymaj przycisk VOLUME + lub VOLUME –.

Chwilowe wyciszanie dźwięku

Naciśnij przycisk MUTING na pilocie. Dźwięk zostanie wyciszony, a na wyświetlaczu pojawi się napis "MUTING".

Aby przywrócić poprzedni poziom głośności, naciśnij ponownie przycisk MUTING lub jeden z przycisków regulacji głośności.

Korzystanie ze słuchawek

Podłącz słuchawki do gniazda PHONES. Kolumny głośnikowe zostaną automatycznie odłączone. Pamiętaj o zmniejszeniu poziomu głośności przed podłączeniem słuchawek lub założeniem ich na uszy.

> **STOP!** NIE wyłączaj (lub przełączaj w tryb gotowości) urządzenia przy głośności ustawionej na bardzo wysokim poziomie, ponieważ ponowne jego włączenie lub rozpoczęcie odtwarzania może spowodować uszkodzenie głośników i/lub słuchu.

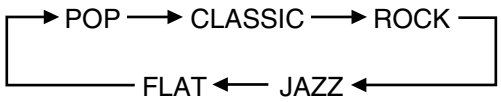
Cyfrowy korektor dźwięku

Wbudowany w urządzenie cyfrowy korektor pozwala wybrać jeden z kilku dostępnych trybów reprodukcji dźwięku (charakterystyk) optymalnych dla poszczególnych rodzajów odtwarzanej muzyki.
System HBS (Hyper Bass Sound) gwarantuje uzyskanie potężnego basu poprzez odpowiednie uwydatnienie niskich tonów.

Wybieranie żądanej charakterystyki

Naciśnij kilkakrotnie przycisk PRE EQ/HBS.

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę charakterystyki według następującego schematu:



POP: Uwypuklenie środkowej części pasma i głosów.
CLASSIC: Uwypuklenie górnej i dolnej części pasma.
ROCK: Potężny dźwięk z uwypukloną górną i dolną częścią pasma.
JAZZ: Uwydatnione tony niskie; korekcja optymalna dla muzyki jazzowej.
FLAT: Wyłączenie korektora.

Włączanie/wyłączanie systemu HBS

Naciśnij i przytrzymaj przycisk PRE EQ/HBS, aż na wyświetlaczu pojawi się napis “HBS ON” lub “HBS OFF”.
Kiedy system HBS jest włączony, na wyświetlaczu świeci się wskaźnik HBS.

Obsługa tunera FM i MW

Strojenie tunera

1 Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk TUNER/BAND, aby wybrać tuner jako źródło dźwięku.

Tuner automatycznie dostroi się do częstotliwości ostatnio odbieranej stacji (na zakresie FM lub MW).

2 Za pomocą przycisku TUNER/BAND wybierz zakres – FM lub MW.

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę zakresu z FM na MW lub odwrotnie.

3 Naciśnij i przytrzymaj przez ponad 1 sekundę przycisk ⏮ lub ⏭.

Tuner rozpocznie przeszukiwanie zakresu i zatrzyma się po dostrojeniu do stacji o wystarczająco silnym sygnale. Jeśli dany program nadawany jest w stereo, zaświeci się wskaźnik STEREO.

Aby przerwać strojenie, naciśnij przycisk ⏮ lub ⏭.

notes **W przypadku gdy przycisk ⏮ lub ⏭ będzie naciskany w krótkich odstępach czasu**

Częstotliwość będzie zmieniać się stopniowo.

Poprawianie odbioru programów FM

Jeżeli audycja stereofoniczna FM jest odbierana z szumami lub słabo słyszalna, naciśnij przycisk REPEAT ST/MONO, aby wybrać tryb odbioru sygnału monofonicznego. Na wyświetlaczu zgaśnie wskaźnik STEREO.

Aby przywrócić efekt stereofoniczny, ponownie naciśnij przycisk REPEAT ST/MONO, a wówczas wskaźnik STEREO zaświeci się.

Programowanie stacji

Istnieje możliwość zaprogramowania 20 stacji na zakresie FM i 20 na zakresie MW.

- Dla poniższych czynności przewidziany jest określony limit czasowy. Jeżeli operacja zostanie anulowana przed jej zakończeniem, należy powrócić do punktu 1.

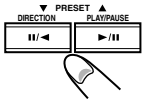
1 Wyszukaj stację, którą chcesz zapisać w pamięci urządzenia.

- Patrz "Strojenie tunera" po lewej stronie.

2 Naciśnij przycisk PROGRAM.

Na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik PROGRAM i cyfry "00".

3 Za pomocą przycisku PRESET ▼ lub ▲ (bądź PRE DOWN ⏸/◀ lub PRE UP ▶/⏸ na pilocie) określ numer, pod którym stacja ma zostać zapisana.



4 Aby zaprogramować większą liczbę stacji, powtórz czynności podane w punktach 1 do 3, przypisując każdej stacji inny numer.

notes **W przypadku zapisania nowej stacji**

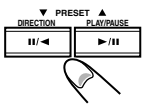
Stacja zapisana poprzednio pod danym numerem zostanie skasowana. (Częstotliwość nowej stacji zastąpi w pamięci urządzenia poprzednio zaprogramowaną częstotliwość.)

Odbiór zaprogramowanych stacji

1 Naciśnij przycisk TUNER/BAND w celu wybrania tunera jako źródła dźwięku.

2 Za pomocą przycisku TUNER/BAND wybierz zakres – FM lub MW.

3 Za pomocą przycisku PRESET ▼ lub ▲ (bądź PRE DOWN ⏸/◀ lub PRE UP ▶/⏸ na pilocie) wybierz żądany numer zaprogramowanej stacji.



Odbiór stacji FM obsługujących system RDS

Polski

System RDS (Radio Data System) umożliwia stacjom nadającym na zakresie FM wysyłanie dodatkowego sygnału wraz z normalnym sygnałem programu. Dzięki temu stacje mogą wysyłać na przykład swoją nazwę oraz informacje dotyczące rodzaju nadawanego programu (sport, muzyka itp.).
Jeśli aktualnie odbierana stacja FM nadaje w systemie RDS, na wyświetlaczu świeci się wskaźnik RDS.
Urządzenie umożliwia odbiór przedstawionych poniżej sygnałów RDS.

PS (Program Service = nazwa stacji):
Wyświetlanie powszechnie znanych nazw stacji.

PTY (Program Type = typ programu):
Wyświetlanie informacji o rodzaju odbieranego programu.

RT (Radio Text = tekst):
Wyświetlanie komunikatów tekstowych nadawanych przez stacje.

Więcej informacji na temat RDS

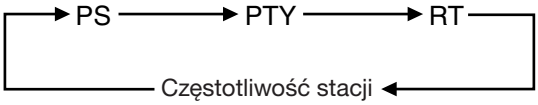
- Część stacji FM nie obsługuje systemu RDS.
- Co więcej, nie wszystkie stacje FM nadające w systemie RDS oferują takie same usługi. Szczegółowe informacje dotyczące usług RDS dostępnych na danym obszarze można uzyskać w lokalnych stacjach radiowych.
- Funkcje RDS mogą nie działać prawidłowo, jeśli odbierana stacja nie nadaje sygnałów RDS we właściwy sposób lub sygnał jest zbyt słaby.

Zmiana informacji RDS

Podczas słuchania stacji z zakresu FM na wyświetlaczu można oglądać informacje RDS.

Naciśnij przycisk REMAIN/RDS MODE.

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę wyświetlanych informacji według następującego schematu:



- W przypadku gdy stacja nie nadaje sygnałów PS, PTY lub RT na wyświetlaczu pojawi się odpowiednio komunikat "NO PS", "NO PTY" lub "NO TEXT".

Uwagi o sposobie wyświetlania informacji

Gdy na wyświetlaczu pokazywane są informacje PS, PTY lub RT:
– Wyświetlane są jedynie wielkie litery.
– Nie ma możliwości wyświetlania liter akcentowanych. Dla przykładu "A" może oznaczać "A" akcentowane, np. "Á, Â, Ã, À, Ä lub Å".

Wyszukiwanie programów według kodów PTY (wyszukiwanie PTY)

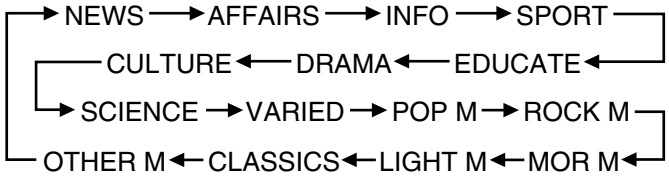
Jedną z zalet systemu RDS jest możliwość wyszukania konkretnego rodzaju programu na podstawie wybranego kodu PTY (kodu rodzaju programu).

- Aby uzyskać więcej informacji na temat poszczególnych kodów PTY, patrz "Opis kodów PTY" na stronie 18.

- Dla poniższych czynności przewidziany jest określony limit czasowy. Jeżeli operacja zostanie anulowana przed jej zakończeniem, należy powrócić do punktu 1.

1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk INTRO/RDS SEARCH, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany kod PTY.

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę kodu PTY według następującego schematu:



2 Naciśnij przycisk ⏮ lub ⏭.

Urządzenie rozpocznie przeszukiwanie zaprogramowanych stacji FM. Po odnalezieniu wybranego typu programu przerwie przeszukiwanie i dostroi się do częstotliwości nadającej go stacji.

- Jeśli program nie zostanie odnaleziony, tuner dostroi się do częstotliwości poprzednio odbieranej stacji.

Aby przerwać wyszukiwanie, naciśnij przycisk INTRO/RDS SEARCH.

Odtwarzanie płyt CD

Ciąg dalszy

Urządzenie odtwarza płyty Audio CD oraz CD-R/RW.

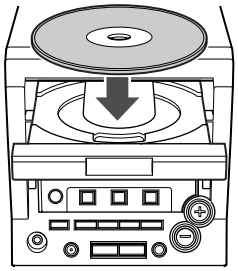
COMPACT disc DIGITAL AUDIO

Wkładanie płyty do szuflady

1 Naciśnij przycisk CD/RANDOM, aby wybrać odtwarzacz CD jako źródło dźwięku.

2 Naciśnij przycisk ≜ OPEN/CLOSE.
Wysunie się szuflada odtwarzacza.

3 Włóż płytę nadrukiem do góry.



4 Naciśnij przycisk ≜ OPEN/CLOSE, aby zamknąć szufladę odtwarzacza.
Na wyświetlaczu pojawi się liczba wszystkich utworów oraz całkowity czas odtwarzania płyty.

Podstawowe funkcje odtwarzacza CD

1 Naciśnij przycisk ►/II, aby rozpocząć odtwarzanie.
Na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik ► i pojawią się informacje o numerze utworu i czasie od początku jego odtwarzania.

2 W celu zakończenia odtwarzania naciśnij przycisk ■.

Wstrzymywanie odtwarzania

Naciśnij przycisk ►/II.
Na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik ► i czas odtwarzania.

Aby wznowić odtwarzanie, ponownie naciśnij przycisk ►/II.

Wybieranie utworu

Naciśnij kilkakrotnie przycisk I◄◄ lub ►►I, aż na wyświetlaczu pojawi się żądany numer utworu.

Wyszukiwanie fragmentu odtwarzanego utworu

Naciśnij i przytrzymaj przycisk I◄◄ lub ►►I, aby odszukać żądany fragment.

Odtwarzanie programowane

Przed rozpoczęciem odtwarzania można określić kolejność odtwarzania utworów. Istnieje możliwość zaprogramowania do 60 utworów.

1 Naciśnij przycisk PROGRAM, gdy odtwarzanie jest wyłączone.
Wskaźnik PROGRAM zacznie migać.

2 Za pomocą przycisków I◄◄ i ►►I wybierz żądany utwór.
Aktualnie wybrany numer pozycji zacznie migać.

3 Naciśnij przycisk PROGRAM, aby dodać utwór do programu.
Na wyświetlaczu pojawi się symbol "00" i numer następnej pozycji programu.

4 Powtórz czynności opisane w punktach 2 i 3, aby dodać do programu inne utwory.

- Maksymalna liczba zaprogramowanych utworów nie może przekroczyć 60. Przy próbie zaprogramowania większej liczby utworów na wyświetlaczu zacznie migać napis "FULL".

Sprawdzanie zawartości programu

Naciśnij kilkakrotnie przycisk PROGRAM, gdy odtwarzanie jest wyłączone.
Spowoduje to wyświetlenie kolejno numeru pozycji w programie i numeru utworu.

Modyfikowanie programu

Naciśnij kilkakrotnie przycisk PROGRAM, aby wybrać numer pozycji programu, której przypisany ma zostać inny utwór, a następnie powtórz czynności opisane powyżej w punktach 2 i 3.

Odtwarzanie zaprogramowanych utworów

Naciśnij przycisk ►/II.

- W trakcie odtwarzania programowanego utwory można zmieniać za pomocą przycisków I◄◄ i ►►I.

Jeśli w trakcie odtwarzania programowanego zostanie naciśnięty przycisk REPEAT ST/MONO
Bieżący utwór lub wszystkie zaprogramowane utwory będą odtwarzane wielokrotnie.

Kasowanie programu

Naciśnij przycisk ■, gdy odtwarzanie jest wyłączone.
Na wyświetlaczu zgaśnie wskaźnik PROGRAM.

- Program zostanie także skasowany w przypadku otwarcia szuflady odtwarzacza.

Odtwarzanie losowe

Zapisane na płycie utwory można odtwarzać w kolejności losowej.

Naciśnij przycisk CD/RANDOM przed rozpoczęciem lub w trakcie odtwarzania.

Zaświeci się wskaźnik RANDOM.

Aby wyłączyć tryb odtwarzania losowego, ponownie naciśnij przycisk CD/RANDOM.
Wskaźnik RANDOM zgaśnie.

- Uaktywnienie funkcji REPEAT ONE powoduje wyłączenie trybu odtwarzania losowego.
- Funkcji odtwarzania losowego nie można uaktywnić w trybie odtwarzania programowanego.

Odtwarzanie z powtarzaniem

Wszystkie utwory zapisane na płycie lub tylko aktualnie wybrany utwór można powtarzać dowolną ilość razy.

Naciśnij kilkakrotnie przycisk REPEAT ST/MONO, aby wybrać jeden z następujących trybów odtwarzania z powtarzaniem:

REPEAT ONE: powtarzanie bieżącego utworu.
REPEAT ALL: powtarzanie całej płyty.

Odtwarzanie bieżącego utworu lub całej płyty będzie powtarzane aż do czasu naciśnięcia przycisku ■.

Aby wyłączyć tryb odtwarzania z powtarzaniem, naciśnij kilkakrotnie przycisk REPEAT ST/MONO, aż na wyświetlaczu zgaśnie wskaźnik REPEAT.

- Uaktywnienie funkcji odtwarzania losowego w trybie REPEAT ONE powoduje wyłączenie trybu odtwarzania z powtarzaniem.

Odtwarzanie początkowych fragmentów utworów

Funkcja ta pozwala automatycznie odtworzyć początkowe urywki wszystkich utworów.

Naciśnij przycisk INTRO/RDS SEARCH.

Rozpocznie się odtwarzanie pierwszych 10 sekund każdego z utworów.

Aby wyłączyć tryb odtwarzania początkowych fragmentów utworów, ponownie naciśnij przycisk INTRO/RDS SEARCH.

- Funkcję odtwarzania początkowych fragmentów utworów można także uaktywnić w trybie odtwarzania programowanego, odtwarzania losowego i odtwarzania z powtarzaniem.

Wyświetlanie informacji o czasie odtwarzania

W trakcie odtwarzania płyty CD można wyświetlić czas pozostały do końca utworu/płyty, jak również czas, który upłynął od początku utworu/płyty.

Naciśnij kilkakrotnie przycisk REMAIN/RDS MODE, aby wybrać jeden z następujących trybów wyświetlania informacji o czasie odtwarzania:

REMAIN: czas do końca odtwarzania bieżącego utworu.
TOTAL REMAIN: czas do końca odtwarzania płyty.
TOTAL: czas od początku odtwarzania płyty.
Brak wskazania: czas od początku odtwarzania bieżącego utworu.

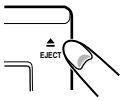
Odtwarzanie kaset

- **Magnetofon jest przystosowany wyłącznie do odtwarzania kaset z taśmą typu I.**

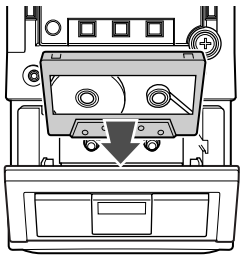
> STOP! Nie zaleca się korzystania z kaset z taśmą dłuższą niż 120-minutowa ze względu na możliwość łatwego uszkodzenia lub zakleszczenia taśmy między wałkiem napędowym i rolką dociskową.

Wkładanie kasety do magnetofonu

1 Naciśnij przycisk ⏏ EJECT, aby otworzyć kieszeń kasety.



2 Włóż nagraną kasetę tak, aby taśma była skierowana w dół.

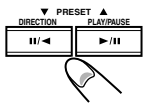


3 Zamknij kieszeń kasety.
Na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik TAPE.

Odtwarzanie

1 Naciśnij przycisk TAPE/ REV.MODE.

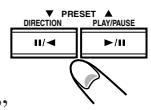
2 Naciśnij przycisk II/◄ lub ►/II, aby wybrać kierunek odtwarzania.
Rozpocznie się odtwarzanie.
Na wyświetlaczu pojawi się napis "PLAY" i uaktywniony zostanie wskaźnik kierunku przesuwu odtwarzanej taśmy.



3 W celu zakończenia odtwarzania naciśnij przycisk ■.

Wstrzymywanie odtwarzania

Naciśnij ponownie przycisk II/◄ lub ►/II (właściwy dla wybranego kierunku odtwarzania).
Na wyświetlaczu pojawi się napis "PAUSE".



- W przypadku naciśnięcia przycisku odpowiadającego odwrotnemu kierunkowi rozpocznie się odtwarzanie w przeciwnym kierunku.

Aby wznowić odtwarzanie, ponownie naciśnij przycisk II/◄ lub ►/II.

Autorewers

Naciśnij kilkakrotnie przycisk TAPE/REV.MODE w celu wybrania żądanego trybu odtwarzania.

⇄: odtwarzanie tylko jednej strony kasety.
⇄): jednokrotne odtworzenie obu stron kasety.
(⇄): wielokrotne odtworzenie obu stron kasety (do 10 razy), aż do naciśnięcia przycisku ■.

Przewijanie taśmy do tyłu/do przodu.

1 Naciśnij przycisk I◄◄ lub ►►I w celu przewinięcia taśmy odpowiednio do tyłu lub do przodu.
Na wyświetlaczu pojawi się napis "REW" lub "FF".

2 Aby zakończyć przewijanie taśmy do tyłu lub do przodu, naciśnij przycisk ■.

- Po dotarciu do końca taśmy przewijanie jest wyłączane automatycznie.

Nagrywanie

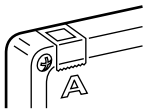
Polski

WAŻNE:

- **Nagrywanie i odtwarzanie materiału dźwiękowego może być nielegalne bez zgody posiadacza praw autorskich.**
- Poziom nagrywania jest ustawiany automatycznie, niezależnie od ustawień głośności. Dlatego podczas nagrywania można zmieniać charakterystykę i głośność odsłuchiwanego dźwięku - bez wpływu na poziom nagrywania.
- Efekty włączenia bądź wyłączenia systemu HBS i/lub zmiany charakterystyki dźwięku wprowadzone w trakcie nagrywania będą słyszane. Nie wpłyną one jednak na charakterystykę dźwięku zapisywanego na taśmie (patrz str. 9).
- Jeżeli nagrany dźwięk charakteryzuje się wysokim poziomem szumów lub trzasków, urządzenie może znajdować się zbyt blisko odbiornika TV. Należy wówczas zwiększyć odległość między urządzeniem a odbiornikiem TV.
- Magnetofon jest przystosowany wyłącznie do nagrywania na kasetach z taśmą typu I.
- Nie zaleca się korzystania z kaset z taśmą dłuższą niż 120-minutowa ze względu na możliwość łatwego uszkodzenia lub zakleszczenia taśmy między wałkiem napędowym i rolką dociskową.

Zabezpieczanie nagrań

U dołu kasety znajdują się dwa języczki zabezpieczające nagrania przed przypadkowym skasowaniem i uniemożliwiające ponowne nagranie.
Aby zabezpieczyć nagranie przed skasowaniem, języczki należy wyłamać.
Ponowne nagranie możliwe jest po zaklejeniu otworów taśmą klejącą.



Nagrywanie kaset

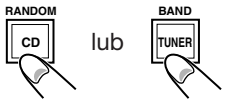
1 Włóż do kieszeni magnetofonu kasetę przeznaczoną do nagrania.

2 Za pomocą przycisku TAPE/ REV.MODE wybierz tryb nagrywania na jednej lub obu stronach kasety.

⇄: nagrywanie tylko na jednej stronie kasety
⇄): nagrywanie na obu stronach kasety

- W przypadku wybrania trybu ⇄) należy się upewnić, że na drugiej stronie kasety nie ma żadnych cennych nagrań.

3 Naciśnij przycisk CD/ RANDOM lub TUNER/ BAND, aby wybrać żądane źródło dźwięku.



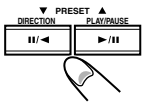
4 Przygotuj źródło.

- **Nagrywanie synchroniczne z płyty CD**
  Włóż płytę do szuflady odtwarzacza (patrz str. 12).
  – W celu rozpoczęcia nagrywania od określonego utworu wybierz go za pomocą przycisków I◄◄ i ►►I, gdy odtwarzanie jest wyłączone.
  – W celu rozpoczęcia nagrywania od konkretnego fragmentu płyty włącz odtwarzanie i, po dotarciu do żądanego fragmentu, naciśnij przycisk ►/II.

- **Nagrywanie z radia**
  Wyszukaj żądaną stację (patrz str. 10).

5 Naciśnij przycisk REC.
Wyświetlony zostanie napis "REC". Na wyświetlaczu zaświecą się także wskaźniki TAPE REC oraz "II" i zacznie migać wskaźnik kierunku przesuwu nagrywanej taśmy.

6 Gdy na wyświetlaczu miga wskaźnik kierunku przesuwu nagrywanej taśmy, wybierz żądany kierunek nagrywania, naciskając przycisk II/◄ lub ►/II.
Rozpocznie się nagrywanie.
Symbol "II" zgaśnie, jednak wskaźnik TAPE REC będzie nadal świecić. W przypadku nagrywania z płyty CD świeci się także wskaźnik CD SYNC.



Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk ■.
Odtwarzanie dźwięku z wybranego źródła będzie jednak kontynuowane.

- W trakcie nagrywania nie można uaktywnić trybu pauzy ani zmienić źródła dźwięku. Informuje o tym napis "REC ON" na wyświetlaczu.
- Nagrywanie będzie kontynuowane do momentu naciśnięcia przycisku ■, nawet jeśli wcześniej zakończy się odtwarzanie płyty CD.

Korzystanie z funkcji BEAT CUT

W niektórych przypadkach podczas nagrywania dźwięku ze stacji MW generowane są zakłócenia. Należy wówczas wybrać, za pomocą przycisku BEAT CUT na pilocie, odpowiedni poziom redukcji zakłóceń - "BEAT 01" lub "BEAT 02".

Korzystanie z zegarów programowanych

Ciąg dalszy

Dostępne są trzy rodzaje zegara programowanego: dla funkcji nagrywania, automatycznego włączenia i automatycznego wyłączenia urządzenia.
Warunkiem użycia zegara programowanego jest nastawienie zegara wbudowanego w urządzenie (patrz str. 8).

Programowanie czasu automatycznego włączenia

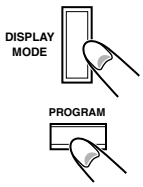
Zegar programowany można wykorzystać do ustawienia czasu automatycznego włączenia urządzenia, co pozwala na przykład budzić się przy ulubionej muzyce lub audycji radiowej.

Jak działa zegar funkcji automatycznego włączenia

W zaprogramowanym czasie urządzenie automatycznie włączy się, ustawi wybrany wcześniej poziom głośności i włączy wybrane źródło dźwięku (tuner lub odtwarzacz CD). Następnie, o zadanej porze, samoczynnie się wyłączy (przejdzie w tryb gotowości).
Ustawienia zegara programowanego będą przechowywane w pamięci urządzenia do czasu ich zmodyfikowania.

- Dla poniższych czynności przewidziany jest określony limit czasowy. Jeżeli operacja zostanie anulowana przed jej zakończeniem, należy powrócić do punktu 1.

1 Naciśnij przycisk DISPLAY MODE i przytrzymaj go do czasu aż na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik "⏲ ON". Następnie naciśnij przycisk PROGRAM.



Zaczną migać cyfry godzin.

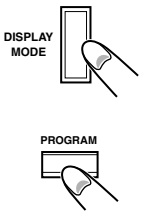
2 Za pomocą przycisków ⏮ i ⏭ ustaw godzinę, a następnie naciśnij przycisk PROGRAM.

Zaczną migać cyfry minut.

3 Za pomocą przycisków ⏮ i ⏭ ustaw minuty, a następnie naciśnij przycisk PROGRAM.

Ponownie zacznie migać wskaźnik "⏲ ON".

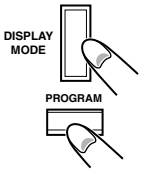
4 Naciśnij przycisk DISPLAY MODE tak, aby na wyświetlaczu zaczął migać wskaźnik "⏲ OFF". Następnie naciśnij przycisk PROGRAM.



Zaczną migać cyfry godzin.

5 Ustaw czas zakończenia odtwarzania, postępując w analogiczny sposób jak w punktach 2 i 3.

6 Naciśnij kilkakrotnie przycisk DISPLAY MODE tak, aby na wyświetlaczu pojawił się napis "TUNER", "TAPE", "CD" lub "REC TU". Następnie naciśnij przycisk PROGRAM.



7 Za pomocą przycisków ⏮ i ⏭ wybierz żądane źródło dźwięku, a następnie naciśnij przycisk PROGRAM.

8 Przygotuj źródło i ustaw żądany poziom głośności.
W przypadku tunera wybierz stację.
W przypadku odtwarzacza CD umieść płytę w szufladzie.

9 Naciśnij przycisk TIMER ON/OFF SET (lub TIMER na pilocie), aby włączyć zegar programowany.

Na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik "⏲".

10 Wyłącz urządzenie (przełącz je w tryb gotowości).

Jeśli zegar programowany został uaktywniony, o zaprogramowanej porze włączy się wybrane źródło dźwięku.

Aby wyłączyć zegar programowany, naciśnij przycisk TIMER ON/OFF SET (lub TIMER na pilocie).
Na wyświetlaczu zgaśnie wskaźnik "⏲".

- Zegar programowany nie zadziała, jeśli zaprogramowano taki sam czas włączenia i wyłączenia.
- Jeżeli o zaprogramowanej porze wybrane źródło dźwięku (CD lub TAPE) nie będzie dostępne, automatycznie wybrany zostanie tryb TUNER.

Programowanie czasu rozpoczęcia i zakończenia nagrywania

Zegar programowany umożliwia także ustawienie czasu automatycznego rozpoczęcia i zakończenia nagrywania audycji radiowej.

1 Włóż do kieszeni magnetofonu kasetę przeznaczoną do nagrania.

- W razie potrzeby wybierz tryb autorewersu.

2 Wykonaj czynności opisane po lewej stronie, w punkcie "Programowanie czasu automatycznego włączenia". Wybierz "REC TU" jako źródło nagrywanego dźwięku.

- Jeżeli w zaprogramowanym czasie urządzenie będzie już włączone, zegar programowany nie zadziała.
- Po zakończeniu nagrywania w miejsce zegara funkcji nagrywania uaktywniony zostanie zegar funkcji automatycznego włączenia, przy czym źródło zmieni się z "REC TU" na "TUNER".

Programowanie czasu automatycznego wyłączenia

Zegar programowany można wykorzystać do ustawienia czasu automatycznego wyłączenia urządzenia, co pozwala na przykład zasypiać przy ulubionej muzyce. Można go nastawić tylko gdy włączone jest zasilanie, posługując się pilotem.

Jak działa zegar funkcji automatycznego wyłączenia

Urządzenie wyłącza się automatycznie po upływie zaprogramowanego czasu.

1 Naciśnij przycisk SLEEP na pilocie i przytrzymaj go do czasu aż wyświetlona zostanie żądana wartość czasowa.

Wartość ta zmienia się w zakresie od 90 do 10 minut, w krokach 10-minutowych.

2 Po wybraniu żądanej wartości odczekaj kilka sekund.

Na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik SLEEP.

- W przypadku nastawienia zarówno zegara funkcji automatycznego włączenia, jak i funkcji automatycznego wyłączenia priorytet przy przechodzeniu urządzenia w tryb gotowości ma zawsze zegar z wcześniejszym czasem wyłączenia.

Aby zmienić zaprogramowany czas wyłączenia urządzenia, wykonaj ponownie przedstawioną powyżej procedurę.

Aby anulować ustawienia, naciśnij kilkakrotnie przycisk SLEEP, do momentu zgaśnięcia wskaźnika SLEEP.

- Ustawienia zegara funkcji automatycznego wyłączenia zostaną anulowane także w przypadku wyłączenia urządzenia.

Opis kodów PTY

NEWS:	Wiadomości.
AFFAIRS:	Programy tematyczne będące uzupełnieniem lub komentarzem informacji - takie jak debaty czy analizy.
INFO:	Programy, których zadaniem jest udzielanie szeroko rozumianych porad.
SPORT:	Programy koncentrujące się na wszystkich aspektach sportu.
EDUCATE:	Programy edukacyjne.
DRAMA:	Słuchowiska radiowe.
CULTURE:	Programy dotyczące szeroko rozumianej kultury narodowej lub regionalnej, w tym języka, teatru itp.
SCIENCE:	Programy o naukach przyrodniczych i technice.
VARIED:	Programy opierające się na rozmowach, np. konkursy, gry czy wywiady.
POP M:	Muzyka popularna.
ROCK M:	Muzyka rockowa.
MOR M:	Lekka muzyka rozrywkowa - utwory o niewielkiej długości.
LIGHT M:	Muzyka instrumentalna oraz utwory wokalne i chóralne.
CLASSICS:	Wykonania znaczących utworów orkiestrowych, symfonicznych, kameralnych itp.
OTHER M:	Muzyka nie pasująca do żadnej z powyższych kategorii.

Klasyfikacja kodów PTY nadawanych przez niektóre stacje z zakresu FM może się różnić od przedstawionej powyżej.

Rozwiązywanie problemów

W przypadku nieprawidłowej pracy urządzenia poszukaj rozwiązania problemu w poniższej tabeli.
W razie dalszych trudności lub fizycznego uszkodzenia urządzenia skorzystaj z pomocy osoby posiadającej odpowiednie kwalifikacje, np. sprzedawcy, u którego urządzenie zostało zakupione, lub pracownika punktu serwisowego.

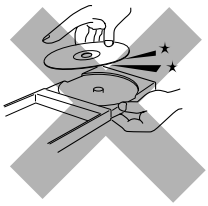
Problem	Przyczyna	Sposób postępowania
Brak dźwięku.	• Nieprawidłowe lub luźne połączenia przewodów.	• Sprawdź, czy wszystkie przewody zostały prawidłowo podłączone. Skoryguj ewentualne błędy. (Patrz str. 6 i 7.)
	• Podłączone są słuchawki.	• Odłącz słuchawki.
Odbiór audycji radiowych jest utrudniony ze względu na szumy.	• Anteny są odłączone.	• Podłącz anteny w prawidłowy sposób.
	• Ramowa antena AM jest umieszczona zbyt blisko urządzenia.	• Zmień położenie i kierunkowość ramowej anteny AM.
	• Antena FM nie została odpowiednio ustawiona lub niewłaściwie wyregulowano jej długość.	• Rozciągnij antenę FM i znajdź położenie zapewniające najlepszy odbiór.
Nie można otworzyć lub zamknąć szuflady odtwarzacza.	Wtyczka przewodu sieciowego nie jest podłączona do gniazda.	Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do gniazda zasilającego.
Płyta nie jest odtwarzana.	Płyta została włożona odwrotnie.	Włóż płytę nadrukiem do góry.
Dźwięk na płycie jest przerywany.	Płyta jest zabrudzona lub porysowana.	Wyczyść płytę lub użyj innej. (Patrz str. 19.)
Nie otwiera się kieszeń kasety.	W trakcie odtwarzania kasety odłączono urządzenie od sieci.	Włącz urządzenie.
Nie jest możliwe nagrywanie.	Języczki zabezpieczające u dołu kasety zostały wyłamane.	Zakryj otwory taśmą klejącą.
Nie można uaktywnić żądanej funkcji urządzenia.	Wystąpił błąd wbudowanego mikroprocesora spowodowany zewnętrznymi zakłóceniami elektrycznymi.	Odłącz przewód sieciowy i podłącz go ponownie.
Pilot nie działa prawidłowo.	• Na drodze sygnału wysyłanego z pilota do urządzenia znajduje się przeszkoda.	• Usuń przeszkodę.
	• Rozładowały się baterie.	• Wymień baterie.

Przechowywanie i konserwacja

Aby zapewnić niezmiennie wysoką jakość dźwięku, należy utrzymywać w czystości płyty, kasety i mechanizmy urządzenia.

Zalecenia dotyczące płyt

- Wyjmuj płytę z pudełka, trzymając ją za krawędź i lekko naciskając występ na środku pudełka.
- Nie zginaj płyty i nie dotykaj jej błyszczącej powierzchni.
- Po przesłuchaniu włóż płytę do pudełka, aby zapobiec jej odkształceniom.

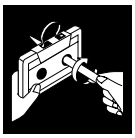


- Uważaj, aby przy wkładaniu płyty do pudełka nie porysować jej powierzchni.
- Nie narażaj płyty na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysoką temperaturę i dużą wilgotność.

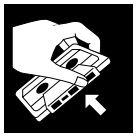
Czyszczenie płyt
Wytrzyj powierzchnię płyty miękką ściereczką przesuwaną w linii prostej od środka ku krawędzi.

NIE używaj do czyszczenia płyt żadnych rozpuszczalników, takich jak środek do czyszczenia płyt gramofonowych, aerozol, rozcieńczalnik czy benzyna.

Zalecenia dotyczące kaset magnetofonowych



- Jeżeli taśma w kasecie jest luźna, naciągnij ją, przewijając odcinek taśmy za pomocą ołówka.
- Luźna taśma może ulec rozciągnięciu, przecięciu lub zakleszczeniu się w kasecie.



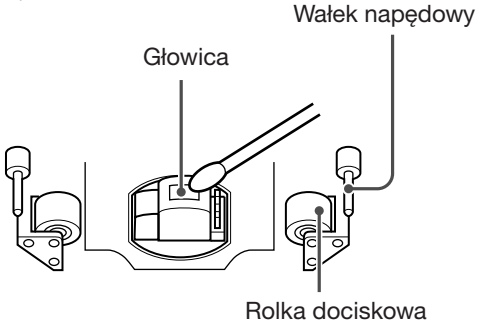
- Nie dotykaj powierzchni taśmy.

- Nie przechowuj kaset w następujących miejscach:
  – Miejsca o dużym zapyleniu,
  – Miejsca narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysoką temperaturę,
  – Miejsca o dużej wilgotności,
  – W pobliżu źródeł pola magnetycznego.

Magnetofon

Jeżeli głowica, wałki napędowe i rolki dociskowe ulegną nadmiernemu zabrudzeniu:
- Pogarsza się jakość dźwięku.
- Występują przerwy w odtwarzaniu dźwięku.
- Zanika sygnał.
- Poprzednio nagrany materiał nie jest całkowicie wymazywany.
- Przy nagrywaniu mogą występować problemy.

Czyszczenie głowicy, wałków napędowych i rolek dociskowych
Do czyszczenia używaj bawełnianych wacików zwilżonych alkoholem.



Rozmagnesowywanie głowic
Wyłącz urządzenie i użyj demagnetyzatora (dostępnego w sklepach elektronicznych).

Czyszczenie urządzenia

- **Plamy**
  Wytrzyj plamy miękką ściereczką. W przypadku silnego zabrudzenia wytrzyj urządzenie ściereczką lekko zwilżoną łagodnym roztworem detergentu (dobrze wyciśniętą), a wilgoć usuń suchą ściereczką.
- **Niestosowanie się do przedstawionych poniżej zaleceń może spowodować pogorszenie jakości odtwarzanego dźwięku, uszkodzenie urządzenia lub zniszczenie zewnętrznej warstwy lakieru.**
  – NIE wycieraj urządzenia szorstką ściereczką.
  – NIE czyść obudowy przy użyciu zbyt dużej siły.
  – NIE używaj do mycia rozpuszczalnika ani benzyny.
  – NIE narażaj obudowy urządzenia na kontakt z substancjami lotnymi, takimi jak środki owadobójcze.
  – NIE dopuszczaj do długotrwałego kontaktu przedmiotów gumowych lub plastikowych z obudową urządzenia.

Dane techniczne

Wzmacniacz

Moc wyjściowa
60 W (30 W + 30 W) przy 8 Ω (MAKS.)
Min. moc całkowita (RMS) 22 W na kanał, 8 Ω przy 1 kHz i całkowitych zniekształceniach harmonicznych mniejszych niż 10% (IEC 268-3)

Poziom sygnału wyjściowego audio

PHONES:	800 mV/32 Ω
Kolumny głośnikowe/ impedancja	8 Ω – 16 Ω

Tuner

Zakres częstotliwości FM	87,50 MHz – 108,00 MHz
Zakres częstotliwości MW	522 kHz – 1 629 kHz

Odtwarzacz CD

Dynamika	60 dB
Stosunek sygnał/szum	60 dB
Kołysanie i drżenie dźwięku	Niemierzalne

Magnetofon

Pasmo przenoszenia

Taśma normalna (typ I):	100 Hz – 10 000 Hz
Kołysanie i drżenie dźwięku	0,35% (WRMS)

Ogólne

Zasilanie	230 V ∿, 50 Hz
Pobór mocy	40 W (praca) 1 W (tryb gotowości)
Wymiary	160 mm × 269,5 mm × 340 mm (szer./wys./głęb.)
Waga	5 kg

Kolumny głośnikowe

Głośniki	Niskotonowy: Stożkowy 10,2 cm × 1 Wysokotonowy: Stożkowy 5,1 cm × 1
Impedancja	8 Ω
Wymiary	160 mm × 269,5 mm × 200 mm (szer./wys./głęb.)
Waga	2 kg/szt.

Elementy wyposażenia

Patrz str. 6.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w konstrukcji i danych technicznych bez uprzedzenia.

Bevezetés

Köszönjük, hogy a JVC termékét választotta.
Mielőtt használni kezdené a készüléket, olvassa el gondosan és figyelmesen ezt a használati utasítást, hogy a készülék által nyújtott lehetőségeket a lehető legjobban kiaknázhassa.
A használati utasítást őrizze meg, hogy a jövőben is tájékozódhasson belőle.

Néhány szó a használati utasításról

A használati utasítás felépítése:

- **A használati utasítás elsősorban a készülék gombjainak és kezelőszerveinek használatát magyarázza el. A távirányító gombjait is használhatja olyankor, amikor az adott gomb neve (vagy jelölése) hasonló vagy megegyezik a készüléken lévő gombbal (vagy jelöléssel).**
  Ha a távirányítóval nem úgy kell működtetni a készüléket, mint a közvetlenül a készüléken lévő kezelőszervekkel, ott a használati utasítás ezt jelzi.
- A készülék több szolgáltatására érvényes azonos alapinformációkat egy helyre vontuk össze, és azokat nem ismételjük meg minden lépéssorozatnál. Nem ismételgetjük például azt, hogy a készüléket be-, illetve ki kell kapcsolni, be kell állítani a hangerőt, módosítani kell a hanghatásokat stb., mert mindezt a 8. és a 9. oldalon a Közös műveletek című fejezet már tartalmazza.
- A használati utasításban a következő jeleket alkalmaztuk:

Ez a jel tűzveszélyre vagy áramütés veszélyére figyelmeztet.
A jel arra is utalhat, hogy az adott művelet nem eredményezi a készülék lehetőségeinek optimális kihasználását.

Megszívlelendő tájékoztatásra és ötletekre hívja fel a figyelmet.

Biztonsági rendszabályok

Telepítés

- A készüléket vízszintes, száraz, nem túl hideg és nem túl meleg - 5°C és 35°C közötti hőmérsékletű - helyre kell telepíteni.
- A helyiségben legyen megfelelő szellőzés, hogy a készülék belseje nehogy túlmelegedjen.
- Hagyjon elegendő helyet a készülék és a TV között.
- A hangszórók és a TV között legyen elég távolság, hogy ne zavarják egymás működését.

NE helyezze a készüléket hőforrás közelébe, napsugárzás által közvetlenül ért, továbbá túl poros vagy rezgéseknek kitett helyre.

Elektromos táplálás

- Amikor a készülék tápvezetékének csatlakozóját kihúzza a fali csatlakozóaljzatból, mindig a csatlakozódugót, és soha ne a vezetéket fogja meg.

SOHA NE fogja meg nedves kézzel a tápkábelt!

Páralecsapódás

A készülék belsejében a következő esetekben léphet fel páralecsapódás:

- Amikor a helyiségben bekapcsolják a fűtést
- Nyirkos helyiségben
- Amikor a készüléket hideg helyről közvetlenül meleg helyre viszik

Ilyen esetekben a készülék meghibásodhat. Ilyenkor hagyja a készüléket néhány órán át bekapcsolva, várja meg a lecsapódott nedvesség elpárolgását, húzza ki majd ismét dugja vissza a tápkábel csatlakozóját.

Egyéb tudnivalók

- Ha fémtárgy vagy folyadék kerül a készülékbe, húzza ki a hálózati csatlakozót és a további üzemeltetés előtt forduljon a készülék eladójához.
- Ha hosszabb időn át szüneteltetni kívánja az üzemeltetést, húzza ki a tápkábelt a fali csatlakozóból.

NE szerelje szét a készüléket, mert nincsenek benne a felhasználó által javítható vagy cserélhető alkatrészek.

Tartalomjegyzék

A gombok és kezelőszervek elhelyezése 3
Előlap 4
Távvezérlő 5

A kezdő lépések 6
Kicsomagolás 6
Az elemek behelyezése a távirányítóba 6
Csatlakoztatások 6

A leggyakoribb műveletek 8
A készülék ki- vagy bekapcsolása 8
Az óra beállítása 8
A hangerő beállítása. 8
Digitális hangbeállítás 9

URH- (FM) és középhullámú (MW) adások hallgatása 10
Állomás beállítása 10
Állomások beprogramozása 10
Beprogramozott állomás beállítása 10

RDS-t is sugárzó FM állomások vétele 11
Az RDS adatok módosítása 11
Programok keresése PTY kódok szerint (PTY keresés) 11

CD-k lejátszása 12
Lemez behelyezése 12
Alapvető műveletek a CD-lejátszó kezelésekor 12
Programozott lejátszás 12
Véletlen sorrendű lejátszás 13
Ismétlő lejátszás 13
Bemutató lejátszás 13
A hátralévő lejátszási idő kijelzése lejátszás közben 13

Szalagok lejátszása 14
A szalag behelyezése 14
Szalag lejátszása 14
Automatikus visszacsévélés 14
Visszacsévélés/gyors előrecsévélés 14

Felvétel készítése 15
Felvétel készítése szalagra 15

Az időkapcsolók használata 16
A napi időkapcsoló használata 16
Felvétel készítése az időkapcsoló használatával 16
Az elalvási időkapcsoló használata 17

A PTY kódok ismertetése 18

Hibaelhárítás 18

Karbantartás 19

Műszaki adatok 20

Magyar

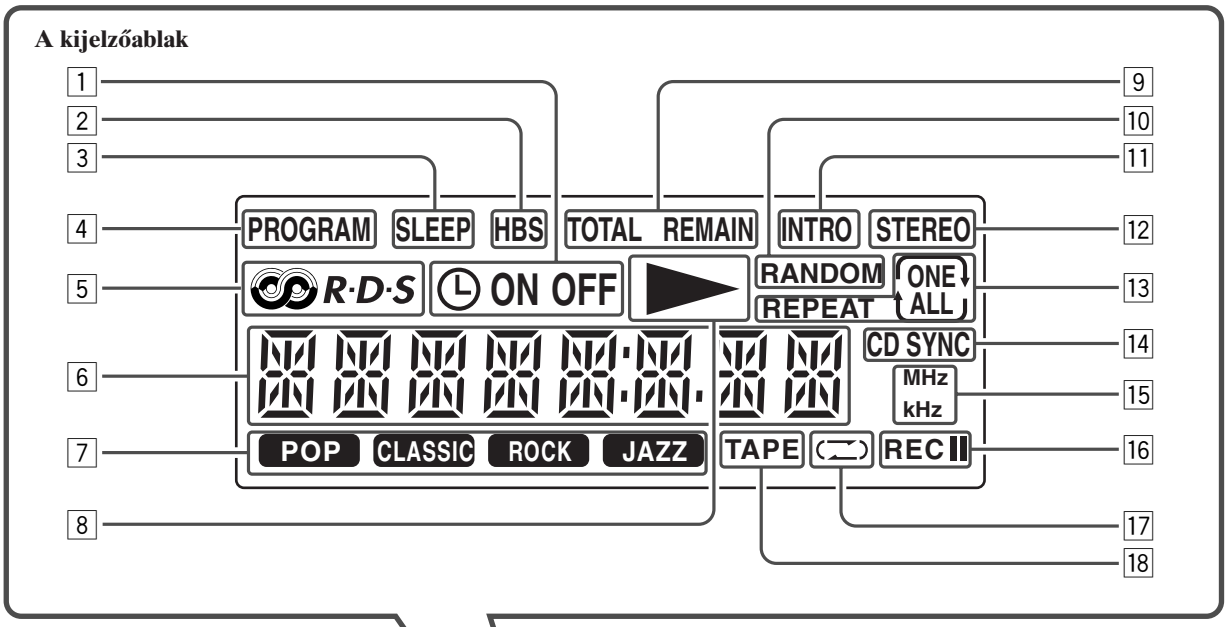
A gombok és kezelőszervek elhelyezése

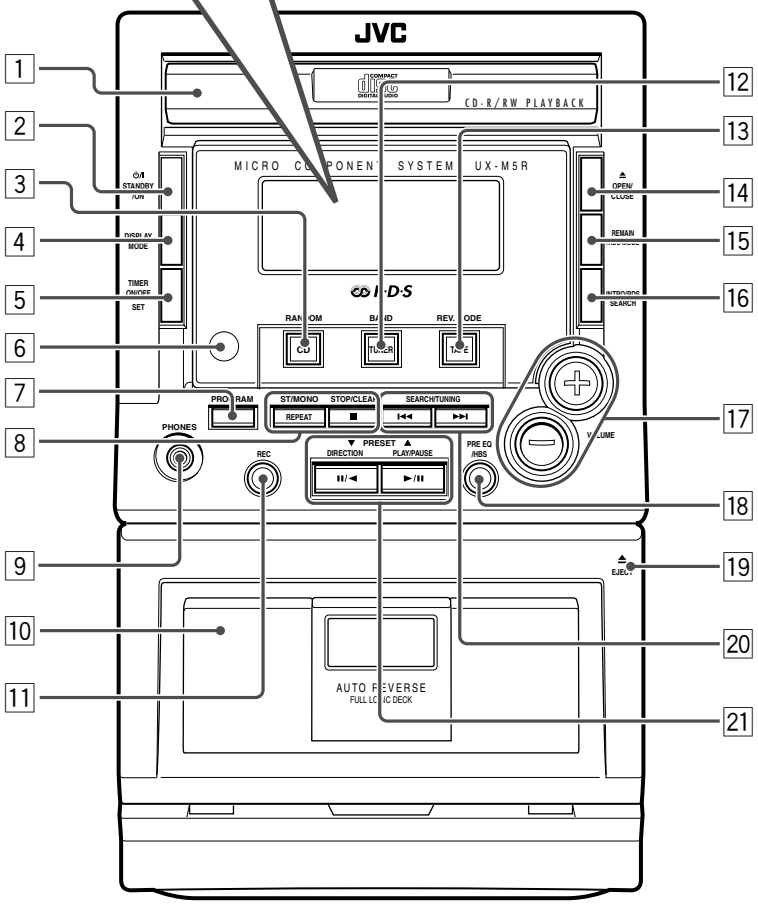
Az ábra alapján megismerkedhet a készülék gombjaival és kezelőszerveivel.

Magyar

Előlap

A kijelzőablak





Előlap

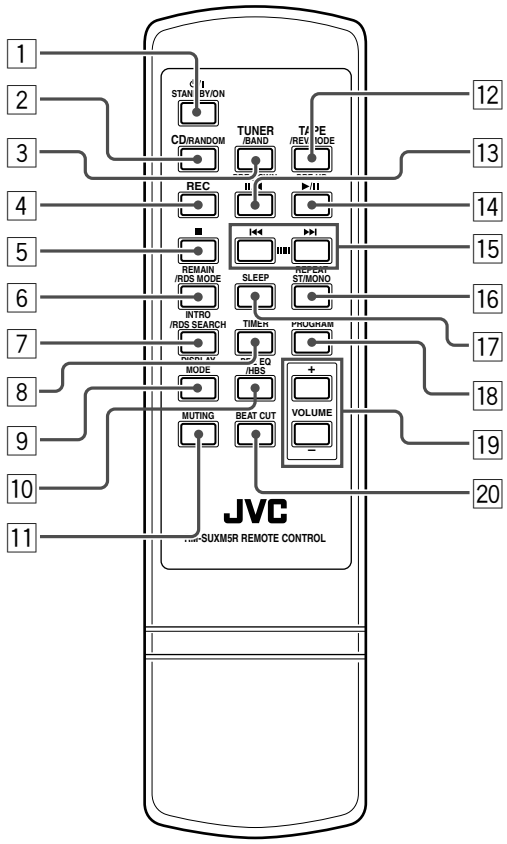
További részletek a zárójelekben feltüntetett lapokon.

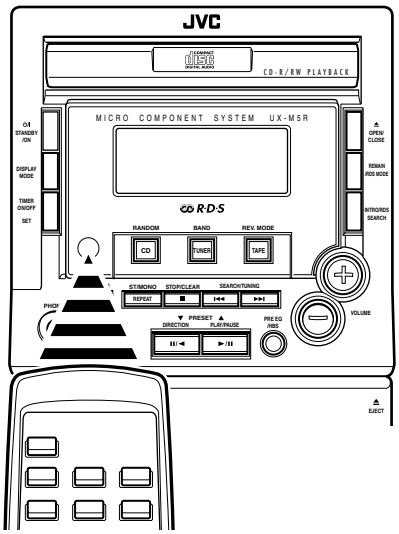
1 A lemez rekesze (12)
2 ⏻/I STANDBY/ON gomb (8)
Be-, illetve kikapcsolja a készüléket (készenléti állapot).
3 CD/RANDOM gomb (12, 13)
Bekapcsolja a CD üzemmódot.
CD üzemmódban elindítja vagy leállítja a véletlen sorrendű lejátszást.
4 DISPLAY MODE gomb (8, 16)
Megjeleníti a pontos időt vagy beállítja az időkapcsolót.
5 TIMER ON/OFF SET gomb (16)
Az időkapcsolót aktív/inaktív állapotba állítja.
6 Távérzékelő (5)
A távvezérlő infravörös érzékelője
7 PROGRAM kapcsoló (8, 10, 12, 16)
CD: a műsorszámok lejátszási sorrendjét programozza.
Hangolóegység: rádióállomásokat programoz be
Óra/Időkapcsoló: beállítja az órát/időkapcsolót
8 REPEAT gomb (13)
CD: megismétli a műsorszámot vagy a teljes lemezt.
ST/MONO gomb (10)
Hangolóegység: átvált a sztereó és a monó mód között (csak FM sáv esetén).
STOP/CLEAR ■ gomb (12, 14)
CD: megállítja a lejátszást vagy törli a programot.
Szalag: megállítja a lejátszást vagy a felvételt.
9 PHONES csatlakozóhüvely (8)
Csatlakozóhüvely a fejhallgató számára.
10 Szalagos egység (14)
11 REC ● (Felvétel) gomb (15)
A felvétel kész állapotba kapcsol.
12 TUNER/BAND gomb (10)
Kiválasztja a hangolóegység üzemmódot.
Hangolóegység üzemmódban kiválasztja az FM vagy az MW sávot.
13 TAPE/REV.MODE gomb (14)
Kiválasztja a szalagos üzemmódot.
Kiválasztja az automatikus visszacsévélés módot.
14 ▲ OPEN/CLOSE gomb (12)
Nyitja/zárja a lemez rekeszét.
15 REMAIN/RDS MODE gomb (11, 13)
CD: lejátszás közben megjeleníti a műsorszám/lemez hátralévő lejátszási idejét vagy a lemez lejátszásából eltelt időt.
Hangolóegység (FM): megjeleníti az RDS adatokat.
16 INTRO/RDS SEARCH gomb (11, 13)
CD: elindítja vagy leállítja a bemutató lejátszást.
Hangolóegység (FM): kiválasztja az RDS keresést.
17 VOLUME +/– gombok (8)
A hangerő beállításához.
18 PRE EQ/HBS gomb (9)
Kiválasztja a kívánt hanglejátszási módot.
Ki- vagy bekapcsolja a HBS rendszert.
19 ▲ EJECT (14)
Kinyitja a szalagos egység ajtaját.
20 SEARCH/TUNING ⏮ / ⏭ gombok (8, 10, 12, 14, 16)
CD: keresés előre/hátra vagy ugrás az aktuális/előző/következő műsorszámra.
Hangolóegység: ráhangolás alacsonyabb vagy magasabb rádiófrekvenciára, illetve rádióállomások keresése.
Szalag: visszacsévélés vagy gyors előrecsévélés.
Óra/Időkapcsoló: beállítja az órát és percet.
21 DIRECTION ⏸/◄ és ►/⏸ gomb (14)
Szalag: elindítja a lejátszást vagy a felvételt a kijelölt irányba.
PLAY/PAUSE ►/⏸ gomb (12, 14)
CD/Szalag: elindítja vagy megszakítja a lejátszást.
PRESET ▼/▲ gombok (10)
Hangolóegység: Kiválaszt egy beprogramozott rádióállomást.

Kijelzőablak

1 ⏲/ON/OFF (időkapcsoló be/ki) kijelző (16)
2 HBS kijelző (9)
3 SLEEP kijelző (17)
4 PROGRAM kijelző (10, 12)
5 RDS kijelző (11)
6 Fő kijelző
7 A hanglejátszási mód kijelzői (9)
POP, CLASSIC, ROCK, JAZZ
8 ► (lejátszás mód) kijelző (12, 14)
9 TOTAL/REMAIN kijelzők (13)
10 RANDOM kijelző (13)
11 INTRO kijelző (13)
12 STEREO kijelző (10)
13 REPEAT ONE/ALL kijelzők (13)
14 CD SYNC (szinkronfelvétel) kijelző (15)
15 MHz/kHz (frekvencia) kijelzők (10)
16 REC/⏸ (felvétel/szünet) kijelzők (15)
17 ⇄ (szalag irány) kijelző (14, 15)
18 TAPE kijelző (14)

Távvezérlő





A távirányító használatakor irányítsa azt az előlap távérzékelőjére.

Távvezérlő

1 ⏻/I STANDBY/ON gomb
2 CD/RANDOM gomb
3 TUNER/BAND gomb
4 REC (felvétel) gomb
5 ■ gomb
6 REMAIN/RDS MODE gomb
7 INTRO/RDS SEARCH gomb
8 TIMER gomb
9 DISPLAY MODE gomb
10 PRE EQ/HBS gomb
11 MUTING gomb
Megszakítja és folytatja a hang lejátszását.
12 TAPE/REV. MODE gomb
13 PRE DOWN ⏸/◄ gomb
14 PRE UP ►/⏸ gomb
15 I◄◄/►►I gombok
16 REPEAT ST/MONO gomb
17 SLEEP gomb
Beállítja azt az időtartamot, amelynek eltelte után a készülék kikapcsolódik.
18 PROGRAM gomb
19 VOLUME +/– gombok
20 BEAT CUT gomb
Középhullámú adás felvételekor kiküszöböli a vivők különbségi frekvenciáit.

A kezdő lépések

Folytatás

Kicsomagolás

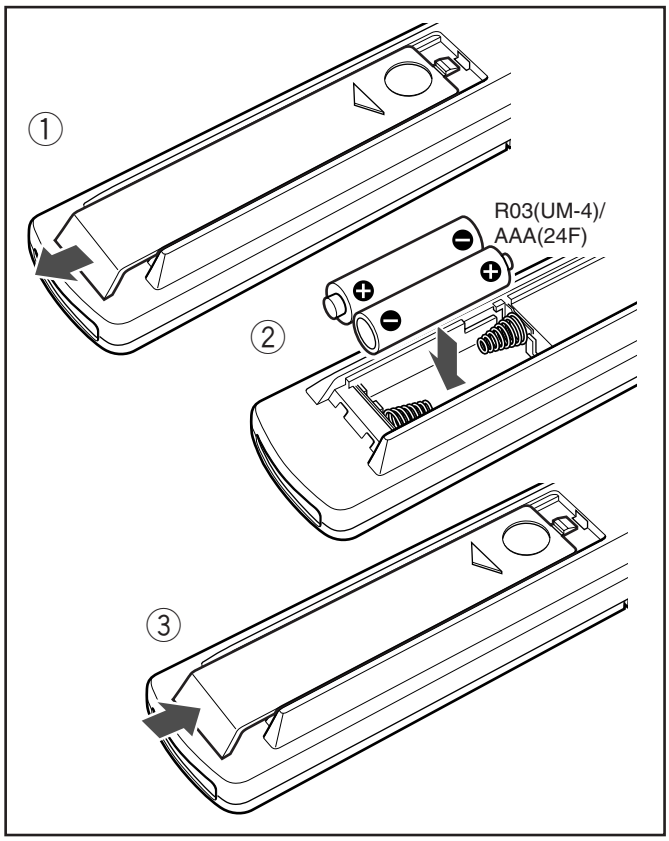
Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy megvannak-e a következő tételek.
Az egyes tételek neve utáni, zárójelbe tett számok a szállított mennyiséget jelentik.

- Távirányító (1)
- Elemek (R03 (UM-4)/AAA (24F)) a távirányítóhoz (2)
- Keretantenna a középhullámú (AM) adások vételéhez (1)

Ha bármelyik tétel hiányzik, azonnal jelentse a kereskedőnek.

Az elemek behelyezése a távirányítóba

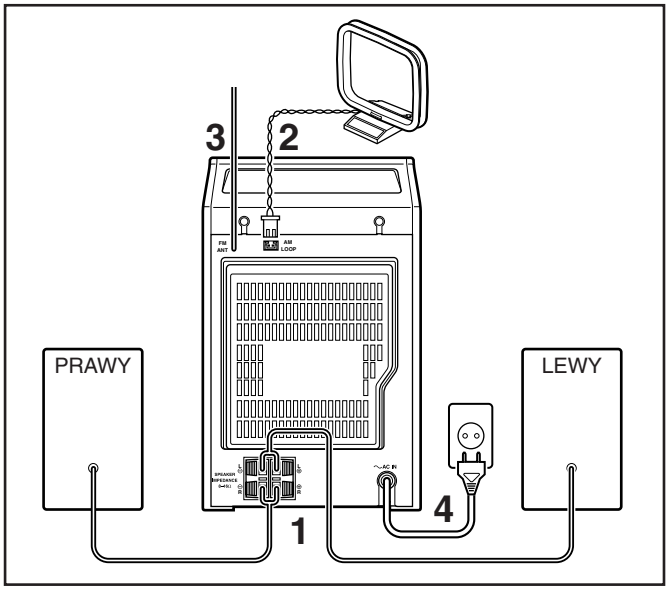
Helyezzen be 2 darab R03 (UM-4)/AAA (24F) elemet a távirányító elemtartó rekeszébe az elemtartó rekesz belsejében feltüntetett + és – polaritás jelölések figyelembevételével.
Ha a távirányító már nem tudja működtetni a készüléket, a két elemet egyszerre cserélje ki.



STOP!
- NE legyen az egyik elem új és a másik használt.
- NE használjon eltérő típusú elemeket együtt.
- NE érje az elemeket hőhatás vagy láng.
- NE hagyja az elemeket az elemtartó rekeszben, ha a távirányító hosszabb ideig nem lesz használatban, mert a távirányító károsodhat az elemek anyagának szivárgása miatt.

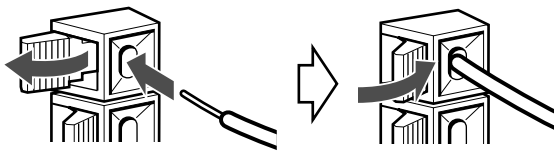
Csatlakoztatások

STOP!
- NE csatlakoztasson más berendezést a készülékhez, amíg az feszültség alatt van.
- Az összes jelvezeték csatlakoztatása előtt NE dugaszolja egyetlen berendezés tápkábelét se a hálózati aljzatba.

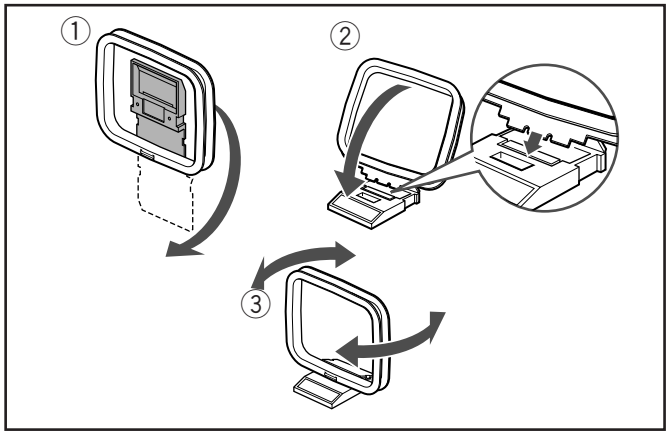


1 Csatlakoztassa a hangszórókat.

Csatlakoztassa a jobb oldali hangszórót az "R" kapcsokhoz úgy, hogy a piros huzal a +, és a fekete huzal a – pólushoz menjen.
Csatlakoztassa a bal oldali hangszórót az "L" kapcsokhoz hasonló módon.
Fogja be a hangszóróhuzalok lecsupaszított részeit az ábrán látható módon.



2 Csatlakoztassa a tartozékként szereplő AM keretantennát az AM LOOP kapocshoz.
Helyezze el az antennát távol a készüléktől, és a helyzetét állítsa be úgy, hogy a vétel a legjobb legyen.

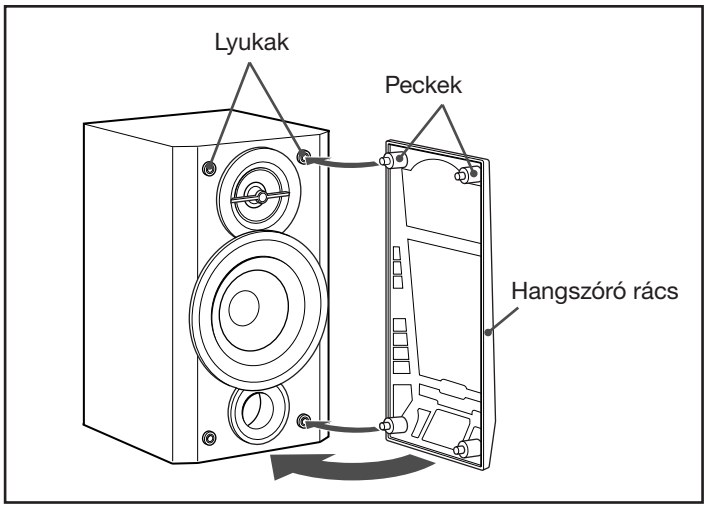


3 Állítsa be az URH (FM) antenna helyzetét úgy, hogy a vétel a legjobb legyen.

4 Amikor már minden csatlakoztatva van, dugaszolja a készülék tápkábelének csatlakozóját a csatlakozóaljzatba.

A hangszóró rácsok eltávolítása

A hangszóró rácsokat az alábbi illusztráción látható módon lehet eltávolítani.



A hangszóró rács eltávolításához helyezze be az ujját a rács felső részébe, majd húzza maga fele. Majd húzza az alsó részét maga fele.

A hangszóró rács felhelyezésekor helyezze be a hangszóró rács peckeit a hangszórón található lyukakba.

A leggyakoribb műveletek

Folytatás

A készülék ki- vagy bekapcsolása

A készülék bekapcsolása

Nyomja meg a ⏻/I STANDBY/ON gombot a készüléken vagy a távirányítón.
Ekkor a készülék bekapcsolt állapotba kerül, és a legutoljára választott forrás marad aktív.

A készülék kikapcsolása (készenléti állapotba kapcsolása)

Nyomja meg a ⏻/I STANDBY/ON gombot a készüléken vagy a távirányítón.
Ha az óra már be van állítva, megjelenik a pontos idő.

Az óra beállítása

A készülék további működtetése előtt be kell állítani a beépített órát.

1 A készülék készenléti állapotában nyomja le és tartsa lenyomva a PROGRAM gombot mindaddig, amíg az órák kijelzője el nem kezd villogni.

- A készülék bekapcsolt állapotában a DISPLAY MODE gomb lenyomásával léphet az óra módba. Utána nyomja le és tartsa lenyomva a PROGRAM gombot.

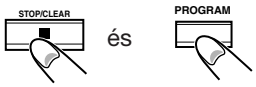
2 Az órát a ⏮ illetve a ⏭ gombbal állíthatja be. Utána nyomja le a PROGRAM gombot.
A perckijelző villogni kezd.

3 A percet a ⏮ illetve a ⏭ gombbal állíthatja be. Utána nyomja le a PROGRAM gombot a beállítás tárolásához.
Az óra elindul.

Ha a 2. és a 3. lépésekben gyorsan szeretné elvégezni az óra és a perc kijelzésének módosítását, nyomja le és tartsa lenyomva a ⏮ illetve a ⏭ gombot.

Átkapcsolás a 12 órás és a 24 órás kijelzési mód között

A készenléti módban tartsa lenyomva a ■ gombot, és nyomogassa a készülék PROGRAM gombját.
A gomb minden lenyomása átkapcsolást eredményez a 12 és a 24 órás mód között.



- A 12 órás módban az "AM 12:00" az éjfélt és a "PM 12:00" a déli 12 órát jelzi.

A pontos idő ellenőrzése a készülék bekapcsolt állapotában

Nyomja le a DISPLAY MODE gombot.
A megjelenített pontos idő bármelyik gomb lenyomásakor eltűnik.

A pontos idő beállításának módosítása

Hajtsa végre a fenti 1., 2. és 3. lépést.

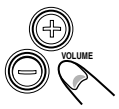
Teendő az óra nullázódásakor

Áramkimaradáskor vagy a tápkábel csatlakozásának megbontásakor az óra nullázódik, és ez jelenik meg rajta: "00:00" (villogva). Ilyenkor ismét be kell állítani az órát.

A hangerő beállítása

- A hangerő csak a bekapcsolt készüléken állítható be.

A VOLUME + és a VOLUME – nyomógombokkal növelhető, illetve csökkenthető a hangerő.
A hangerő 41 fokozatban állítható be a "VOL MIN" (minimum) és a "VOL MAX" (maximum) tartományban.



A hangerő szintjének gyors beállítása a VOLUME +, illetve a VOLUME – gombok lenyomásával és lenyomva tartásával végezhető.

A hang átmeneti kikapcsolása

Nyomja le a távirányítón a MUTING gombot.
A lejátszás hang nélkül folytatódik, és a kijelzőn a "MUTING" látható.

A hang visszaállításához nyomja le ismét a MUTING gombot vagy csökkentse, illetve növelje a hangerőt.

A hang egyéni hallgatása

Dugaszoljon a PHONES dugaszba fülhallgatót. Ekkor a hangszórók elhallgatnak. A fülhallgató elektromos csatlakoztatása, illetve felvétele előtt ne feledje, hogy kisebbre kell állítani a hangerőt.

> **STOP!** NE kapcsolja ki a készüléket (készenléti üzemmódban), ha a hangerő nagyon magas szintre van állítva, mert ez hirtelen és halláskárosító hatású hanghatást okozhat majd a készülék újbóli bekapcsolásakor vagy a lejátszás más forrásból való elindításakor.

Magyar

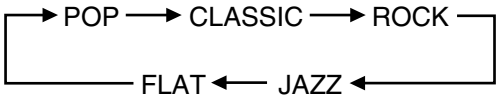
Digitális hangbeállítás

A készülék digitális hangjelleggörbe-beállítási szolgáltatása lehetővé teszi kívánság szerinti, előre beállított kiegyenlítő beállítások választását (a megfelelő hanglejátszási mód kiválasztása által), és így a zene típusának megfelelő, különleges hanghatások élvezetét. Használhatja a HBS (Hyper Bass Sound) rendszert is, amely az alacsony frekvenciák kiemelésével nagy teljesítményű mély hangok kibocsátását teszi lehetővé.

A kívánt hanglejátszási mód kiválasztása

Nyomogassa a PRE EQ/HBS gombot.

A gombbal végzett léptetéskor a hanglejátszási mód a következőképpen módosul:



POP: Az emberi hang frekvenciatartományának kiemelése, a középső frekvenciatartomány kiemelése
CLASSIC: Gazdagabb hangvisszaadási tartomány, finom magas és sok mély hanggal
ROCK: Erőteljes hang a magas és a mély hangok kiemelésével
JAZZ: Hangsúlyosabban jelentkeznek a jazz típusú zenére jellemző alacsonyabb frekvenciák
FLAT: Frekvenciakiegyenlítés kikapcsolva

A HBS rendszer ki- és bekapcsolása

Nyomja le és tartsa lenyomva a PRE EQ/HBS gombot addig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a "HBS ON" vagy a "HBS OFF" felirat. Ha a HBS rendszer be van kapcsolva, a HBS jelzőfénye világít a kijelzőn.

URH- (FM) és középhullámú (MW) adások hallgatása

Állomás beállítása

1 A bekapcsolt készüléken a TUNER/BAND gomb lenyomásával kapcsolja be a hangolóegység módot.

A készülék rááll az utoljára beállított állomásra (FM vagy MW).

2 A sávválasztáshoz (FM vagy MW) nyomja le a TUNER/ BAND gombot

A gomb az FM (URH) és az MW (középhullám) közötti átkapcsolásra szolgál.

3 Nyomja le és tartsa lenyomva a I◄◄ vagy a ►►I gombot 1 másodpercnél hosszabb ideig.

A készülék elkezd állomásokat keresni és leáll minden alkalommal, amikor elegendő térerővel vehető állomást talál. Ha a program sztereó műsort sugároz, kigyullad a STEREO jelzőfény

A keresés leállításához nyomja le a I◄◄ vagy a ►►I gombot.

Ha a I◄◄ vagy a ►►I gombot lenyomja rövid időre vagy nyomogatja:
A frekvencia a léptetésnek megfelelően változik.

Az FM vétel javítása

Ha nehéz vagy zajos az FM sztereó műsor vétele, nyomja meg a REPEAT ST/MONO gombot, hogy átváltson a monó vételre. A STEREO felirat eltűnik a kijelzőről.

A sztereó vétel visszaállításához nyomja meg újra a REPEAT ST/MONO gombot, hogy a STEREO jelző világítson.

Állomások beprogramozása

20 FM és 20 MW állomás programozható be.

- A következő lépések végrehajtására korlátozott idő áll rendelkezésre. Ha a beállítási művelet megszakad, mielőtt befejezte volna, kezdje újra a műveletet az 1. lépéstől.

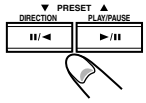
1 Állítsa be a beprogramozandó állomást.

- Lásd a bal oldalon az "Állomás beállítása" című részt.

2 Nyomja le a PROGRAM billentyűt.

A kijelzőn villogni kezd a "00" és a PROGRAM felirat.

3 Nyomja le a PRESET ▼ vagy a ▲ gombot (vagy a PRE DOWN II/◄ vagy PRE UP ►/II gombot a távirányítón) a kívánt programozási sorszám kiválasztásához.



4 Ha több állomást szeretne előre behangolni, ismételje meg a fenti 1-3 lépést, és rendeljen az egyes állomásokhoz különböző programozási sorszámokat.

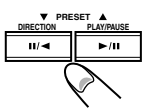
Új állomás tárolása
Az előzőleg már ugyanazzal a programozási sorszámmal tárolt állomás törlődik. (Az új állomás frekvenciája kerül a memóriába az előzőleg beprogramozott frekvencia helyett.)

Beprogramozott állomás beállítása

1 A hangolóegység mód bekapcsolásához nyomja le a TUNER/BAND gombot.

2 A sávválasztáshoz (FM vagy MW) nyomja le a TUNER/BAND gombot.

3 Nyomja le a PRESET ▼ vagy a ▲ gombot (vagy a PRE DOWN II/◄ vagy PRE UP ►/II gombot a távirányítón) a kívánt programozási sorszám kiválasztásához.



Magyar

RDS-t is sugárzó FM állomások vétele

Az RDS (Radio Data System) rendszer lehetővé teszi, hogy az FM állomások egyéb jeleket is kisugározzanak a rendes programjukat hordozó jelekkel együtt.
Az állomások kisugározhatják például az állomás nevét, és információt sugározhatnak arról, hogy milyen típusú programot adnak, például sportot, zenét stb.
Ha a készülék RDS szolgáltatást is nyújtó FM állomásra van beállítva, a kijelzőn világít az RDS jelzőfénye.
A készülék a következő típusú RDS jeleket tudja venni.

PS (Műsorszolgáltatás):
Jelzi az általánosan ismert állomások nevét.

PTY (Műsortípus):
Jelzi a sugárzott program típusát.

RT (Rádiószöveg):
Az állomás által küldött szöveges üzeneteket jelenít meg.

notes **További részletek az RDS rendszerrel kapcsolatban**

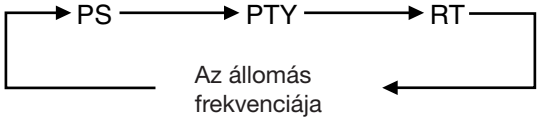
- Vannak olyan FM állomások, amelyek nem sugároznak RDS jeleket.
- Az RDS-t is sugárzó FM adóállomások RDS szolgáltatásai eltérőek. Az adott terület elérhető RDS szolgáltatásairól felvilágosítást kaphat a helyi rádióadóktól.
- Az RDS szolgáltatás esetleg nem működik megfelelően, ha a vett állomás helytelenül sugározza a jeleket vagy ha gyenge a jelszint.

Az RDS adatok módosítása

A vett FM állomás hallgatása közben a kijelzőn megtekinthetők az RDS-információk.

Nyomja le a REMAIN/RDS MODE gombot.

A gomb minden lenyomásakor a kijelző tartalma módosul, és a következő információk valamelyikét mutatja:



- Ha az állomás nem küld PS, PTY vagy RT jeleket, a kijelzőn a “NO PS”, “NO PTY”, vagy “NO TEXT” felirat jelenik meg.

notes **A megjelenített karakterek**

Ha a kijelző PS, PTY vagy RT jeleket jelenít meg:
- A kijelzőn csak nagybetűk jelennek meg.
- A kijelző nem tudja megjeleníteni az ékezetes betűket; az “A” betű például az olyan ékezetes “A” betűk helyett állhat, mint az “Á, Â, Ã, À, Ä a Å”.

Programok keresése PTY kódok szerint (PTY keresés)

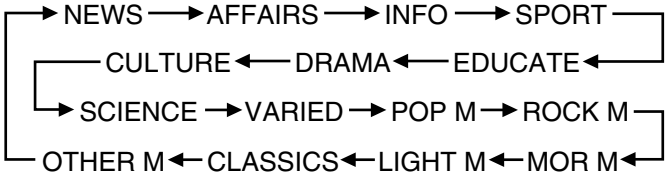
Az RDS rendszer egyik előnye, hogy az adott programfajtát a PTY (programtípus) kódok megadásával lehet keresni.

- Az egyes PTY kódokkal kapcsolatban további részleteket a 18. oldalon található, a “PTY kódok leírása” című fejezet tartalmaz.

- A következő lépések végrehajtására korlátozott idő áll rendelkezésre. Ha a beállítási művelet megszakad, mielőtt befejezte volna, kezdje el ismét a műveletet az 1. lépéstől.

1 Nyomja le az INTRO/RDS SEARCH gombot annyiszor, hogy a kijelzőn megjelenjen a kívánt PTY kód.

A gombbal végzett léptetéskor a PTY kódok a következőképpen módosulnak:



2 Nyomja meg a I◄◄ vagy a ►►I gombot.

A készülék FM állomásokat keres, leáll amikor megtalálja a kiválasztott állomást, és ráhangolja a készüléket.

- Ha az egység nem találja a programot, visszatér az utoljára vett állomásra.

Ha menet közben le szeretné állítani a keresést, nyomja le az INTRO/RDS SEARCH gombot.

CD-k lejátszása

Folytatás

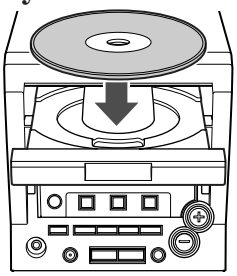
Ez a készülék alkalmas Audio CD-k és CD-R/RW-lemezek lejátszására.

Lemez behelyezése

1 A CD-lejátszó üzemmód kiválasztásához nyomja le a CD/RANDOM gombot.

2 Nyomja le az ≜ OPEN/ CLOSE gombot.
Ekkor kitolódik a lemeztálca.

3 Helyezze be a CD-t a címkés felével felfelé.



4 A lemezrekesz zárásához nyomja meg a ≜ OPEN/ CLOSE gombot.
Ekkor a kijelzőn megjelenik a lemezen található műsorszámok száma és a lejátszási idő.

Alapvető műveletek a CD-lejátszó kezelésekor

1 A lejátszás elindításához nyomja meg a ►/II gombot.
A ► jelzőlámpa kigyullad, és a műsorszám száma, valamint az éppen játszott műsorszám már eltelt lejátszási ideje megjelenik a kijelzőn.

2 A lejátszás leállításához nyomja le a ■ gombot.

A lejátszás megszakítása

Nyomja meg a ►/II gombot.
A ► kijelző és a játékidő villogni kezd.

A lejátszás folytatásához nyomja le ismét a ►/II gombot.

A kívánt műsorszám kiválasztása

Nyomogassa a I◄◄ vagy a ►►I gombot addig, amíg a kívánt műsorszám meg nem jelenik a kijelzőn.

Adott pont keresése a műsorszámban a lejátszáskor

Nyomja le és tartsa lenyomva a I◄◄ vagy a ►►I gombot a kívánt pont megtalálásáig.

Programozott lejátszás

A lejátszás megkezdése előtt megadható a műsorszámok kívánt lejátszási sorrendje. Legfeljebb 60 műsorszám lejátszási sorrendjét lehet programozni.

1 A leállításos módban nyomja le a PROGRAM gombot.
Ekkor a PROGRAM felirat villogni kezd.

2 Nyomogassa a I◄◄ vagy a ►►I gombot a kívánt műsorszám kiválasztásáig.
Az aktuális programozott szám villogni kezd.

3 A kiválasztott műsorszám tárolásához nyomja le a PROGRAM gombot.
A kijelzőn megjelenik a "00" és a következő programozott szám.

4 Ha további műsorszámokat szeretne tárolni, ismételje meg a 2. és a 3. lépést.

- Legfeljebb 60 műsorszám programozható. Ha kísérletet tesz ennél több műsorszám programozására, a kijelzőn villogni kezd a "FULL" felirat.

A műsorszámok programozott sorrendjének megtekintése

Nyomogassa a PROGRAM gombot a leállításos módban.
A kijelzőn rendre megjelenik a programozási szám és a műsorszám száma.

A program módosítása

A PROGRAM gomb nyomogatásával válassza ki azt a programszámot, amelyikkel módosítani kívánja a műsorszámot, majd ismételje meg a fenti 2. és 3. lépést.

A programozott műsorszámok lejátszása

Nyomja meg a ►/II gombot.

- A program szerinti lejátszás során a I◄◄, illetve a ►►I gomb lenyomásával kiválaszthatja a kívánt műsorszámot a programban.

Ha lenyomja a REPEAT ST/MONO gombot a program szerinti lejátszáskor

A készülék ismétlődő módban játssza az aktuális műsorszámot vagy az összes programozott műsorszámot.

A program törlése

Nyomja le a ■ gombot a leállításos módban.
A PROGRAM felirat eltűnik a kijelzőről.

- A tárolt program törlődik a CD-rekesz kinyitásakor.

Magyar

Véletlen sorrendű lejátszás

A műsorszámokat le lehet játszani véletlen sorrendben.

Nyomja le a CD/RANDOM gombot lejátszás előtt vagy közben.

Ekkor kigyullad a RANDOM felirat.

Ha ki szeretne lépni a véletlen sorrendű lejátszás módból, nyomja le ismét a CD/RANDOM gombot. Ekkor a RANDOM felirat elsötétül.

- A véletlen sorrendű lejátszás közben a REPEAT ONE funkció aktiválásával lehet kikapcsolni a véletlen sorrendű lejátszási módot.
- A véletlen sorrendű lejátszási funkciót nem lehet bekapcsolni programozott lejátszás közben.

Ismétlő lejátszás

Az aktuális műsorszám vagy az egész lemez ismétlő lejátszással is játszható.

A REPEAT ST/MONO gomb nyomogatásával a következő ismétlő lejátszási módok választhatók:

REPEAT ONE: az aktuális műsorszámot ismétli.
REPEAT ALL: az egész lemezt ismétli.

Az aktuális műsorszám vagy az egész lemez ismétlő lejátszása folyik a ■ gomb lenyomásáig.

Az ismétlődő lejátszás módból való kilépéshez a REPEAT ST/MONO gombot kell nyomogatni addig, amíg a REPEAT felirat el nem tűnik a kijelzőről.

- Az ismétlő lejátszás közben a REPEAT ONE funkció aktiválásával lehet kikapcsolni az ismétlő lejátszási módot.

Bemutató lejátszás

Automatikusan bemutató részek játszhatók a műsorszámokból.

Nyomja le az INTRO/RDS SEARCH gombot.

A készülék rendre lejátssza az egyes műsorszámok első 10 másodpercét.

A bemutató lejátszás módból való kilépéshez nyomja le ismét az INTRO/RDS SEARCH gombot.

- A bemutató lejátszás funkció a programozott lejátszás, a véletlen sorrendű lejátszás és az ismétlő lejátszás módból is indítható.

A hátralévő lejátszási idő kijelzése lejátszás közben

A CD lejátszása közben megjeleníthető az aktuális műsorszám/lemez hátralévő lejátszási ideje és az aktuális műsorszám/lemez lejátszásából eltelt idő.

A REMAIN/RDS MODE gomb nyomogatásával a következő időkijelzési módok választhatók:

REMAIN: az aktuális műsorszám hátralévő lejátszási idejét mutatja.
TOTAL REMAIN: az aktuális műsorszám hátralévő lejátszási idejét mutatja.
TOTAL: az aktuális műsorszám eltelt lejátszási idejét mutatja.
Nincs kijelzés: az aktuális műsorszám eltelt lejátszási idejét mutatja.

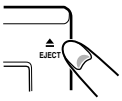
Szalagok lejátszása

- **Csak I típusú normál szalagokat használjon.**

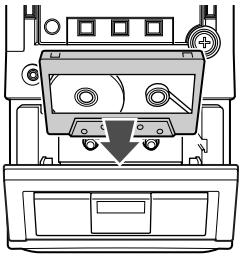
> **STOP!** Nem ajánlott 120 percnél hosszabb szalagok használata, mert akkor esetleg fellép a jellemzők romlása és ezek a szalagok könnyen begyűrődhetnek a szorítógörgő és a szalaghajtó tengely közé.

A szalag behelyezése

1 Az ≜ EJECT gomb lenyomásával nyissa ki a szalagos egység nyílását.



2 Helyezzen be felvételt tartalmazó kazettát úgy, hogy a nyitott fele legyen alul.

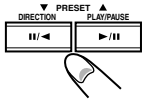


3 Csukja le a szalagos egység ajtaját.
Ekkor a kijelzőn láthatóvá válik a TAPE jelzés.

Szalag lejátszása

1 Nyomja meg a TAPE/ REV.MODE gombot.

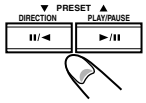
2 Nyomja meg a II/◄ vagy ►/ II gombot a lejátszás irányának kiválasztásához.
Ekkor megkezdődik a lejátszás. Megjelenik a "PLAY" felirat a kijelzőn, és a lejátszás irányát mutató jelző elmozdul a szalag irányába.



3 A lejátszás leállításához nyomja le a ■ gombot.

A lejátszás megszakítása

Nyomja meg az utoljára kijelölt II/◄ vagy ►/II gombot.
A kijelzőn megjelenik a "PAUSE" felirat.



- Ha megnyomja az utoljára kijelölt iránnyal szemben található gombot, a lejátszás fordított irányban indul el.

A lejátszás folytatásához nyomja le ismét a II/◄ vagy ►/II gombot.

Automatikus visszacsévélés

Nyomja meg a TAPE/REV.MODE gombot ismétlődően a kívánt lejátszási mód kijelöléséhez.

⇄: csak a szalag egyik oldalának lejátszása.
⇄): mindkét oldal lejátszásra kerül egyszer.
(⇄):mindkét oldal ismétlődően lejátszásra kerül, maximum 10 alkalommal, amíg meg nem nyomja a ■ gombot.

Visszacsévélés/gyors előrecsévélés

1 Nyomja le a I◄◄ illetve a ►►I gombot a szalag visszacsévéléséhez vagy gyors előrecsévéléséhez.
A kijelzőn megjelenik a "REW" vagy az "FF" felirat.

2 Nyomja le a ■ gombot a visszacsévélés vagy a gyors előrecsévélés leállításához.

- A visszacsévélés vagy gyors előrecsévélés végén a szalag automatikusan leáll.

Magyar

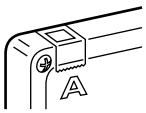
Felvétel készítése

FIGYELEM!

- **Törvénybe ütközhet szerzői jogvédett anyag rögzítése vagy lejátszása a szerzői jog tulajdonosának hozzájárulása nélkül.**
- A felvételi szint beállítása automatikus, tehát független a beállított hangerőtől. Ezért felvétel készítése közben a pillanatnyilag hallgatott hang beállításának módosítása nincs kihatással a felvétel szintjére.
- Felvétel készítése közben a hangszórók által kisugárzott hang megfelel a választott hangmód jelleggörbéjének és/vagy a HBS hanghatást is tartalmazza. A felvétel azonban nem tartalmazza ezeket a hatásokat (ld. 9. oldal).
- Ha a készített felvételek túl sok zajt vagy statikus zajt tartalmaznak, akkor lehet, hogy a készülék túl közel van a televíziós készülékhez. Ilyenkor növelje meg a készülék és a TV közötti távolságot.
- A felvételek készítéséhez csak I típusú normál szalagokat használjon.
- Nem ajánlott 120 percnél hosszabb szalagok használata, mert akkor esetleg fellép a jellemzők romlása és ezek a szalagok könnyen begyűrődhetnek a szorítógörgő és a szalaghajtó tengely közé.

A felvételek védelme

A kazetták hátoldalán két kis méretű fül van, amelyek megakadályozzák a véletlen törlést vagy az új felvétellel való véletlen felülírást.
A felvételek védelme céljából tolja félre ezeket a füleket. Ha védett szalagra szeretne felvételt készíteni, fedje el a lyukakat ragasztószalaggal.



Felvétel készítése szalagra

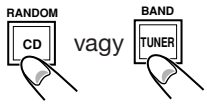
1 Helyezze be a szalagos egységbe azt a szalagot, amelyre a felvételt készíteni szeretné.

2 Nyomja meg ismétlődően a TAPE/REV.MODE gombot, hogy felvételt készíthessen a szalag egyik vagy mindkét oldalára.

⇄: felvétel csak az egyik oldalra
⇄): felvétel mindkét oldalra

- Kijelöléskor ügyeljen arra ⇄), hogy a szalag egyik oldalán se legyen olyan adat, amely elveszhet felvétel közben.

3 Válassza meg a kívánt felvételi forrást a CD/ RANDOM vagy a TUNER/BAND gomb lenyomásával.

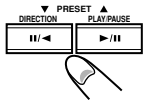


4 Készítse elő a forrást.

- **CD szinkronizált felvételéhez:**
  Helyezze be a lemezt (ld. 12. old.).
  – A kívánt műsorszám felvételének elkezdéséhez válassza ki a műsorszámot a I◄◄ vagy a ►►I gomb nyomogatásával a leállításos módban.
  – Ha a felvételt a lemez egy bizonyos pontjánál szeretné elkezdeni, indítsa el a lemez lejátszását, és állítsa meg a lejátszást a kívánt helyen a ►/II gomb lenyomásával.
- **Felvétel készítése rádióról**
  Álljon rá a kívánt állomásra (l. 10. old.).

5 Nyomja le a REC gombot.
Ekkor megjelenik a "REC" jelzés. A TAPE REC felirat és a "II" jelzés világítani, és a felvételi irány jelzése villogni kezd.

6 Miközben villog a felvétel irányának jelzője, nyomja meg a II/◄ vagy a ►/II gombot a felvétel irányának kijelölésére.
Ekkor elkezdődik a felvétel. A "II" jelzőfény kialszik. A TAPE REC felirat a kijelzőn marad. Ha CD-ről készül a felvétel, a CD SYNC jelzés is kigyullad.



A felvétel leállításához nyomja le a ■ gombot.
A kiválasztott felvételi forrás lejátszása folytatódik.

- A felvétel alatt nem lehet szünetet beiktatni vagy más forrást hallgatni. A kijelzőn megjelenik a "REC ON" felirat.
- A felvétel a szalag végéig folytatódik, egészen a ■ gomb lenyomásáig - még akkor is, ha a CD lejátszása már befejeződött.

A BEAT CUT funkció használata

Középhullámú (MW) adás felvételekor zavaró frekvenciák léphetnek fel. Ilyen esetekben nyomja le a távirányítón a BEAT CUT gombot a "BEAT 01" és a "BEAT 02" közül a jobb zavarszűrést nyújtó beállítás kiválasztásához.

Az időkapcsolók használata

Folytatás

Három időkapcsoló áll rendelkezésre: a napi, a felvétel programozó és az elalvási időkapcsoló.
Az időkapcsolók használata előtt be kell állítani a beépített órát (lásd a 8. oldalt).

A napi időkapcsoló használata

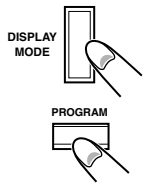
A napi időkapcsolóval beállíthatja, hogy kedvenc zenéjére vagy rádióműsorára ébredjen fel.

A napi időkapcsoló működése

Az időkapcsolón beállított bekapcsolási időpontban a készülék automatikusan bekapcsolódik, a hangerőt a beprogramozott szintre állítja, és elkezd lejátszani a megadott forrásról (rádióról vagy CD-ről). Később, az időkapcsolón beállított kikapcsolási időpontban a készülék automatikusan kikapcsolódik (készenléti állapotba kerül).
Az időkapcsoló beállítását a memória a beállítás módosításáig tárolja.

- A következő lépések végrehajtására korlátozott idő áll rendelkezésre. Ha a beállítási művelet megszakad, mielőtt befejezte volna, kezdje el ismét a műveletet az 1. lépéstől.

1 Nyomja le és tartsa lenyomva a DISPLAY MODE gombot addig, amíg az "⏲ ON" jelzés el nem kezd villogni a kijelzőn, majd nyomja le a PROGRAM gombot.



Az órakijelzés villogni kezd.

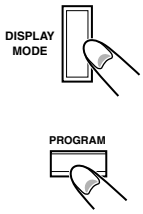
2 A I◄◄ illetve a ►►I gomb nyomogatásával állítsa be az időkapcsoló indítási óráját, majd nyomja le a PROGRAM gombot.

A perckijelző villogni kezd.

3 A I◄◄ illetve a ►►I gomb nyomogatásával állítsa be a percet, majd nyomja le a PROGRAM gombot.

Az "⏲ ON" felirat ismét villogni kezd.

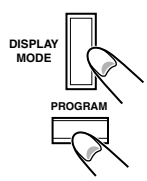
4 Nyomja le a DISPLAY MODE gombot, ekkor a kijelzőn az "⏲ OFF" jelzés villogni kezd. Utána nyomja le a PROGRAM gombot.



Az órakijelzés villogni kezd.

5 A 2. és a 3. lépésben ismertetett módszert követve állítsa be a lejátszás leállításának az idejét.

6 Nyomja le a DISPLAY MODE gombot, hogy a kijelzőn jelenjen meg a "TUNER," a "TAPE," a "CD" vagy a "REC TU" felirat. Utána nyomja meg a PROGRAM gombot.



7 A I◄◄ illetve a ►►I gomb nyomogatásával állítsa be a kívánt forrást, majd nyomja le a PROGRAM gombot.

8 Készítse elő a forrást, majd állítsa be a hangerőt.

Ha a rádiót szeretné hallgatni, álljon rá a kívánt állomásra. Ha CD-lemezt szeretne hallgatni, helyezze be a lemezt.

9 A kapcsolóóra elindításához nyomja le a TIMER ON/ OFF SET gombot.

A kijelzőn világítani kezd a "⏲" jel.

10 Kapcsolja ki a készüléket (készenléti állapot).

Ha a kapcsolóra be van kapcsolva, a beprogramozott időpontban elindul a lejátszás a kiválasztott forrásból.

Ha ki szeretné kapcsolni a kapcsolóórát, nyomja le a TIMER ON/OFF SET gombot (vagy a távirányító TIMER gombját).
Ekkor a "⏲" jel eltűnik a kijelzőről.

- A kapcsolóóra funkció nem műk ödik, ha az indítási és a leállítási idő azonos.
- Ha a beprogramozott időpontban a kiválasztott forrás (CD vagy TAPE) nem áll rendelkezésre, a készülék automatikusan a TUNER forrást választja.

Felvétel készítése az időkapcsoló használatával

A felvételkészítés időkapcsolójának használatával megadható időpontban kezdődő, megadható időtartamú felvételt készíthet a beprogramozott rádióállomások bármelyikéről.

1 Helyezze be a szalagos egységbe azt a szalagot, amelyre a felvételt készíteni szeretné.

- Ha szükséges, jelölje ki a szalag visszacsévélés mód opciót.

2 Járjon el a bal oldali lépéssorozat szerint "Napi időkapcsoló használata". Az időkapcsolóval programozott felvétel készítéséhez a "REC TU" forrást válassza.

- Ha a készülék bekapcsolt állapota közben jön el a beprogramozott időpont, akkor az időkapcsoló nem indítja el a programozott felvételt.
- Ha befejeződött a felvétel, a felvételkészítés időkapcsolója helyére visszakerül a napi időkapcsoló, és a forrás kiválasztó "REC TU"-ról "TUNER"-re változik.

Magyar

Az elalvási időkapcsoló használata

Az elalvási időkapcsoló lehetővé teszi a zene melletti elalvást.
A készülék bekapcsolt állapotában az elalvási időkapcsolót a távirányítóval be lehet állítani.

Az elalvási időkapcsoló működése

A készülék a megadott időtartam után automatikusan kikapcsolódik.

1 Nyomja le és tartsa lenyomva a távirányító SLEEP gombját addig, amíg a kívánt időtartam meg nem jelenik a kijelzőn.

Az időtartam 90-ről 10 percre módosul 10 perces lépésekben.

2 Az időtartam megadása után várjon egy kis ideig.

A SLEEP felirat folyamatosan világít a kijelzőn.

- Ha az időkapcsoló kikapcsolási idejét is és az elalváskapcsoló kikapcsolási idejét is beállítja, akkor a készülék a két időpont közül a korábbiban lép a készenléti módba.

A kikapcsolási időt a fenti eljárás megismétlésével lehet módosítani.

A beállítás a SLEEP gomb lenyomásával törölhető, ekkor a SLEEP jelzőfény kialszik.

- Az elalvás időkapcsolóján beállított érték a készülék kikapcsolásakor is törlődik

A PTY kódok ismertetése

NEWS:	Hírek.
AFFAIRS:	A napi eseményekkel foglalkozó program, tartalma a hírektől függ: vita vagy elemzés.
INFO:	Olyan műsor, melynek célja a legszélesebb körű tájékoztatást nyújtani.
SPORT:	A sportélet minden vonatkozásával foglalkozó programok.
EDUCATE:	Oktató programok.
DRAMA:	Minden rádiójáték és sorozat.
CULTURE:	Az országos és a regionális kultúra minden vonatkozásával, így a nyelvhasználattal, színházakkal, stb. foglalkozó programok.
SCIENCE:	Természettudományokkal és műszaki témakörökkel foglalkozó programok.
VARIED:	Elsősorban beszéd alapú programok, például vetélkedők, játékfórumok és személyeket bemutató riportok.
POP M:	A közízlés által felkapott, a kereskedelemben kapható zeneszámok.
ROCK M:	Rock zene.
MOR M:	Aránylag rövid, könnyű fajsúlyú zeneszámok.
LIGHT M:	Hangszeres zene, szólók vagy kórusművek.
CLASSICS:	Nagyobb zenekari művek, szimfóniák, kamarazene stb.
OTHER M:	Olyan zene, amely nem sorolható egyik kategóriába sem.

Bizonyos FM adók a fenti listától eltérő PTY kódok szerinti besorolást alkalmazhatnak.

Magyar

Hibaelhárítás

Ha problémák vannak a készülékkel kapcsolatban, a szervizszolgáltatás kérése előtt haladjon végig ezen a listán és próbálja megtalálni a megoldást.
Ha az itt adott útbaigazítások alapján nem talál megoldást a problémára, vagy ha a készülék fizikailag megsérült, hívjon megfelelő képesítésű személyt, például a kereskedőt, és kérje meg a szervizmunka elvégzésére.

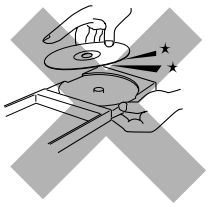
Jelenség	Ok	Teendő
Nincs hang.	• A csatlakozások nem jók vagy lazák.	• Ellenőrizze az összes csatlakozást, és szükség esetén igazítsa meg azokat. (Lásd a 6. és a 7. oldalakat.)
	• Fejhallgató van csatlakoztatva.	• Iktassa ki a fülhallgatót.
A magas zajszint miatt nehezen hallgathatók az adások.	• Ki vannak iktatva az antennák.	• Állítsa helyre az antennák helyes és biztonságos csatlakozását.
	• Az AM keretantenna túl közel van a készülékhez.	• Módosítsa az AM keretantenna helyzetét és irányát.
	• Az FM antenna nincs megfelelően meghosszabbítva és pozícionálva.	• Hosszabbítsa meg az FM antennát, hogy a legkedvezőbb helyzetbe kerüljön.
A lemeztálca nem nyílik vagy nem zárul.	A tápkábel csatlakozója nincs bedugaszolva.	Dugaszolja be a tápvezeték csatlakozóját.
A lemezt nem lehet lejátszani.	A lemez fordítva van behelyezve.	Helyezze be a lemezt úgy, hogy a címkés fele kerüljön felülre.
A lemezről nem folyamatos a hang.	A lemez meg van karcolva vagy nem tiszta.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a lemezt (lásd a 19. oldalt).
A kazettatartó nem nyitható.	A szalag lejátszása közben a tápkábelt kihúzták a csatlakozóból.	Kapcsolja be a készüléket.
Nem készíthető felvétel.	A kazettáról eltávolították a kis füleket.	Fedje el a lyukakat ragasztószalaggal.
A műveletek nem hajthatók végre.	Lehet, hogy a beépített mikroprocesszor az elektromos zavarjelek miatt nem jól működik.	Húzza ki a tápkábel csatlakozóját, majd dugaszolja vissza.
A készülék nem működtethető a távirányítóval.	• A távirányító és a készülék távérzékelője között valamilyen tárgy van.	• Távolítsa el az útvonalat eltorlaszoló tárgyat.
	• Kimerültek az elemek.	• Cserélje ki az elemeket.

Karbantartás

Tartsa tisztán a lemezeket, szalagokat és a mechanikai részeket, hogy a készülék megőrizhesse kedvező tulajdonságait.

A lemezek kezelése

- A lemeznek a tokból való kivételekor a lemezt a szélénél fogja meg, és a központi lyukat nyomja gyengéden lefelé.
- Ne érintse meg a lemez fényes felületét, és ne hajlítsa meg a lemezt.
- Használat után mindig tegye vissza a lemezt a tokjába, nehogy eldeformálódjon.

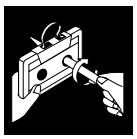


- Ügyeljen arra, hogy nehogy megkarcolja a lemez felületét, amikor visszahelyezi a tokba.
- Ügyeljen arra, hogy a lemezt ne érje közvetlen napsugárzás, ne legyen kitéve szélsőséges hőmérsékletnek és páratartalomnak.

A lemez tisztítása
A lemezt puha ruhával, egyenes vonalat követve tisztítsa a központi lyuktól a lemez széléig.

A lemez tisztításához NE HASZNÁLJON oldószert - például szokásos lemeztisztítót, szórófejes tisztítót, hígítószert vagy benzint.

A kazettás szalagok kezelése



- Ha a szalag laza a kazettában, illesszen ceruzát valamelyik orsóba és az orsó elforgatásával simítsa el a meglazult részt.
- Ha a szalag laza, akkor elszakadhat, vágás érheti vagy beszorulhat a kazettába.

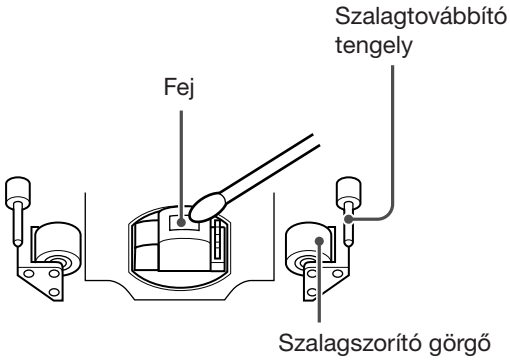
- Ügyeljen arra, hogy ne érintse meg a szalag felületét.

- Ne tárolja a szalagot:
  – Poros helyen
  – Olyan helyen, ahol közvetlenül érheti napfény vagy hő
  – Nedves helyen
  – Mágneses anyag közelében.

Kazettás lejátszóegység

Ha a fej, a szalagtovábbító tengely és a szorítógörgő elszennyeződik, a következő problémák lépnek fel:
- Romlik a hangminőség
- Akadozik a hang
- Nem lesz egyenletes a hangerő
- Tökéletlenné válik a felvételek törlése
- Nehézségek adódnak a felvételekkel.

A fej, a szalagtovábbító tengely és a szorítógörgő tisztítása
Használjon alkohollal nedvesített gyapot törlőruhát



A fejek demagnetizálása
Kapcsolja ki a készüléket, és alkalmazzon fejlemágnesezőt (demagnetizálók az elektronikus szaküzletekben és a lemezboltokban kaphatók).

A készülék tisztítása

- **Ha a készüléken szennyeződéses foltok vannak**
  A foltokat lágy szövetruhával törölje le. Ha a készülék nagyon szennyezett, törölgesse semleges oldószert tartalmazó vízzel nedvesített, jól kicsavart ronggyal, majd törölje tisztára száraz törlőruhával.
- **Ügyeljen a következőkre, mert különben a készülék megsérülhet, romolhat a minősége vagy lepattoghat róla a festék:**
  – NE törölgesse durva ronggyal.
  – NE törölje erősen.
  – NE törölje oldószerrel vagy benzinnel.
  – NE engedje, hogy illékony anyag, például rovarirtó szer kerüljön bele.
  – A készülék NE érintkezzen hosszabb ideig gumi vagy műanyag tárgyakkal.

Műszaki adatok

Erősítő

Kimenő teljesítmény
60 W (30 W +30 W) 8 Ω (MAX.) terhelésnél
22 W/csatorna, min. effektív középérték, 8 Ω-os 1 kHz frekvencián, legföljebb 10% teljes harmonikus torzítással (IEC 268-3)
Kimenő hangszint
PHONES: 800 mV/32 Ω
Fejhallgató impedanciája 8 Ω - 16 Ω

Hangolóegység

FM hangolási tartomány 87,50 MHz - 108,00 MHz
MW hangolási tartomány 522 kHz -1 629 kHz

CD-lejátszó

Dinamikatartomány 60 dB
Jel/zaj viszony 60 dB
Ingadozás Nem mérhető

Kazettás lejátszóegység

Frekvenciatartomány
Normál (I típus): 100 Hz - 10 000 Hz
Ingadozás 0,35% (WRMS)

Általános adatok

Hálózati adatok	AC 230 V ∿, 50 Hz
Fogyasztás	40 W (használatkor) 1 W (készenléti módban)
Méretek	160 mm × 269,5 mm × 340 mm (szélesség/magasság/mélység)
Tömeg	5 kg

Hangszóró

Hangszóróegység	Mélynyomó: 10,2 cm, membrán × 1 Magashang-sugárzó: 5,1 cm, membrán × 1
Impedancia	8 Ω
Méretek	160 mm × 269,5 mm × 200 mm (szélesség/magasság/mélység)
Tömeg	2 kg/rész

Együtt szállított tartozékok

Lásd az 6. oldalt.

A kivitel és a műszaki adatok bejelentés nélküli változtatásának jogát fenntartjuk.

Magyar

Введение

Мы благодарим Вас за приобретение этого изделия JVC. Перед началом эксплуатации Вашего устройства, пожалуйста, тщательно ознакомьтесь с настоящим Руководством для достижения наилучших результатов. Сохраните это руководство для справок в дальнейшем.

Об этом руководстве

Это Руководство организовано следующим образом:

- **Процедуры, приведенные в этом руководстве, как правило, выполняются при помощи кнопок и регуляторов на основном устройстве. Вы можете также воспользоваться кнопками на пульте дистанционного управления, если их названия или обозначения совпадают или похожи на соответствующие кнопки основного устройства. Если выполнение функции при помощи пульта дистанционного управления и кнопок на основном устройстве различается, это указано в тексте.**
- Информация об основных процедурах, одинаковых для различных функций, приведена в одном месте, и не повторяется при описании каждой процедуры. Например, мы не повторяем информацию о включении/выключении устройства, настройке громкости, изменении звуковых эффектов, которая приведена в разделе "Основные операции" на стр. 8 и 9.
- В этом руководстве используются следующие условные обозначения:

Служит для предостережения о возможном поражении током и/или возгорании. Также дает информацию об операциях, ухудшающих характеристики устройств.

Предлагает Вам полезную информацию и советы.

Предостережения

Установка

- Выберите сухое место с ровной поверхностью, и избегайте чрезмерно высоких и низких температур— между 5° C и 35° C.
- Для предотвращения перегрева устройства установите его в место с достаточной циркуляцией воздуха.
- Это устройство должно быть установлено на значительном удалении от телевизора.
- Установите громкоговорители подальше от телевизора, в противном случае возможно появление помех на экране телевизора.

НЕ устанавливайте устройство около источников тепла, в места, подверженные воздействию прямых солнечных лучей, пыли и вибрации.

Источники питания

- При отсоединения устройства от розетки, держите кабель за штепсель. Тянуть за кабель не следует.

НЕ прикасайтесь к кабелю питания мокрыми руками.

Конденсация влаги

На линзах внутри устройства влага может сконденсироваться в следующих случаях:

- После включения обогревателя в помещении.
- В сыром помещении.
- Если устройство перенесено из холодного места в теплое.

Если это случилось, устройство может не функционировать должным образом. В этом случае, оставьте устройство включенным на несколько часов до тех пор, пока влага не испарится, отсоедините кабель питания, затем включите его снова.

Прочее

- Если в устройство попал металлический предмет или жидкость, отключите устройство от розетки и посоветуйтесь с Вашим дилером перед дальнейшей эксплуатацией устройства.
- Если Вы не собираетесь использовать это устройство в течение значительного периода времени, отключите его от розетки.

НЕ разбирайте это устройство, так как внутри него нет никаких деталей, обслуживаемых пользователем.

При обнаружении какой-либо неполадки отключите кабель питания и обратитесь к Вашему дилеру.

Содержание

Органы управления и индикации 3

Передняя панель 4
Пульт дистанционного управления 5

Перед началом эксплуатации 6

Распаковка 6
Установка батареек в пульт дистанционного управления 6
Подключения 6

Основные операции 8

Включение и выключение устройства 8
Настройка часов 8
Регулировка громкости 8
Выбор режима звучания 9

Прослушивание станций FM и MW диапазонов ... 10

Настройка на станцию 10
Сохранение станций в памяти устройства 10
Настройка на предварительно сохраненную станцию 10

Прием радиостанций FM с RDS 11

Переключение информации RDS 11
Поиск программы по коду PTY (Поиск PTY) 11

Воспроизведение компакт-дисков 12

Установка компакт-диска 12
Основные режимы работы 12
Программированное воспроизведение 12
Выборочное воспроизведение 13
Повторное воспроизведение 13
Поисковое воспроизведение 13
Отображение на дисплее оставшегося времени во время воспроизведения 13

Воспроизведение кассетных лент 14

Загрузка кассеты 14
Воспроизведение кассеты 14
Режим Авто Реверса 14
Быстрая перемотка вперед/назад 14

Запись 15

Запись кассет 15

Эксплуатация таймеров 16

Использование Ежедневного Таймера 16
Запись с использованием таймера 16
Использование Таймера Самоотключения 17

Описание кодов PTY 18

Возможные неисправности 18

Техническое обслуживание 19

Технические характеристики 20

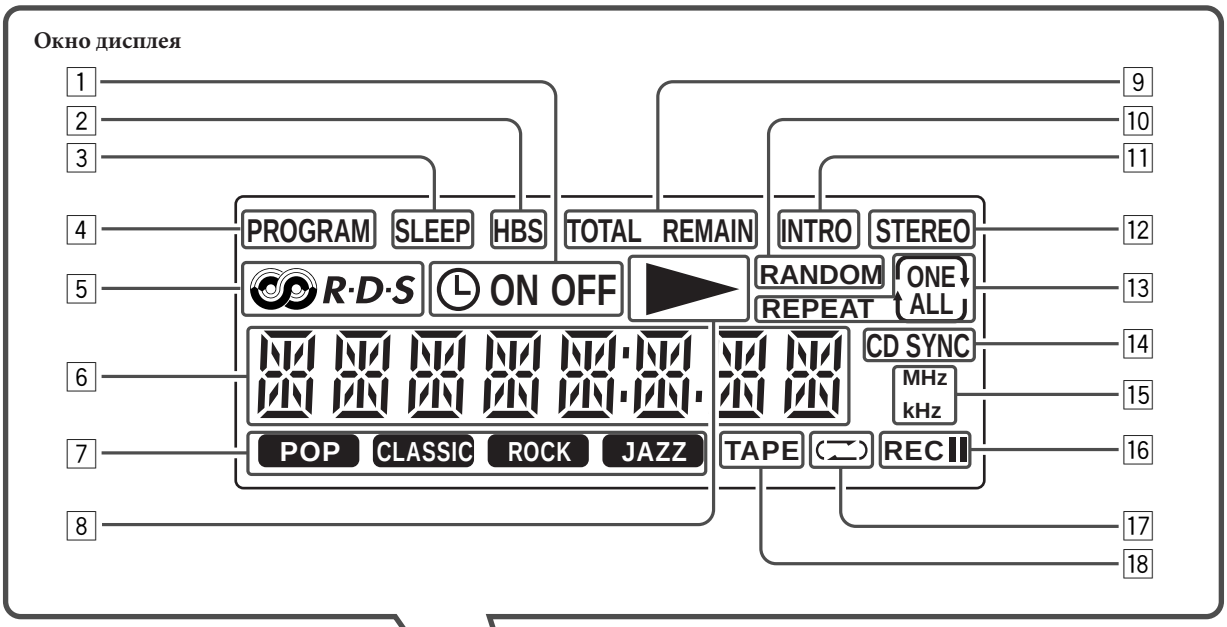
Русский

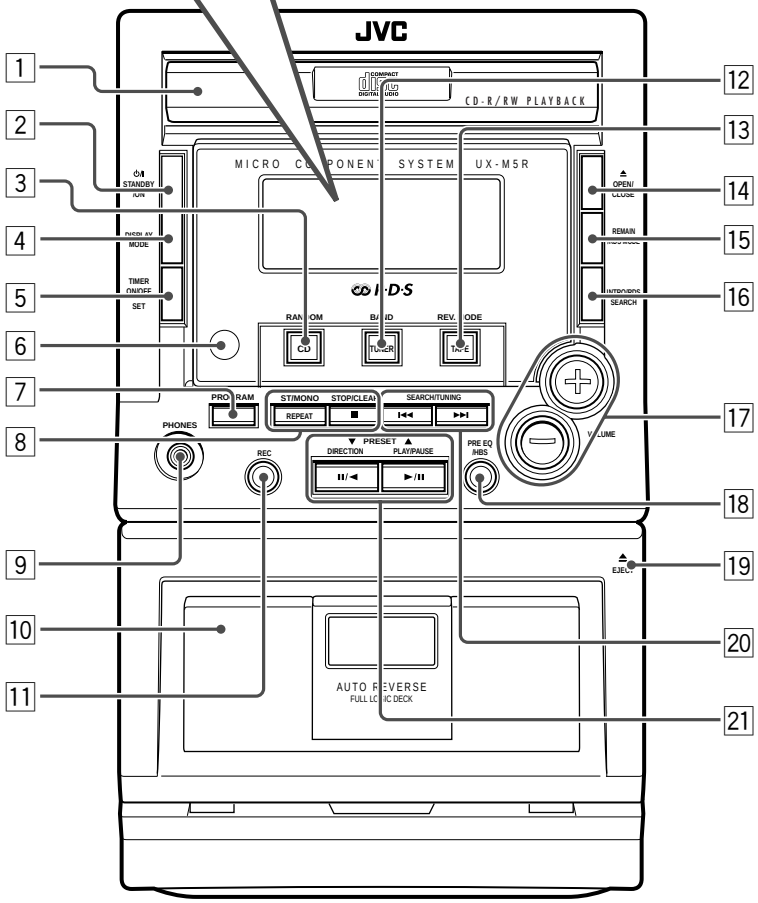
Органы управления и индикации

Ознакомьтесь с расположением кнопок и регуляторов на Вашем устройстве.

Передняя панель

Окно дисплея





Русский

Передняя панель

Более подробную информацию см. на страницах, указанных в скобках.

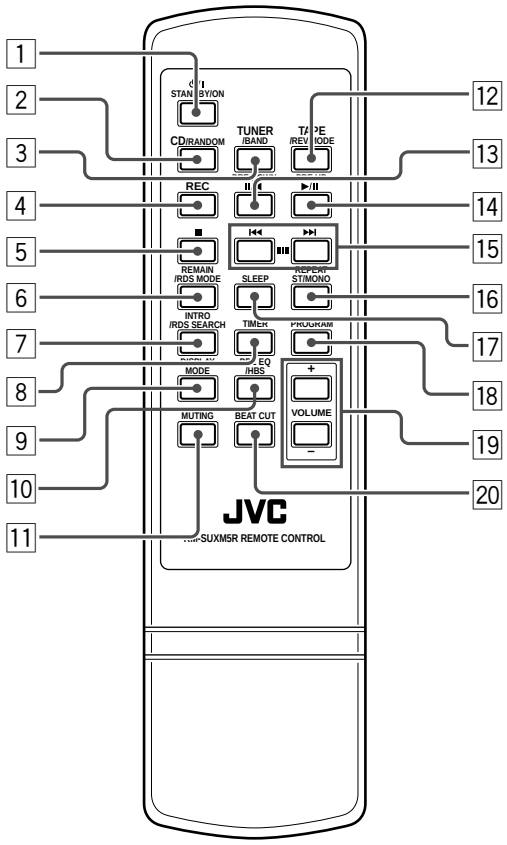
1 Оттеление для диска (12)
2 Кнопка ⏻/I STANDBY/ON (8)
Включение или выключенние устройства (режим standby).
3 Кнопка CD/RANDOM (12, 13)
Выбор режима проигрывателя компакт-дисков.
Включение или выключение выборочного режима воспроизведения при воспроизведении компакт-диска.
4 Кнопка DISPLAY MODE (8, 16)
Вывод на дисплей часов или настройки таймера.
5 Кнопка TIMER ON/OFF SET (16)
Включение/выключение таймера.
6 Сенсор дистанционного управления (5)
Приемник инфракрасных сигналов пульта дистанционного управления
7 Кнопка PROGRAM (8, 10, 12, 16)
Компакт-диск: программирование порядка воспроизведения фрагментов.
Тюнер: сохранение радиостанций.
Часы/Таймер: настройка времени/таймера.
8 Кнопка REPEAT (13)
Компакт-диск: повтор фрагмента или всего диска.
Кнопка ST/MONO(10)
Тюнер: переключение между стерео и моно режимами (только для FM диапазона).
Кнопка STOP/CLEAR ■ (12, 14)
Компакт-диск: остановка воспроизведения или удаление программы.
Кассетная дека: остановка воспроизведения или записи.
9 Разъем PHONES (8)
Для подключения наушников.
10 Кассетная дека (14)
11 Кнопка REC ● (Запись) (15)
Готовность к записи.
12 Кнопка TUNER/BAND (10)
Выбор режима тюнера.
В режиме тюнера выбор FM или MW диапазона.
13 Кнопка TAPE/REV.MODE (14)
Выбор режима кассетной деки.
Выбор режима авто реверса.
14 Кнопка ⏏ OPEN/CLOSE (12)
Открыть/закрыть отделение для компакт-диска.
15 Кнопка REMAIN/RDS MODE (11, 13)
Компакт-диск: отображение оставшегося времени фрагмента/диска или времени, прошедшего с начала воспроизведения диска.
Тюнер (FM): отображение RDS информации.
16 Кнопка INTRO/RDS SEARCH (11, 13)
Компакт-диск: начало или остановка воспроизведения.
Тюнер (FM): выбор RDS поиска.
17 Кнопки VOLUME +/– (8)
Настройка громкости.
18 Кнопка PRE EQ/HBS (9)
Выбор желаемого режима звучания.
Включение или выключение системы HBS.
19 Кнопка ⏏ EJECT (14)
Открытие дверцы кассетного держателя.
20 Кнопки SEARCH/TUNING ⏮ / ⏭ (8, 10, 12, 14, 16)
Компакт-диск: поиск назад/вперед или переход к началу текущего/предыдущего/следующего фрагмента.
Тюнер: настройка на более низкую или более высокую частоту или поиск радиостанций.
Кассетная дека: быстрая перемотка назад или вперед.
Часы/Таймер: настройка часа и минуты.
21 Кнопки DIRECTION ⏸/◄ и ►/⏸ (14)
Кассетная дека: начало воспроизведения или записи в выбранном направлении.
Кнопка PLAY/PAUSE ►/⏸ (12, 14)
Компакт-диск/Кассета: начало или остановка воспроизведения.
Кнопки PRESET ▼ / ▲ (10)
Тюнер: Выбор предварительно сохраненной станции.

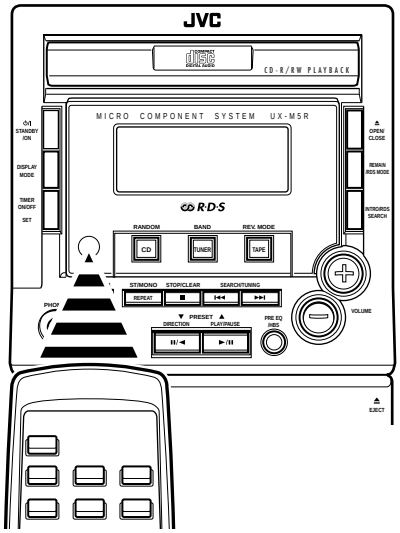
Окно дисплея

1 Индикаторы ⏲/ON/OFF (включение/выключение таймера) (16)
2 Индикатор HBS (9)
3 Индикатор SLEEP (17)
4 Индикатор PROGRAM (10, 12)
5 Индикатор RDS (11)
6 Основной дисплей
7 Индикаторв режима звучания (9)
POP, CLASSIC, ROCK, JAZZ
8 Индикатор ► (режим воспроизведения) (12, 14)
9 Индикаторы TOTAL/REMAIN (13)
10 Индикатор RANDOM (13)
11 Индикатор INTRO (13)
12 Индикатор STEREO (10)
13 Индикаторы REPEAT ONE/ALL (13)
14 Индикатор CD SYNC (синхронизированная запись) (15)
15 Индикаторы MHz/kHz (частота) (10)
16 Индикаторы REC/⏸ (запись/пауза) (15)
17 Индикатор ⇄ (направление движения ленты) (14, 15)
18 Индикатор TAPE (14)

Русский

Пульт дистанционного управления





Используя пульт дистанционного управления, направляйте его на приемник сигналов на передней панели.

Пульт дистанционного управления

1 Кнопка ⏻/I STANDBY/ON
2 Кнопка CD/RANDOM
3 Кнопка TUNER/BAND
4 Кнопка REC (Запись)
5 Кнопка ■
6 Кнопка REMAIN/RDS MODE
7 Кнопка INTRO/RDS SEARCH
8 Кнопка TIMER
9 Кнопка DISPLAY MODE
10 Кнопка PRE EQ/HBS
11 Кнопка MUTING
Приглушение и восстановление звука воспроизведения.
12 Кнопка TAPE/REV. MODE
13 Кнопка PRE DOWN ▮▮/◄
14 Кнопка PRE UP ►/▮▮
15 Кнопки I◄◄/►►I
16 Кнопка REPEAT ST/MONO
17 Кнопка SLEEP
Установка промежутка времени, через который устройство должно отключиться.
18 Кнопка PROGRAM
19 Кнопки VOLUME +/–
20 Кнопка BEAT CUT
Устраняет шумы во время приема станции MW диапазона.

Перед началом эксплуатации

Продолжение

Распаковка

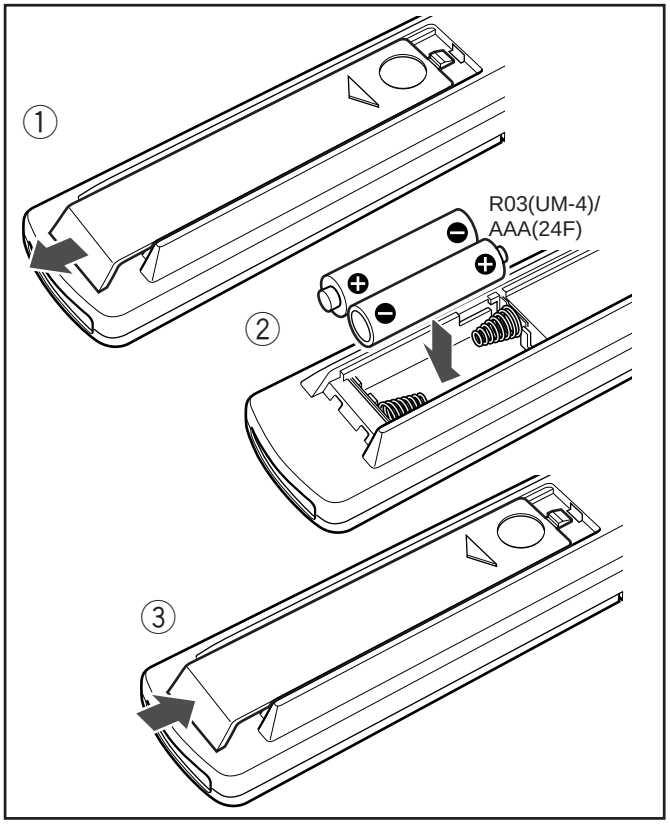
Распаковав устройство, проверьте, что в комплект поставки вошли следующие дополнительные принадлежности. Число в скобках указывает количество предметов, входящих в комплект.

- Пульт дистанционного управления (1)
- Батарейки для пульта дистанционного управления (R03 (UM-4)/AAA (24F)) (2)
- Контурная антенна AM (1)

Если какого-либо из перечисленных предметов недостает, немедленно свяжитесь со своим дилером.

Установка батареек в пульт дистанционного управления

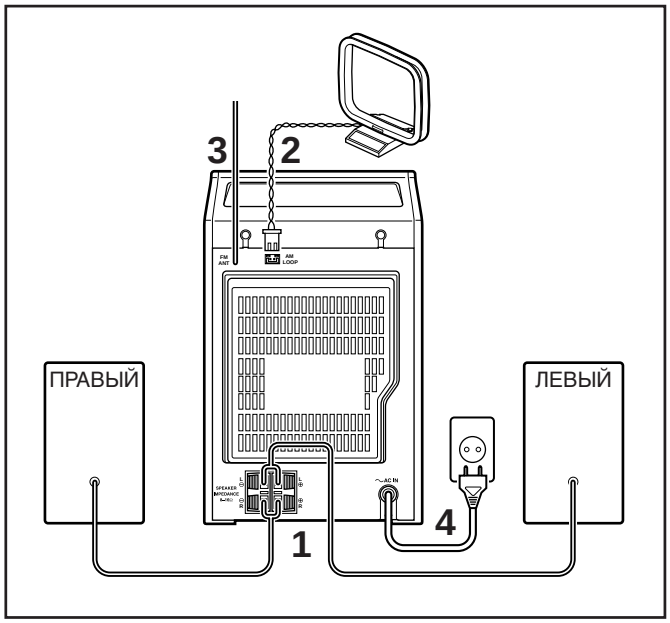
Вставьте 2 батарейки — R03 (UM-4)/AAA (24F) — в пульт дистанционного управления, соблюдая полярность на батарейках с отметками + и – на отделении для загрузки батареек.
Если пульт дистанционного управления перестал функционировать, замените обе батарейки на новые.



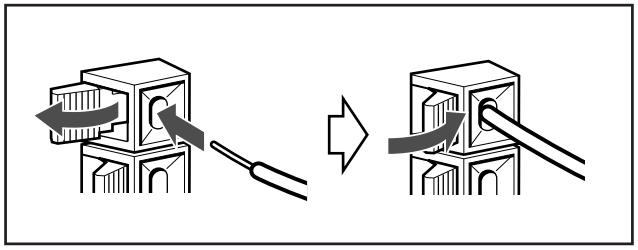
- НЕ используйте старые батарейки совместно с новыми.
- НЕ используйте батарейки различных типов вместе.
- НЕ подвергайте батарейки воздействию высокой температуры или огня.
- НЕ оставляйте батарейки в пульте дистанционного управления, если Вы не собираетесь использовать пульт в течение значительного периода времени. В противном случае возможны повреждения, вызванные протечкой батареек.

Подключения

- НЕ подключайте оборудование, если включено питание.
- НЕ включайте оборудование до тех пор, пока не выполнены все соединения.



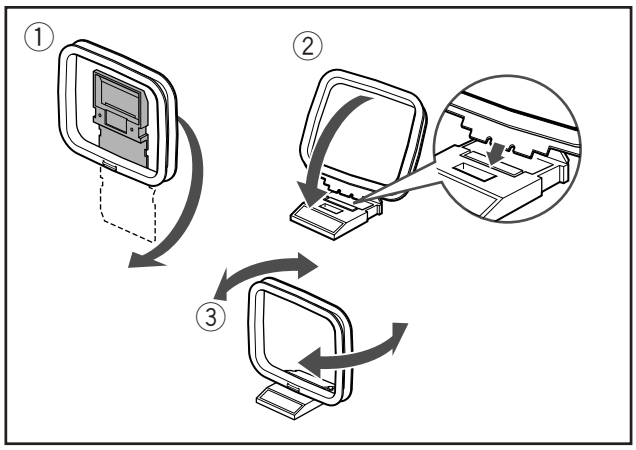
1 Подключение динамиков.
Подключите правый динамик к разъемам “R”, красным проводом к + и черным проводом к –.
Подключите левый динамик таким же образом к разъемам “L”.
Зажмите оголенную часть каждого провода динамика так, как показано на рисунке.



Русский

2 Подключение входящей в комплект контурной антенны AM к разъему AM LOOP.

Установите антенну по возможности как можно дальше от устройства и настройте ее положение для обеспечения наилучшего качества приема.

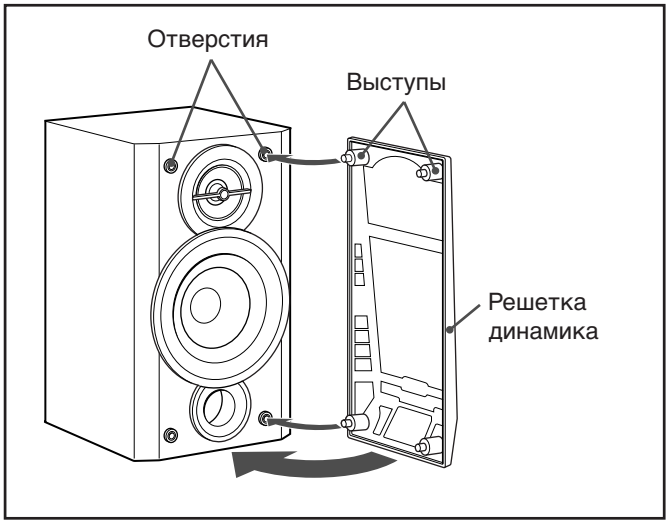


3 Настройте положение FM антенны для обеспечения наилучшего качества приема.

4 После выполнения всех соединений вставьте шнур питания устройства в сетевую розетку.

Удаление решеток динамиков

Можно удалить решетки динамиков, как показано ниже.



Для удаления решетки динамика, возьмитесь пальцами за выступы на верхней части решетки, затем аккуратно потяните решетку на себя. После этого потяните за остальные выступы.

Для прикрепления решетки динамиков, совместите выступы на решетке динамика с отверстиями на динамиках.

Русский

Основные операции

Продолжение

Включение или выключение устройства

Включение устройства

Нажмите ⏻/I STANDBY/ON на устройстве или пульте дистанционного управления.

Устройство настроится на последний принимаемый источник, сохранив при этом выбранные ранее настройки.

Выключение устройства (режим stanby)

Нажмите ⏻/I STANDBY/ON на устройстве или пульте дистанционного управления.
Если на устройстве были настроены часы, то на дисплее появляется время.

Настройка часов

Перед дальнейшей эксплуатации устройства необходимо настроить часы.

1 В режиме standby устройства нажмите и удерживайте PROGRAM до тех пор, пока на дисплее не начнет мигать индикация часа.

- Если устройство включено, то для входа в режим настройки часов нажмите DISPLAY MODE, а затем нажмите и удерживайте PROGRAM.

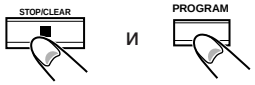
2 Нажмите I◄◄ или ►►I для установки часа, затем нажмите PROGRAM.
На дисплее начнет мигать индикация минут.

3 Нажмите I◄◄ или ►►I для установки минут, затем нажмите PROGRAM для сохранения значений.
Часы пойдут.

Для быстрого изменения часа или минут в пунктах 2 и 3, нажмите и удерживайте I◄◄ или ►►I.

Выбор 12-часового или 24-часового режима дисплея

В режиме standby устройства, удерживая нажатой ■, повторно нажимайте PROGRAM.



При каждом нажатии происходит переключение между 12-часовым и 24-часовым режимом дисплея.

- В 12-часовом режиме индикация “AM 12:00” обозначает полночь, а “PM 12:00” —полдень.

Просмотр времени при включенном устройстве

Нажмите DISPLAY MODE.
Часы будут отображаться на дисплее до тех пор, пока не будет нажата любая кнопка.

Для исправления времени

Повторите пункты с 1 по 3 выше.

Относительно настройки часов

В случае внезапного отключения питания часы сбрасываются на значение “00:00” (мигает). В этом случае их приходится настраиват заново.

Регулировка громкости

- Уровень громкости можно настроить только тогда, когда устройство включено.

Нажмите VOLUME + или VOLUME – для изменения уровня громкости.
Уровень громкости может быть отрегулирован от значения “VOL MIN” (минимум) до значения “VOL MAX” (максимум) за 41 шаг.

Для быстрого увеличения или уменьшения громкости, нажмите и удерживайте VOLUME + или VOLUME –.

Временное приглушение звучания

Нажмите MUTING на пульте дистанционного управления.
Воспроизведение продолжится без звука и на дисплее появится индикация “MUTING”.

Для восстановления громкости звучания, снова нажмите MUTING или кнопку увеличения/уменьшения громкости.

Для личного прослушиваания

Подключите наушники к гнезду PHONES. Звук из динамиков выходить не будет. Перед подключением наушников проверьте, что регулятор громкости установлен на минимальное значение.

> НЕ выключайте (не переводите в режим standby) устройство, если уровень громкости установлен на достаточно большое значение, в противном случае при включении устройства или воспроизведении любого источника из-за внезапного очень громкого звучания может произойти повреждение динамиков и/или наушников, кроме того, резкие и громкие звуки вредны для слуха.

Русский

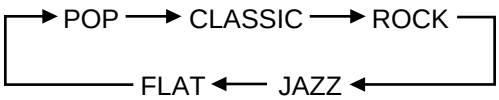
Выбор режима звучания

С помощью данной функции можно настроить желаемые предварительно сохраненные в памяти значения эквалайзера (режимы звучания) и насладиться специальными звуковыми эффектами, созданными специально для определенных музыкальных жанров. Для усиления басов можно воспользоваться системой HBS, созданной специально для усиления низких частот.

Выбор желаемого режима звучания

Повторно нажимайте PRE EQ/HBS.

При каждом нажатии этой кнопки изменение режима звучания происходит в следующем порядке:



POP: Рекомендуется для прослушивания вокальной музыки и частот среднего диапазона
CLASSIC: Насыщенность высоких частот и глубина басов
ROCK: Мощное звучание высоких и низких частот
JAZZ: Усиление низких частот при воспроизведении джазовых композиций
FLAT: Эффект эквалайзера отменен.

Включение/выключение системы HBS

Нажмите и удерживайте PRE EQ/HBS до появления на дисплее индикации “HBS ON” или “HBS OFF”.
Когда система HBS включена, на дисплее горит индикатор HBS.

Русский

Прослушивание станций FM и MW диапазонов

Настройка на станцию

1 Когда устройство включено, нажмите TUNER/BAND для выбора диапазона.

Устройство автоматически настраивается на какую-либо предварительно сохраненную в его памяти станцию (либо FM либо MW диапазона).

2 Нажмите TUNER/BAND для выбора диапазона FM или MW.

При каждом нажатии этой кнопки происходит переключение диапазона между FM и MW.

3 Нажмите и удерживайте не менее 1 секунды ⏮ или ⏭.

Начинается поиск станций, который прекращается после настройки на станцию с достаточно сильным сигналом. Если программа передается в стерео режиме, загорается индикатор STEREO.

Для остановки поиска, нажмите ⏮ или ⏭.

При кратком и повторном нажатии ⏮ или ⏭
Частота меняется шаг за шагом.

Изменение режима приема в диапазоне FM

Если стерео передача в диапазоне FM принимается плохо или с обилием помех, нажмите REPEAT ST/MONO для переключения в моно прием. Индикатор STEREO исчезнет с дисплея.

Для восстановления стерео эффекта, снова нажмите REPEAT ST/MONO так, чтобы загорелся индикатор STEREO.

Сохранение станций в памяти устройства

В памяти данного устройства можно сохранить до 20 станций FM и до 20 станций MW.

- При выполнении описанных ниже действий существует определенный лимит времени. Если настройка будет отменена до окончания процедуры, ее придется начинать заново с пункта 1.

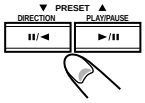
1 Настройтесь на станцию, которую Вы хотите сохранить в памяти устройства.

- См. раздел “Настройка на станцию” слева.

2 Нажмите PROGRAM.

На дисплее начнет мигать индикатор PROGRAM и индикация “00”.

3 Нажмите PRESET ▼ или ▲ (или PRE DOWN ⏸/◄ или PRE UP ►/⏸ на пульте дистанционного управления) для задания желаемого номера, под которым будет сохранена станция.



4 Для сохранения других станций повторите пункты 1– 3, присваивая новой станции свой номер.

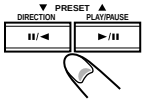
При сохранении новой станции
При сохранении новой станции под уже занятым номером, станция, сохраненная под ним ранее, будет стерта. (Частота новой станции заменяет собой частоту, ранее сохраненную в памяти.)

Настройка на предварительно сохраненную станцию

1 Нажмите TUNER/BAND для выбора режима тюнера.

2 Нажмите TUNER/BAND для выбора диапазона FM или MW.

3 Нажмите PRESET ▼ или ▲ (или PRE DOWN ⏸/◄ или PRE UP ►/⏸ на пульте дистанционного управления) для выбора номера, под которым сохранена желаемая станция.



Русский

Прием радостанций FM с RDS

Система RDS (Система Радио Информации) позволяет радиостанциям FM посылать дополнительный сигнал одновременно с их обычными программными сигналами. Например, станции посылают свое название, а также информацию о типе передаваемых ими программ, таких, как спорт, музыка и т.д.
При настройке на радиостанцию FM, предоставляющую услуги RDS, на дисплее загорается индикатор RDS.
Это устройство способно принимать сигналы RDS следующих типов.

PS (Служба Программ):
Показывает названия станций.

PTY (Тип программы):
Показывает типы передаваемых программ.

RT (Радиотекст):
Показывает текстовые сообщения, посылаемые станцией.

Информация о RDS

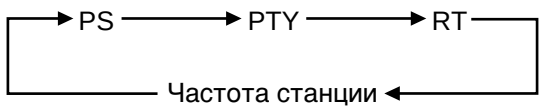
- Некоторые радиостанции FM не передают сигналов RDS.
- Услуги RDS, предоставляемые различными станциями, могут различаться. Для получения более подробной информации о услугах RDS в Вашей области обратитесь на Ваши ближайшие радиостанции.
- RDS может не функционировать должным образом, если Вы настроены на станцию, которая не передает правильный сигнал RDS или если сила сигнала недостаточна.

Переключение информации RDS

Вы можете просматривать информацию RDS на дисплее во время прослушивания радиостанции FM.

Нажмите REMAIN/RDS MODE.

При каждом нажатии кнопки информация, отображаемая на дисплее, переключается следующим образом:



- Если сигналы PS, PTY или RT станцией не посылаются, на основном дисплее отображаются сообщения “NO PS”, “NO PTY” или “NO TEXT”.

Примечание относительно отображения символов

При отображении информации сигналов PS, PTY или RT:
– Сообщения отображаются только большими буквами.
– Буквы с ударением на дисплее не отображаются: буква “A”, например, может обозначать буквы “Á, Â, Ã, À, Ä и Å”.

Поиск программ по коду PTY (Поиск PTY)

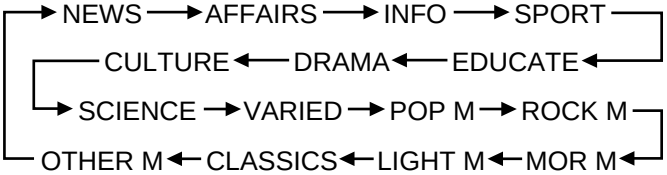
Одним из преимуществ службы RDS является возможность найти желаемую передачу определенного типа, указав код PTY.

- Более подробную информацию о кодах PTY, см. в разделе “Описание кодов PTY” на стр. 18.

- При выполнении описанных ниже действий существует определенный лимит времени. Если настройка будет отменена до окончания процедуры, ее придется начинать заново с пункта 1.

1 Нажимайте INTRO/RDS SEARCH до появления на дисплее желаемого кода PTY.

При каждом нажатии этой кнопки изменение кодов PTY происходит в следующем порядке:



2 Нажмите ⏮ или ⏭.

Устройство производит поиск FM станций, останавливается тогда, когда выбранный тип передач будет найден, и настраивается на эту станцию.

- Если передача желаемого типа не найдена, устройство возвращается к последней принимаемой станции.

Для остановки поиска, нажмите INTRO/RDS SEARCH.

Русский

Воспроизведение компакт-дисков

Продолжение

На данном устройстве можно воспроизводить аудио компакт-диски и диски CD-R/RW.

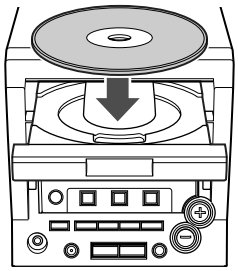
COMPACT disc DIGITAL AUDIO

Установка компакт-диска

1 Нажмите CD/RANDOM для выбора режима проигрывателя компакт-дисков.

2 Нажмите ⏏ OPEN/CLOSE.
Держатель дисков откроется.

3 Загрузите диск лицевой стороной вверх.



4 Нажмите ⏏ OPEN/CLOSE для закрытия отделения для компакт-дисков.
На дисплее появится общее число фрагментов и время воспроизведения диска.

Основные режимы работы

1 Нажмите ►/II для начала воспроизведения.
Загорится индикатор ► и на дисплее появится общее число фрагментов и время, прошедшее с начала воспроизведения текущего фрагмента.

2 Для остановки воспроизведения, нажмите ■.

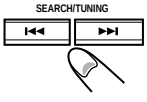
Для прерывания воспроизведения

Нажмите ►/II.
Индикатор ► и время воспроизведения начнут мигать.

Для возобновления воспроизведения, снова нажмите ►/II.

Для выбора желаемого фрагмента

Повторно нажимайте I◄◄ или ►►I до появления на дисплее номера желаемого фрагмента.



Поиск определенного места во время воспроизведения

Нажмите и удерживайте I◄◄ или ►►I для поиска определенного места.

Программированное воспроизведение

С помощью данной функции можно запрограммировать порядок воспроизведения фрагментов. Программа может содержать до 60 фрагментов.

1 В режиме остановки, нажмите PROGRAM.
Индикатор PROGRAM начнет мигать.

2 Повторно нажимайте I◄◄ или ►►I для выбора желаемого фрагмента.
На дисплее начнет мигать текущий номер программы.

3 Нажмите PROGRAM для сохранения выбранного фрагмента.
На дисплее появится индикация “00” и следующий номер программы.

4 Повторите пункты 2 и 3 для сохранения остальных фрагментов.

- Больше 60 фрагментов запрограммировать нельзя. При попытке сделать это на дисплее начинает мигать сообщение “FULL”.

Для просмотра программы

Повторно нажимайте PROGRAM в режиме остановки.
На дисплее поочередно появляются номера программы и номера фрагментов.

Для изменения программы

Повторно нажимайте PROGRAM для выбора номера программы, под которым Вы хотите сохранить другой фрагмент, а затем повторите пункты 2 и 3.

Для воспроизведения запрограммированных фрагментов

Нажмите ►/II.

- Во время программированного воспроизведения для выбора желаемых фрагментов программы можно нажимать I◄◄ или ►►I.

При нажатии REPEAT ST/MONO во время программированного воспроизведения
Текущий фрагмент или все фрагменты программы будут воспроизводиться повторно.

Для удаления программы

Нажмите ■ в режиме остановки.
Индикатор PROGRAM исчезнет с дисплея.

- Сохраненная программа удаляется при открытии держателя диска.

Русский

Выборочное воспроизведение

Все фрагменты диска можно воспроизводить в случайном порядке.

Нажмите CD/RANDOM до или во время воспроизведения.
Индикатор RANDOM загорается.

Для выхода из режима выборочного воспроизведения, снова нажмите CD/RANDOM.
Индикатор RANDOM погаснет.

- При включении функции повтора одного фрагмента REPEAT ONE во время выборочного воспроизведения, последнее отменяется.
- Во время программного воспроизведения режимом выборочного воспроизведения воспользоваться нельзя.

Повторное воспроизведение

С помощью данной функции можно повторить текущий фрагмент или весь диск.

Повторно нажимайте REPEAT ST/MONO для выбора одного из режимов повторного воспроизведения:
REPEAT ONE: повтор текущего фрагмента.
REPEAT ALL: повтор всего диска.

Текущий фрагмент или диск воспроизводятся повторно до тех пор, пока не будет нажата ■.

Для выхода из режима повторного воспроизведения, повторно нажимайте REPEAT ST/MONO так, чтобы индикатор REPEAT исчез с дисплея.

- Включение функции выборочного воспроизведения в режиме повторного воспроизведения текущего фрагмента REPEAT ONE отменяет режим повторного воспроизведения.

Поисковое воспроизведение

С помощью данной функции можно автоматически воспроизводить начало всех фрагментов.

Нажмите INTRO/RDS SEARCH.
Первые 10 секунд каждого фрагмента будут воспроизводиться последовательно.

Для выхода из режима поискового воспроизведения, снова нажмите INTRO/RDS SEARCH.

- Функция поискового воспроизведения фрагментов доступна также и в режимах программированного, выборочного и повторного воспроизведения.

Отображение на дисплее оставшегося времени во время воспроизведения

Во время воспроизведения компакт-диска на дисплей можно вывести оставшееся время текущего фрагмента/диска и время, прошедшее с начала воспроизведения текущего фрагмента/диска.

Повторно нажимайте REMAIN/RDS MODE для выбора одного из режимов дисплея:

REMAIN: отображение времени, оставшегося до конца текущего фрагмента.
TOTAL REMAIN: отображение времени, оставшегося до конца диска.
TOTAL: отображение времени, прошедшего с начала воспроизведения диска.
Нет индикации: отображение времени, прошедшего с начала воспроизведения текущего фрагмента.

Русский

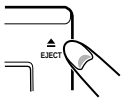
Воспроизведение кассетных лент

- **Используйте только обычные кассеты типа I.**

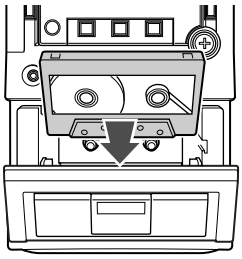
> STOP! Использование кассет продолжительностью более 120 минут не рекомендуется, так как ленты этих кассет часто "зажевываются" лентопротяжным механизмом и попадают в прижимной ролик, кроме того, качество воспроизведения таких кассет несколько хуже.

Загрузка кассеты

1 Нажмите ⏏ EJECT для открытия дверцы отделения для кассет.



2 Вставьте записанную кассету стороной с лентой вниз и воспроизведите сторону кассеты, обращенную к Вам.

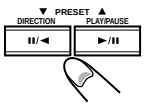


3 Закройте дверцу кассетного отделения.
На дисплее появится индикатор TAPE.

Воспроизведение кассеты

1 Нажмите TAPE/REV.MODE.

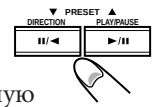
2 Нажмите ❚❚/◄ или ►/❚❚ для выбора направления воспроизведения.
Воспроизведение начнется.
На дисплее появится сообщение "PLAY" и индикатор направления воспроизведения кассеты.



3 Для остановки воспроизведения нажмите ■.

Для прерывания воспроизведения

Нажмите ❚❚/◄ или ►/❚❚.
На дисплее появится сообщение "PAUSE".



- Если Вы нажали кнопку, противоположную последнему выбранному направлению движения кассеты, то воспроизведение начнется в обратном направлении.

Для возобновления воспроизведения, снова нажмите ❚❚/◄ или ►/❚❚.

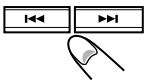
Режим Авто Реверса

Повторно нажимайте TAPE/ REV.MODE для выбора желаемого режима воспроизведения.

⇄: воспроизведение только одной стороны кассеты.
⇄): воспроизведение обеих сторон.
(⇄):обе стороны воспроизводятся повторно по 10 раз каждая до тех пор, пока Вы не нажмете ■.

Быстрая перемотка назад/вперед

1 Нажмите |◄◄ или ►►| для быстрой перемотки кассеты назад/вперед.
На дисплее появится индикация "REW" или "FF".



2 Нажмите ■ для остановки перемотки.

- По окончании перемотки назад или вперед устройство останавливается автоматически.

Русский

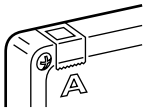
Запись

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

- **Запись или воспроизведение защищенного авторским правом материала без согласия владельца авторских прав может являться нарушением закона.**
- Уровень записи автоматически устанавливается на необходимое значение, поэтому его нельзя изменить с помощью регулятора громкости. Таким образом, во время записи можно изменять уровень громкости только звучащего источника, что никак не сказывается на уровне громкости получившейся записи.
- Во время записи через динамики можно прослушивать эффекты режимов звучания и/или системы усиления басов HBS. Однако, аудио сигнал записывается без этих эффектов (см. стр. 9).
- Если в сделанной записи слышны шумы, это скорее всего связано с тем, что устройство находилось слишком близко от телевизора. Установите устройство как можно дальше от телевизора.
- Используйте для записи только обычные кассеты типа I.
- Использование кассет продолжительностью более 120 минут не рекомендуется, так как ленты этих кассет часто "зажевываются" лентопротяжным механизмом и попадают в прижимной ролик, кроме того, качество воспроизведения таких кассет несколько хуже.

Защита Ваших записей

На боковой стороне кассеты имеются два маленьких зубца, предназначенных для защиты от ненамеренного стирания или перезаписи кассеты.
Для защиты Вашей записи удалите эти зубцы.
Для записи на кассету, зубцы которой удалены, заклейте отверстия липкой лентой.



Запись кассет

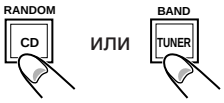
1 Загрузите записываемую кассету в кассетную деку.

2 Повторно нажимайте TAPE/ REV.MODE для записи на одну или обе стороны кассеты.

⇄: запись только на одну сторону кассеты
⇄): запись на обе стороны кассеты

- При выборе ⇄) убедитесь, что другая сторона кассеты не содержит информацию, которая будет потеряна при записи.

3 Нажмите CD/RANDOM или TUNER/BAND для выбора желаемого источника записи.



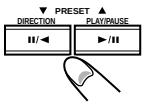
4 Подготовьте источник.

- **Для синхронизированной записи с компакт-диска**
  Загрузите диск (см. стр. 12).
  – Для начала записи с желаемого фрагмента выберите этот фрагмент, нажимая в режиме остановки повторно ⏮ или ⏭.
  – Для начала записи с желаемого места на диске, воспроизведите диск и остановите его в желаемом месте, нажав ►/II.
- **Для записи с радио**
  Настройтесь на желаемую станцию (см. стр. 10).

5 Нажмите REC.

Появляется индикация "REC".
Загораются индикаторы TAPE REC и "II", индикатор направления ленты начинает мигать.

6 Пока мигает индикатор направления ленты, нажмите II/◄ или ►/II для выбора направления.



Запись начнется.
Индикатор "II" погаснет. Индикатор TAPE REC останется на дисплее. При записи компакт-диска также загорается индикатор CD SYNC.

Для остановки записи, нажмите ■.
Выбранный записываемый источник продолжает воспроизводиться.

- Во время записи остановить или начать прослушивать другой источник нельзя. На дисплее появляется сообщение "REC ON".
- Запись продолжается до конца кассеты до тех пор, пока не будет нажата ■ даже после окончания воспроизведения компакт-диска.

Использование функции BEAT CUT

При записи станции MW могут слышаться шумы. В этом случае нажмите BEAT CUT на пульте дистанционного управления для выбора значения функции "BEAT 01" или "BEAT 02".

Эксплуатация таймеров

Продолжение

В данном устройстве имеется три варианта таймеров – Ежедневный Таймер, Таймер Записи и Таймер Самоотключения.
Перед эксплуатацией любого таймера необходимо настроить встроенные в устройство часы (см. стр. 8).

Использование Ежедневного Таймера

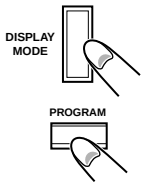
Используя этот Таймер, Вы каждое утро сможете просыпаться под любимую музыку или радиопрограмму.

Как функционирует Ежедневный Таймер

Когда подходит установленное время включения, устройство автоматически включается, устанавливает заданный уровень громкости и начинает воспроизведение заданного источника (радио или компакт-диска). По достижении установленного времени выключения, устройство автоматически выключается (переходит в режим standby).
Настройки таймера сохраняются в памяти устройства до тех пор, пока они не будут изменены.

- При выполнении описанных ниже действий существует определенный лимит времени. Если настройка будет отменена до окончания процедуры, ее придется начинать заново с пункта 1.

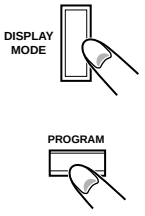
1 Нажмите и удерживайте DISPLAY MODE до тех пор, пока на дисплее не начнет мигать индикация "⏲ ON", затем нажмите PROGRAM.
Начнет мигать индикация часа.



2 Нажмите I◄◄ или ►►I для установки часа включения таймера, затем нажмите PROGRAM.
Начнет мигать индикация минут.

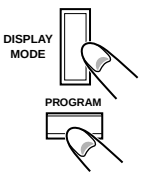
3 Нажмите I◄◄ или ►►I для установки минут, затем нажмите PROGRAM.
Снова начнет мигать индикация"⏲ ON".

4 Нажмите DISPLAY MODE так, чтобы на дисплее начала мигать индикация "⏲ OFF", затем нажмите PROGRAM.
Начнет мигать индикация часа.



5 Для установки времени остановки воспроизведения повторите пункты 2 и 3.

6 Нажмите DISPLAY MODE так, чтобы на дисплее появилось сообщение "TUNER", "TAPE", "CD" или "REC TU", затем нажмите PROGRAM.



7 Нажмите I◄◄ или ►►I для выбора желаемого источника, затем нажмите PROGRAM.

8 Подготовьте источник и настройте громкость.
Для прослушивания радио, настройтесь на желаемую станцию.
Для прослушивания компакт-диска, загрузите диск.

9 Нажмите TIMER ON/OFF SET (или TIMER на пульте дистанционного управления) для включения таймера.
На дисплее загорается индикатор "⏲".

10 Выключите устройство (режим standby).
По достижении заданного времени выбранный источник начинает воспроизводиться в том случае, если таймер выключен.

Для отключения таймера нажмите TIMER ON/OFF SET (или TIMER на пульте дистанционного управления). Индикатор "⏲" исчезнет с дисплея.

- Функция таймера не активируется, если время включения и остановки совпадает.
- Если выбранный источник (компакт-диск или кассета) по наступлению выбранного времени не доступен, автоматически выбирается тюнер TUNER.

Запись с использованием таймера

Таймер Записи используется для записи предварительно сохраненной радиостанции с заданного времени начала до заданного времени окончания записи автоматически.

1 Загрузите в кассетную деку записываемую кассету.

- Если желаете, выберите для кассеты режим реверса.

2 Следуйте процедуре, описанной в разделе "Использование Ежедневного Таймера", слева. Выберите в качестве источника "REC TU".

- Если заданное время подходит тогда, когда устройство включено, таймер записи не активируется.
- По окончании записи Таймер Записи заменяется Ежедневным Таймером и источник сигнала изменяется с "REC TU" на "TUNER".

Русский

Использование Таймера Самоотключения

При помощи Таймера Самоотключения Вы можете засыпать под музыку.
Вы можете настраивать Таймер Самоотключения, когда устройство включено.

Как работает Таймер Самоотключения

Устройство автоматически отключается после того, как пройдет указанное время.

1 Нажмите и удерживайте SLEEP на пульте дистанционного управления до появления на дисплее желаемого времени.

Промежуток времени, через который Таймер может быть выключен, изменяется с 90 до 10 минут с шагом 10 минут.

2 После указания времени подождите несколько секунд.

На дисплее загорится индикатор SLEEP.

- При установке обоих таймеров—Таймера выключения и Самоотключения, устройство переходит в режим standby при наступлении более раннего времени выключения.

Для отмены времени выключения, повторите процедуру, описанную выше.

Для отмены значения, нажмите SLEEP так, чтобы индикатор SLEEP погас.

- Таймер Самоотключения отменяется также при выключении устройства.

Описание кодов PTY

NEWS:	Новости.
AFFAIRS:	Тематические передачи о текущих новостях или событиях.
INFO:	Программы, посвященные советам по широкому спектру.
SPORT:	Спортивные программы.
EDUCATE:	Образовательные программы.
DRAMA:	Все радио постановки и сериалы.
CULTURE:	Программы, посвященные любым вопросам национальной и местной культуры, включая язык, театр и пр.
SCIENCE:	Программы о естественных науках и технике.
VARIED:	Прочие передачи, например, комедии, игры и интервью.
POP M:	Коммерческая популярная музыка.
ROCK M:	Рок-музыка.
MOR M:	Современная “легкая для прослушивания” музыка.
LIGHT M:	Инструментальная, вокальная или хоральная музыка.
CLASSICS:	Музыка больших оркестров, симфонии, камерная музыка и пр.
OTHER M:	Музыка других типов.

Коды PTY, транслируемые некоторыми радиостанциями FM, могут отличаться от приведенных в этом списке.

Возможные неисправности

Если при эксплуатации этого устройства у Вас возникли проблемы, ознакомьтесь с этим проверочным списком перед обращением к обслуживающему персоналу.
Если Вы не можете устранить проблему самостоятельно, пользуясь приведенными ниже рекомендациями, или если устройство повреждено физически, обратитесь к квалифицированному специалисту, например, к Вашему дилеру.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Нет звука.	• Соединения выполнены неравильно или ненадежно.	• Проверьте все соединения и выполните их правильно. (См. стр. 6 и 7.)
	• Подключены наушники.	• Отключите наушники.
Шум при приеме радиостанций.	• Отключены антенны.	• Правильно и надежно подключите антенны.
	• Контурная AM антенна находится слишком близко к устройству.	• Измените положение и направление контурной AM антенны.
	• Неправильно расположена FM антенна.	• Вытяните FM антенну в сторону обеспечения наилучшего качества приема.
Держатель диска не открывается или не закрывается.	Не подключен шнур питания.	Вставьте шнур питания в розетку.
Диск не воспроизводится.	Диск вставлен не той стороной.	Поместите диск лицевой стороной вверх.
Звучание диска прерывается.	Диск поцарапан или загрязнен.	Почистите или замените диск. (См. 19.)
Не открывается кассетный держатель.	Во свремя воспроизведения кассеты был изъят шнур питания.	Включите устройство.
Запись невозможна.	Сняты язычки защиты от записи.	Наклейте на отверстия липкую ленту.
Устройство не функционирует.	Сбой в работе микропроцессора, связанный с внешними электростатическими помехами.	Выньте шнур питания из розетки и снова вставьте его.
Не функционирует пульт дистанционного управления.	• Между пультом управления и приемником сигналов на устройстве находится какое-либо препятствие.	• Уберите препятствие.
	• Разрядились батарейки.	• Замените батарейки.

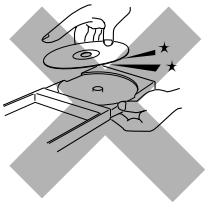
Русский

Техническое обслуживание

Для обеспечения наилучшего функционирования устройства поддерживайте чистоту Ваших дисков, кассет и механизма.

Как обращаться с компакт-дисками

- При удалении диска из коробки держите его за края, аккуратно нажимая на центральный выступ.
- Не прикасайтесь к блестящей поверхности диска и не сгибайте компакт-диски.
- Для предотвращения деформации дисков возвращайте их в коробки после использования.

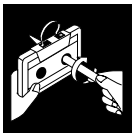


- При помещении диска в коробку соблюдайте осторожность, чтобы не поцарапать поверхность диска.
- Старайтесь не подвергать диски воздействию прямых солнечных лучей, чрезмерной температуры и влажности.

Чистка дисков
Протирайте диски мягкой тканью в направлении от центра к краям.

> НЕ используйте никаких химических средств — таких как, чистящих средств для грампластинок, растворителей или бензина — для чистки компакт-дисков.

Как обращаться с кассетами



- Если пленка ослабла, подтяните провисшую пленку при помощи карандаша.
- Если пленка ослабла, она может растянуться, порваться или застрять во вращающихся частях кассеты.

- Не прикасайтесь к поверхности пленки.

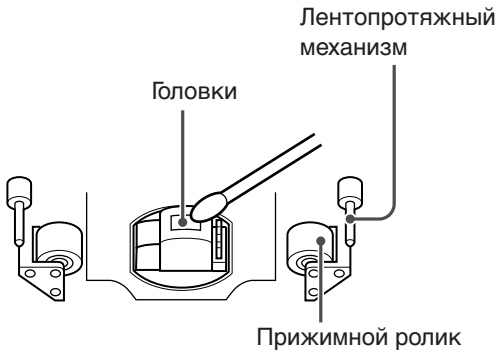
- Не храните кассеты:
  - В пыльных местах
  - Под прямыми солнечными лучами или около источников тепла
  - В сырых местах
  - Около магнитов

Кассетные деки

В случае загрязнения лентопротяжного механизма, головок или прижимного ролика кассетной деки происходит следующее:

- Ухудшается качество звучания
- Прерывается звук
- Пропадает звучание
- Кассета стирается не полностью
- Кассета плохо записывается

Для очистки головок, лентопротяжного механизма и прижимного ролика
Используйте ватную палочку, смоченную в спирте.



Для размагничивания головок
Выключите устройство и воспользуйтесь кассетой для размагничивания головок (приобретается в магазинах электротехники).

Чистка устройства

- **Загрязнение корпуса**
  Должно быть удалено при помощи мягкой ткани. Если устройство сильно загрязнилось, протрите его тканью, смоченной в водном растворе нейтрального моющего средства, затем протрите насухо сухой тканью.
- **Во избежание снижения качества вида устройства, повреждения или обесцвечивания корпуса, соблюдайте следующие меры предосторожности.**
  - НЕ протирайте поверхность жесткой тканью.
  - НЕ используйте чрезмерную силу при чистке.
  - НЕ протирайте устройство растворителем или бензином.
  - НЕ используйте никаких сильных химикатов, например, инсектицидов.
  - НЕ позволяйте пластиковому или резиновому предмету в течение значительного периода времени контактировать с устройством.

Технические характеристики

Секция усилителя

Выходная мощность
60 Вт (30 Вт + 30 Вт) при 8 Ω (макс)
22 Вт на канал, мин. RMS, работа при 8 Ω на 1 кГц при не более чем 10% общих гармонических искажений (IEC 268-3)

Выходной уровень аудио сигнала

PHONES:	800 мВ/32 Ω
Динамики/Сопротивление	8 Ω - 16 Ω

Тюнер

Диапазон FM	87,50 МГц - 108,00 МГц
Диапазон MW	522 кГц - 1 629 кГц

Проигрыватель компакт-дисков

Динамический диапазон	60 дБ
Соотношение сигнал/шум	60 дБ
Высокочастотные и низкочастотные детонационные искажения	Ниже предела измерений

Кассетная дека

Частотный диапазон
Обычная кассета (тип I): 100 Гц - 10 000 Гц

Высокочастотные и низкочастотные детонационные искажения	0,35% (WRMS)

Общие

Требования к питанию	230 В переменного тока ∿, 50 Гц
Потребляемая мощность	40 Вт (при эксплуатации) 1 Вт (в режиме standby)
Размеры	160 мм × 269,5 мм × 340 мм (Ш/В/Д)
Вес	5 кг

Динамики

Динамик	Вуфер: 10,2 см конический × 1 Твитер: 5,1 см конический × 1
Сопротивление	8 Ω
Размеры	160 мм × 269,5 мм × 200 мм (Ш/В/Д)
Вес	2 кг/каждый

Принадлежности, поставляемые в комплекте

См. стр. 6.

Дизайн и технические характеристики могут меняться без дополнительного уведомления

Русский

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED